YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv04i17

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 4 Issue 17
April 1922

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 17)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences. *Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.

This article is available at DigitalCommons@ILR: https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit/293

GERECHTIGKEIT—(JUSTICE)

בערכתי הרותתי ולא ארפה. (איוב, כ"ז, 6.)

אז מיין גערעכטיגקייט האלט איך זיך שטארק, און וועל איהר ניט אפלאזען

גערעכטיגקייט

ארבייטער פון אלע לענדער, פאראייניגט אייך, און די וועלט וועט זיין אייערע!

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל לידיס גארמענט װאירקערס יוניאן

Vol. IV. No. 17. | New York, Friday, April 28, 1922. | פרייטאג, דעם 28טען אפריל, 1922 | PRICE 3 CENTS

אונזער 16-טע קאנווענשאן עפענט זיך מאנטאג דעם 1טען מאי

דעלעגאטען פון ניו יארק און אומגעגענד פארען אפ מיט א ספעציעלער טריין. — די טריין וועט פארלאזען גרענד סענטראל סטיישאן דעם פרייטאג 7:30 אוהר אבענד. — פראמינענטע מענשען פון דער ארבייטער באוועגונג איינגעלאדען צו באגריסען די קאנווענשאן. — לכבוד די ערעפענונג פון די קאנווענשאן וועלען די קלאוקמאכער פון קליוולאנד ניט ארבייטען דעם 1טען מאי. — דער שעהנער רעקארד פון דושענעראל עקזעקוטיוו באארד אין די לעצטע צוויי יאהר.

די 16טע צוויי־יעהרליכע קאנווענשאן פון אונזער אינטערנעשאנאל וועט זיך עפענען נעקסטען מאנטאג אין דער פריה, דעם 1טען מאי, אין קליוולאנד, אהייא.

קיין בעסערער צופאל האט גאר ניט געקאנט זיין. דער 1טער מאי, —דער אינטערנאציאנאלער יום טוב פון די ארבייטער איבער דער גאנצער וועלט, איז ווירקליך א פאסענדער טאג פאר דער עפענונג פון א קאנווענשאן פון אזא ארגאניזאציאן ווי די אינטערנעשאנאל לידיס גארמענט װארקערס יוניאן. עס פאסט זיך ווירקליך, דאס אונזער קאנווענשאן זאל זיך עפנען אין דעם טאג, וועלכער שטעהט פאר סאלידאריטעט, פאר קלאסען־באוואוסטזיין, פאר דער פאראייניגונג און פאר דער פארברידערונג פון אלע נאציאנען איבער דער גאנצער וועלט. די קאנווענשאן וועט אפגעהאלטען ווערען אין קליוולאנד, אהייא, אין דעם שעהנעם אדיטאריום פון דער בילדינג פון די לאקאמאטיוו אינדזשינירס יוניאן.

אלע דעלעגאטען צו דער קאנווענשאן פון ניו יארק און אומגעגענד וועלען אפפאהרען פון ניו יארק אויף א ספעציעלער טריין. סעקרעטער־טרעזשורער אב. באראף האט געמאכט ארייזשעמענטס מיט די „גרענד סענטראל ריילראוד", צו שיקען א ספעציעלע קאנווענשאן־טריין פון ניו יארק ביז קליוולאנד. די ספעציעלע טריין וועט פארלאזען ניו יארק דעם פרייטאג, דעם 28טען אפריל, אום 7.30 אין אבענד.

די טריין וועט אפפאהרען פון גרענד סענטראל סטיישאן. דארטען וועלען זיך צוזאמענקלייבען די דעלעגאטען מיט זייערע פריינד און באגלייטער און מען קען שוין זאגען אין פאראויס אז דארט וועט געווים פארקומען א אינטערנעשאנאל דעמאנסטראציע, וואס וועט צוציהען אלעמענס אויפמערקזאמקייט.

די ספעשעל קאנווענשאן טריין וועט אנקומען אין קליוולאנד זונטאג בייטאג. די טריין וועט זיך אפשטעלען אין איניגע אינטערעסאנטע פלעצער אויפ'ן וועג און וועט געבען א געלעגענהייט די דעלעגאטען צו באטראכטען יענע געגענדען. שבת וועט די טריין זיך אפשטעלען אין „ניאגארא פאלס", דער באוואוסטער וואסערפאל, וואס ווערט באזוכט און באוואונדערט פון טויזענדער מענשען יעדען יאהר.

די דעלעגאטען צו אונזער קאנווענשאן וועלען, אלזא, האבען אן אנגענעמע רייזע.

די קאנווענשאן וועט באגריסט ווערען פון פראמינענטע פערזאנען אין דער ארבייטער־באוועגונג. צווישען די וואס פרעזידענט שלעזינגער האט ארויסגעשיקט איינלאדונגען צו באגריסען די קאנווענשאן געפינען זיך די פאלגענדע באוואוסטע פערזאנען:

סעמיועל גאמפערס און פרענק מאריסאן, פרעזידענט און סעקרעטער פון דער

(שלוס אויף זייט 16)

רעזאלוציעס פון אונזערע לאקאלס פאר פרעזידענט שלעזינגער

מיר האבען ערהאלטען רעזאלוציעס פון איניגע לאקאלס פאר פרעזידענט שלעזינגער, וועלכע זיינען לעצטענס אנגענומען געווארען ביי די לאקאל מיטינגען.

פאראכטאגען דאנערשטאג ביינאכט איז געווען א אינסטאלײשאן מיטינג ביי אונזער איטאליענישען לאקאל 48 פון דער ניו יארקער קלאוקמאכער יוניאן. עס איז אינסטאלירט געווארען דער נייער עקזעקוטיוו באארד פון דעם לאקאל און פרעזידענט שלעזינגער, סעקרעטער באראף און די מיטגלידער פון אונזער דושענעראל עקזעקוטיוו באארד זיינען איינגעלאדען געווארען צו דעם מיטינג.

פרעז. בענדושאמין שלעזינגער איז איינגעלאדען געווארען דורכצופיהרען די אינסטאלײשאן־צערעמאניע און ער האט ביי דער געלעגענהייט געהאלטען א זעהר אינטערעסאנטע רעדע וועגען דער איצטיגער סיטואציע אין דער קלאוק אינדוסטריע.

רעדעס האבען אויך געהאלטען מאריס זיגמאן, אונזער ערשטער וויס־פרעזידענט, אב. באראף, אונזער דושענעראל סעקרעטאר; לואיס לאנגער, דער סעקרעטאר פון קלאוקמאכער דזשאינט באארד; טשארלס אוירווין, רעדאקטאר פון דער „קאלל", און ה. לאנג, לייבאר עדיטאר פון „פארווערטס". ביים מיטינג זיינען אויך געוועזען אלס געסט, ווי שוין באמערקט, די מיטגלידער פון אונזער דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד און די קרערענשעל קאמיטע

(שלוס אויף זייט 16)

ווייסט מאכער יוניטי הויז עפענט זיך פרייטאג, דעם 16טען דזשון

די פראכטפולע זומערהיים פון אונזערע ווייסט און דרעסמאכער אין פארעסט פארק וועט זיך עפענען פרייטאג, דעם 16טען דזשון. די אראנזשמענטס וואס ווערען געמאכט פאר דער ערעפענונג פון דער אימעניע פון אונזערע ווייסט און דרעסמאכער וועלען מיר באקאנטמאכען א צווייטען מאל. דא ווילען מיר באקאנטמאכען איניגע וויכטיגע פונקטען וואס די יוניטי הויז קאמיטע פון דעם ווייסטמאכער דזשאינט באארד האט אונז צוגעשיקט צו פארעפענטליכען.

1. די יוניטי הויז וועט זיך עפענען דעם 16טען דזשון און די מיטגלידער פון די אינטערנעשאנאל לאקאלס וואס ווילען ארויספאהרען צו דער ערעפענונג, דאס הייסט, פאר פרייטאג, שבת און זונטאג, און אויך די וואס ווילען זיין פון די ערשטע ארויסצופאהרען דארט פארברייגען זייער וועקיישאן, זאלען זיך באלד רעדזשיסטרירען. רעדזשיסטרירען דארף מען זיך אין אפיס פון ווייסט און דרעסמאכער דזשאינט באארד, 16 וועסט 21טע סט., רום 6.

2. דער פרייז פער וואך וועט דעם סיזאן זיין בילינגער ווי לעצטען יאהר. פאר מיטגלידער פון אינטערנעשאנאל לאקאלס וועט דער פרייז זיין $16 א וואך. פאר מיטגלידער פון אנדערע ארבייטער־יוניאנס וועט זיין דער פרייז 18 דאלאר א וואך. פאר געסט וואס זיינען ניט קיין מיטגלידער פון ארבייטער־ארגאניזאציעס וועט זיין דער פרייז 21 דאלאר א וואך. די קאמיטע מאכט אויך באקאנט, דאס דער אונטערשייד אין דעם פרייז וועט ניט האבען קיין ווירקונג אויף דער באהאנדלונג פון די געסט. די באזוכער פון די אלע דריי קאטעגאריעס וועלען באקומען אבסאלוט איינע און די זעלבע באהאנדלונג.

3. די קאמיטע מאכט אויסדריקליך

(שלוס אויף זייט 16).

דער כאר פון לאקאל 11 גיט א קאנצערט דעם פרייטאג אווענט

די מיטגלידער פון דער בראנזווילער קלאוקמאכער יוניאן, לאקאל 11, האבען מיט א צייט צוריק ארגאניזירט א כאר, פון מענער און פרויען, פון איבער זעכציג פערזאן, אונטער דער לייטונג פון מר. הענרי ספעקטאר. ווי ווייט דער כאר האט זיך שוין אנטוויקעלט קען מען זעהן דערפון, וואס ער מאכט שוין עפענטליכע ארויסטרעטונגען צו קאנצערטען.

דעם פרייטאג אווענט גיט דער כאר א קאנצערט, פאר דעם בענעפיט טאקע פון דעם כאר גופא. דער קאנצערט ווערט געגעבען אינ'ם בראנזוויל לייבאר לייסעאום, 219 סעקמאן סטריט.

אויסער דעם כאר וועט אין קאנצערט זיך באטייליגען מרס. ספעקטאר, און נאך אנדערע מוזיקאלישע טאלאנטען. מיסעס ספעקטאר וועט זינגען איניגע פאלקס לידער.

עס איז קיין פראגע ניט דאס דער כאר פון לאקאל 11 וועט זיין גאנץ נוצליך פאר דער אידישער ארבייטער באוועגונג בכלל און פאר אונזער יוניאן בפרט, און דער קאנצערט, צו גונסטען פון דער אויפהאלטונג פון דעם כאר, דארף זיכער געשטיצט ווערען פון די מיטגלידער פון אונזערע לאקאל יוניאנס. מיר האפען, דעריבער, דאס דער קאנצערט וועט זיין אן ערפאלג אין אלע הינזיכטען.

די פרייזען פון די טיקעטס זיינען א דאלאר, 50 סענט און 35 סענט.

מיר פארשפארען צו זאגען, אז וואס מעהר מענשען עס וועלען קומען צו דעם קאנצערט, אלץ מעהר מוט וועט עס צוגעבען די גרינדער פון דעם כאר ווייטער אנצוגעהן מיט דער ארבייט. אגב וועט טאקע געגעבען ווערען א גאנץ שעהנער קאנצערט.

די הירינג פאר'ן באארד און רעפערים אין קליוולאנד

לעצטען שבת און זונטאג, דעם 22טען און 23טען אפריל, איז אין „האטעל ווינטאן", קליוולאנד, פארגעקומען א הירינג פאר דעם באארד אף רעפערי'ס אין דער קליוולאנד קלאוק אינדוסטריע. די הירינג האט זיך אנגעפאנגען שבת 9 אזייגער אין דער פריה, אין דער אנוועזענהייט פון דעם גאנצען באארד, נעמליך, דושאדוש דושוליען וו. מעק, פראפעסאר דושייקאב האלענדער פון דושאן האפקינס אוניווערזיטעט און דושאן מעקליין, פון ניו העמפשייער.

שבת זיינען אפגעהאלטען געווארען 3 זיצונגען. די דריטע זיצונג האט זיך געענדיגט 11 אוהר ביינאכט.

די פארשטעהער פון די מאנופעקטשורערס זיינען געווען די ערשטע אויפצוטרעטען פאר'ן באארד און האבען פארלאנגט, דאס די ווייזשעס פון די ארבייטער זאל ארונטערגעשניטען ווערען אויף 20 פראצענט. די מאנופעקטשורערס האבען געטענה'ט, אז די לעבענס מיטלען זיינען ביליגער געווארען און פאלגליך דארף מען ארונטערשניידען די ווייזשעס פון די ארבייטער.

די יוניאן האט אויף דעם געענטפערט מיט א לאנגען דאקומענט, פול מיט פאקטען, וואס איז צוזאמענגעשטעלט געווארען פון אונזער סטאטיסטיקער, אלעקסאנדער טראכטענבערג. אונזער וויס־פרעזידענט מ. פערלשטיין האט דעם דאקומענט פארגעלעזען און ער האט געמאכט אלע אנשטרענגונגען אפצושלאגען אלע טענות פון די באלעבאטים.

די הירינג האט אנגעהאלטען ביז זונטאג פאר נאכט. דער באארד אף רעפערים האט געהאט זיצונגען פאר זיך אליין און האט אויך געמיט מיט יעדען צד באזונדער. קיין אנטשיידונג האט דער באארד גלייך ניט ארויסגעגעבען. ער וועט דאס טאן אין דער נאהענטער צוקונפט.

מעהר איינצעלהייטען וועגען דער הירינג אין קליוולאנד וועלען מיר איבערגעבען א צווייטען מאל.

אינהאלט־פארצייכניס

„גערעכטיגקייט" נומער 17

זייט 2. די וואך — נ. ש.

זייט 3. מיטינג פון דושאינט באארד פון דער קלאוקמאכער יוניאן — ל. לאנגער. די יונייטעד דעזיינערס יוניאן, לאקאל 45 — מ. גאלדאווסקי.

זייט 4. באריכט פון ווייסט און דרעסמאכער יוניאן, לאקאל 15 — הלל רייזבערג.

זייט 5. פארבארייטונגען פאר'ן קומענדען סיזאן אין די יוניטי הויז — א סטאף רעפארטער. צו דער קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל — דושוינט באארד קלאוקמאכער יוניאן, פילאדעלפיא.

זייט 6. רעפארט פון לאקאל 82 צו דער 16־טער קאנווענשאן — מ. י. אשפיז. רעפארט און פינאנציעלער סטייטמענט פון לאקאל 11 — ה. טשענסער.

זייט 7. פארלארען די ממשלה (ערצעהלונג) — ש. ערדבערג. דער ערשטער מאי (געדיכט) — ש. מעלצער.

זייט 8. פון רעדאקטאר'ס נאטיץ־ביכעל.

זייט 9. די איבערגעקערטע שיסעל — א. זעלדין.

זייט 10. א קורצער איבערבליק פון צוויי יאהר טעטיגקייט אין דער קלאוקמאכער יוניאן — ל. לאנגער. קורץ און שארף — י. ב. ג.

זייט 11. קורצע שמועסען.

זייט 12, 13, 14 און 15 — אדווערטייזמענטס.

זייט 16. שלוסען פון זייט 1. א ווארט צו דער קאנווענשאן פון ארבייטער רינג.

יאהר זאלען יוניאן־קאנווענשאנס פארקומען. איך וועל זאגן, נאך פיר יאהר וועט מען זעהן וויפיעל זיי האבן גענוצט. מיר ווייסן אז די קאנווענשאנס וואלטן נישט געווען אזוי ווייט אפגעריקט איינע פון די אנדערע, וואלטן אונזערע פאליטיקער נישט פארגעסן אז די מעהרהייט איז [illegible] וואס זיי האבן באגאנגען אין דער צייט פון די עלעקשאנס און וואלטן זיך גענומען צו באגעהן ווי ווידער אמאל.

מ׳דערצעהלט, אז א גאנצער פון די מא־נופעקטשורערס האט געהערט שוין ועשמחת, ווען זיי האבן געהערט א קלאנג, אז פרעזידענט שלעזינגער האט ברעה צו פארלאזן די אינטערנעשאנאל אלס איהר פרעזידענט. נא־טירליך, קען מען זיי נישט בלוימען פאר זייער געפיהל פון פרייד ביי דער דאזיגער בשורה. זיי האבן אלע אורזאכען צו זיין שטארק נישט צופרידען מיט שלעזינגער׳ן, אלס פרעזידענט. אבער איך מוז זיי זאגן, אז זייער שמחה איז אביסעל צופריה. עס קען זיך נאך שלעס „אויספיעסן" אויף דער קאנווענשאן.

דער מיטינג פון אונזער דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד.

(שלוס פון זייט 1).

רינג, 3 וועסט 16טע סטריט.

אחוץ דעם, וואס די קאמיטע האט נאכ־געזעהן די קרעדענשעלס פון די אלע דע־לעגאטען צו דער קאנווענשאן, דארף זיך אויך אויפנעהמען די אבדזשעקשאנס וואס קומען אריין פון מיטגלידער געגען מאנכע פון די ערוועהלטע קאנדידאטען. און די קרעדענשעל קאמיטע איז איינפאך פאר־ווארפען מיט ארבייט. אחוץ די אבדזשעק־שאנס, וואס קומען אן אין שריפט, ער־שיינען אויך פאר דער קאמיטע קאמיטע פון לאקאלס ווענען אסעסמענטס און אנ־דערע פראגען, און די קאמיטע איז שטארק פארנומען.

די קרעדענשעל־קאמיטע וועט מיטען אויך נעקסטע וואך און אלע לאקאלס און מיטגלידער, וואס האבן צו מאכען אנ־פראגען, אדער וואס האבן צו מאכען אב־דזשעקשאנס געגען קאנדידאטען, קאנען עס נאך טאן. די אבדזשעקשאנס דאר־פען צוגעשיקט ווערען אין שריפט צו דער קרעדענשעל קאמיטע אויף דעם פאלגענ־דען אדרעס:

CREDENTIAL COMMITTEE
3 West 16th St., N. Y. City.

די מיטגלידער, וואס שיקען אריין אב־דזשעקשאנס, דארפען אנגעבען זייערע נע־מען מיט די אדרעסן, און אויך זייער לאקאל און לעדזשער נומער. אויב דאס ווערט ניט געטאן, וועט דער אבדזשעקשאן נישט גענומען ווערען אין אנבאטראכט.

* * *

אויף די זיצונגען פרייטאג און שבת זיינען אויך פארגעלעזען געווארען פאר־שידענע צושריפטען, פון נאהענט און פון ווייט, מיט פארשידענע אנפראגעס און פארלאנגען. די אלע פראגעס וואס זיי־נען אין די אלע צושריפטען באריהרט געווארען, זיינען גאנץ אלזייטיג דיסקו־טירט געווארען, און די לאקאלס און די פערזאנען, וואס האבן די צושריפטען געשיקט, וועלען פון סעקרעטער בעראף באקומען אן ענטפער, וואס עס איז ווע־גען דעם באשלאסען געווארען.

סורץ און שארף

(שלוס פון זייט 1).

[illegible] איינציגע אויסערליכען פאר רוסלאנד און פאר גאנץ אייראפא, ווייס איך ניט, ווער עס [illegible] זיין. אמת, אייראפא געפינט זיך אין א פארשטענדיס מיט רוס־לאנד, אויב זי וועט קענען שמעל קומען צו זיך איז אבער די עת, דאס די רוסישע רעגירונג געפינט זיך יעצט שטארק אין דער [illegible] הילף פון אייראפא, כדי זי זאל זיך קענען ווייטער האלטען. און דאס ווייס [illegible] און דאס ווייס טשיטשערין; און מען מוז דאריום אננעהמען, אז די איי־ניגע רוסישע רעגירונג, „רעאליסטען", ווי זיי זיינען אלע, וועט סוף־כל־סוף אלעס נאכ־געבען, וואס לויד דזשארדזש און די איבע־ריגע וועלען פארלאנגען.

הילקוויט האט, ניט לאנג צוריק פארגע־שלאגען אין א רעדע, אז די „ארבייטער זאלען איבערנעהמען די אלע פאליטישע עמטער, וועל־כע עס פארנעהמען איצט די פראפעסיאנעלע פאליטישאנס", און ער איז זיכער, האט ער ערקלערט, אז אן ארבייטער־רעגירונג וועט זיין א סך בעסערע, ווי די איצטיגע רעגירונג. איך בין ניט זיכער אין דעם, ניט ווייל איך גלייב ניט אין די רעגירונגס־פעהיגקייט פון די ארבייטער, נאר ווייל איך האב א חשש, אז באלד, ווי מען וועט פטור ווערען פון די איצטיגע קאפיטאליסטישע פאליטישאנס, וועלען פאליטישאנס פון אן אנדער מין פאר־נעמען זייערע פלעצער, און די ארבייטער וועלען אלץ בלייבען אין דרויסען.

ווער וואלט עס געגלויבט, אז דער שרייבער פון די פיקאנטע מעשות „שלמה המלך׳ס טויזענד ווייבער", איז שוין א איד פון (אז יאהר)?

קאנאן דאיל, דער ענגלישער שריפטשטע־לער און ספיריטואליסט, ווייס אויף זיכער, אז אויך אונזערע נשמות, נאכדעם, ווי זיי פארלאזען אונזערע קערפערס, האבען צווישען זיך חתונות. וואס אבער פון די חתונות קומט ארויס, און צי דארט איז אויך נויטיג א פראפאגאנדע פאר געבורט־קאנטראל, ווי ביי אונז, דאס איז דערווייל נאך א סוד אפילו פאר קאנאן דאיל.

א פיטסבורגער ריכטער האט זיך אנגזאגט ארויסצוגעבען „סיטיזען פייפערס" צו איי־ניגע מיינערס, וועלכע זיינען אין סטרייק. געהט צוריק צו דער ארבייט, און איך וועל אייך ארויסגעבען סיטיזען־פייפערס, האט דער ריכטער זיי צוגעזאגט. לויט דער מיינונג, אלזא, פון דעם דאזיגען דזשאדזש, קען איינער ניט ווערען א סיטיזען, סיידען ער איז בארייט און ווילינג צו זיין א סקעב!

די „קאל" מאכט א פארשלאג, אז די גאסען־באנדיטען זאלען פאר־אנשטאלטען א באנקעט פאר סעמיאנאוו׳ן, אלס אנערקענונג פאר זיינע גרויסע פארדינסטען אין דער פראפעסיע. פרעג איך, ווארום נאר די גאסען־באנדיטען? און וואו זיינען די אנדערע, וועלכע באטרייבען די זעלבע פראַ־פעסיע ניט אין גאס, נאר אין אפיס, אין באנקען און אנדערע אינסטיטוציעס?

איך דענק, אז עס וואלט געווען ניט קיין שלעכטער פלאן, אז פאר די נעקסטע עטליכע

באריכט און ערקלערונג פון א ספעציעלער קאמיטע פון לאקאל 1

פארגענדעס איז א באריכט, ווי אויך ערקלערונג פון א ספעציעלער קאמיטע פון אונזער עקזעקוטיוו באארד, וואס האט אונטערזוכט געוויסע קלאגען, וואס זיינען פארשפרייט געווארען געגען איינעם א מעמבער, וועלכער האט אן אמט אין אונ־זער יוניאן.

מיט א צייט צוריק האט זיך פאר־שפרייט א קלאנג, אז בר. מ. שעלי, רע־קארדינג סעקרעטער פון אונזער לאקאל, איז געווען פארמישט אין א קארפאריישאן שאפ. בר. שעלי האט נאטירליך נעגא־טירט, און אז „אינוועסטיגיישאן" זאל גע־מאכט ווערען, און אויב דאס זאל זיין א פאקט, איז ער געוויס ניט פאסענד צו זיין אן אפיסער אין דער יוניאן. אויב אבער דער קלאנג איז א פאלשער, דאן זאל דאס ערקלערט ווערען עפענטליך פון דער יוניאן און זיין נאמען זאל ריינגעוואשען ווערען.

די עקזעקוטיוו באארד האט פאר דעם ערוועהלט א ספעציעלע קאמיטע און פאל־גענדעס איז דער רעזולטאט פון דער אונ־טערזוכונג:

ביים עקזעקוטיוו באארד מיטינג, דעם 28טען מערץ, לעזט בר. טשארלס פיין טשערמאן פון די שעלי אינוועסטיגיישאן קאמיטע, פאר דעם באריכט, וועלכער לויטעט ווי פאלגט:

„די אינוועסטיגיישאן קאמיטע צו אונטערזוכען די קלאגען ווענען בר. שעלי אז ער זאל האבען געווען פארבונדען מיט א קארפאריישאן שאפ, האט געהאט 4 פארמעלע און 2 אומפארמעלע זיצונגען.

די קאמיטע האט פארהערט פילע מעמ־בערס פון דער יוניאן, וועלכע האבען די־רעקט און אינדירעקט געהאט א שייכות מיט דיזער אנגעלעגענהייט.

[illegible] וואס זיינען ערשינען פאר דער קאמיטע [illegible] ... די ביישפיעלן פון די ערשינען ... נען אבער געהאלטען ... בורען.

פארגעטען ... זיינען ניט ערשינען נאך דעם ... די קאמיטע האט זיי אויס־געפאדערט צו ערשיינען ... א. אייזען, [illegible] און ג. [illegible]

די קאמיטע נאך דעם ווי עס איז ניט ערשינען ... אויף ... אז בר. שעלי ... אין א קארפאריישאן שאפ, ... אין א ... איז נעקלען ... ניט שולדיג אין די ... בר. שעלי ריינגעוואשען פון די פארליי־רעטישע קלאגען.

די קאמיטע באשליסט ווייטער, אז די „קיים" זאל אויפגעלייזט ווערען.

די קאמיטע:

ד. בלאנקמאן,
א. [illegible],
ב. [illegible],
מ. פיין, טשערמאן,
ל. [illegible], סעקרעטאר.

דער רעפארט ווערט איינשטימיג און ווערט באשלאסען דיזען באריכט צו פאר־עפענטליכען אין דער „גערעכטיגקייט".

אין פארבינדונג מיט דיזען באריכט באשליסט אויך דער עקזעקוטיוו באארד צו מאכען אן ערקלערונג, וואס אנבאלאנגט די מענשען, וואס האבען פארשפרייט די אויבענדערמאנטע קלאגען און זיינען ניט ערשינען פאר א געזעצליך ערוועהלטער קאמיטע ווענען דיזער אנגעלעגענהייט ווען זיי זיינען גערופען געווארען.

„מיר ערקלערען, דאס מענשען, וואס האנדלען אזוי אומפאראנטווארטליך זיינען א שטערונג פאר דער יוניאן און דארפען שארף געשטראפט ווערען.

מיט גרוס,

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 1,
ב. שעהן, מענעדזשער־סעקר.

די צווייטע יעהרליכע קאנפע־רענץ פון דער ווארקערס עדיוקיישאן ביורא.

(שלוס פון זייט 1).

פון דער פענסילווייניא סטייט פעדערי־שאן אוו לייבאר.

א טיקעט צו דעם דינער קאסט $2.50. די וואס ווילען זיין דארט, קע־נען נאך באקומען טיקעטס, אויב זיי זאלען זיך גלייך ווענדען אין אפיס פון אונזער עדיוקיישאנאל דעפארטמענט, 3 וועסט 16טע סטריט.

די צווייטע זיצונג וועט זיך עפענען זונטאג 10 אזייגער אין דער פריה. די זיצונג וועט אדרעסירט ווערען פון די פאלגענדע רעדנער:

יוסף שלאסבערג, סעקרעטער אמאל־גאמייטער קלאטהינג ווארקערס אוו אמעריקא.

ס. פ. פארד, סעקרעטער אינטער־נעשאנאל בראדערהוד אוו עלעקטריקאל ווארקערס.

דזשאהן בראפי, פרעזידענט דיסט־ריקט נומער 2, יונייטעד מאין ווארי־קערס אוו אמעריקא.

מעטהיו וואל, וויס פרעזידענט אמע־ריקען פעדערישאן אוו לייבאר.

משארל סטילמאן, פרעזידענט אמע־ריקען פעדערישאן אוו טיטשערס.

ג. וו. פערקינס, פרעזידענט סיגאר מייקערס אינטערנעשאנאל יוניאן.

מאקס פיין, סעקרעטער פאראייניג־טע אידישע געווערקשאפטען.

א דריטע זיצונג וועט זיך עפענען זונטאג 2 אוהר בייטאג. די זיצונג וועט זיין בלויז פאר דעלעגאטען, צו באטראכ־טען די ארבייט פון דער עדיוקיישאן ביורא.

ברודער אב. בארא, דער סעקרע־טער־טרעזשורער פון אונזער אינטערנע־שאנאל, וועט זיין ביי דער זיצונג און וועט זיך באטייליגען אין דער דיסקוסיע.

די לעצטע זיצונג וועט זיין זונטאג 8 אוהר אווענד. פראפעסאר דאנא וועט זיין דער טשערמאן. איינינע לעהרער פון ארבייטער קאלעדזשעס וועלען אנ־פיהרען אן אינטערעסאנטע דיסקוסיאן און עס איז ווינשענסווערט, אז די סטו־דענטען פון אונזערע קלאסען זאלען זיין דארט און זיך באטייליגען אין דער דיס־קוסיאן.

אלע זיצונגען פון דער קאנפערענץ וועלען געהאלטען ווערען אין דער „ניו סקוהל אוו סאשיאל רעסוירטש", 465 וועסט 23טע סטריט, ניו יארק.

סקוירט און דרעססמאכער
יוניאן לאקאל 23

א דזשענעראל מעמבער מיטינג

וועט אפגעהאלטען ווערען

דעם שבת, 22טען אפריל, 1 אוהר בייטאג

אין סטייוועסאנט קאסינא
140 סעקאנד עוועניו

אויף דעם מיטינג וועלען דיסקוטירט ווערען טרייד און קאנווענשאן פראגען. זאלען וואס מעהר מיטגלידער קומען זיך באטייליגען אין דער דיסקוסיע איבער די פראגען.

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 23
ה. וואנדער, מענעדזשער.

לײדיס טײלארס, סעמפעל מאכער און אלטעריישאן ארבייטער יוניאן לאקאל 3

אויפמערקזאם!

א דזשענעראל מעמבער מאסמיטינג

וועט אפגעהאלטען ווערען

דינסטאג, 25טען אפריל, אום 6 אוהר אווענט
אין ברייענט האל, 725 6טע עוועניו

דער מיטינג איז איינגערופען געווארען ספעציעל אויפצונעמען קאנווענשאן־פראגען. אלע מיטגלידער פון דעם לאקאל ווערען אויפ־געפאדערט צו קומען זיך באטייליגען אין דער דיסקוסיאן.

מיט ברידערליכען גרוס,

ס. לעפקאוויטש,
מענעדזשער־סעקרעטער.

מיטינג פון דזשאינט באארד פון דער ניו יארקער קלאוקמאכער יוניאן

שבת, דעם 25טען אפריל, 1922.

עס ווערען אויפגענומען קאמיטעס.

ברודער ראפאלאוויטש, א מעמבער פון לאקאל 17, איינער וועלכער האט פארלארען א פוס א דאנק א סטרייק, פארלאנגט דער דזשאינט באארד זאל עפעס טאן פאר זיינט וועגען און איהם פארזארגען מיט א לעבען מאכען.

דער פארלאנג ווערט איבערגעגעבען צו א קאמיטע באשטעהענדיג פון זירלען, ליוויי און גאלדין.

דזשאזעף מאגליע, וועלכער פארטרעט „די טרייד יוניאן נעשאנאל קאמיטע פאר ראשען רעליף" פארלאנגט, אז דער דזש. באארד זאל העלפען זייער באוועגונג און זאמלען געלד פאר די הונגער-לײדענדע אין רוסלאנד.

אזוי ווי אונזער אינטערנעשאנאל זאמעלט געלט פאר רוסלאנד פון אלע איהרע לאקאלס ווערט די פראגע איבערגעגעבען צו דער אינטערנעשאנאל.

צושריפטען.

לאקאל 9 אינפארמירט אז ברודער א. פאמיניק איז ערוועהלט געווארען צום דזש. באארד אויף דעם פלאץ פון נ. קוירצמאן. דער ברודער ווערט צוגעלאזען.

לאקאל 9 פארלאנגט אויך, אז די פינאנץ קאמיטע זאל פארגרעסערט ווערען. אזוי ווי דאס איז שוין א פארלאנג פון א צווייטען לאקאל, ווערט באשלאסען אז דער נעקסטען מיטינג פון דעם דזשאינט באארד זאל זיין א ספעשעל און רעגולאר מיטינג און דער אמענדמענט אין דער קאנסטיטוציע אין באצוג דער פינאנץ קאמיטע פון דעם דזשאינט באארד זאל פארהאנדעלט ווערען.

פריינד פ. זוסמאן, א געוועזענער קלאוקמאכער און וועלכער ווערט איצט באטראכט אלס איינער צווישען די גרויסע לאיערס פון לאנד באגריסט דעם דזשאינט באארד. פריינד זוסמאן גיט אן איבערבליק איבער דער איצטיגער לאגע אין לאנד און איבער'ן גרויסען מיינער-סטרייק. ער ריהרט אויך אן די לעצטע געשעהענישען וועלכע זיינען פארגעקומען מיט עטליכע מאנאטען צוריק צווישען די באהן ארבייטער און די באהן-מאגנאטען. פריינד זוסמאנ'ס רעדע ווערט אויפגענומען מיט א ברידערליכען בייפאל פון אפלאדיסמענטען און די דזשאינט באארד דעלעגאטען זיינען זעהר צופרידען מיט זיין באזוך.

* * *

באארד אוו דירעקטארס באריכט.

קאמיטעס.

ברודער ה. בערמאן, א מעמבער פון לאקאל 9, אינפארמירט דאס ער אליין פיקט דעם שאפ פון דער פירמע וו. פעפיקאוו, וועלכע האט באשלאסען צו ווערען א דזשאבער און ער פארלאנגט סטרייק-בענעפיט. ער באהויפטעט אז סלוצקי'ס אפיס האט איהם אינסטרואירט צו פיקעטען דעם שאפ.

אזוי ווי ברודער סלוצקי איז ניט אנוועזענד צום מיטינג פון די באארד אוו דירעקטארס ווערט דער פארלאנג פון דעם אויבענדערמאנטען ברודער איבערגעגעבען צום אפיס.

די „סעלעקט קאוט קא.", פארלאנגט, אז מען זאל איהר געבען א נייעם סעט ארבייטער צו דער ארבייט. די פירמע באהויפטעט אז צוליב צוויי ארבייטער איז איהר שאפ צובראכען געווארען. זי פארלאנגט אז מען זאל די צוויי ארבייטער ארונטערנעמען און מען זאל איהר געבען א נייעם סעט מענשען צו דער ארבייט.

דער פארלאנג ווערט איבערגעשיקט צום אפיס.

צושריפטען.

דער צושריפט אין וועלכען די ביזנעס איידזשענטס האבען פארלאנגט, אז עס זאל באלד זיין וואהלען פאר די אפיסערס ווערט אפגעלייגט ביז נאך דער קאנווענשאן.

מענעדזשער'ס באריכט.

ברודער רובין באריכטעט, אז די פירמעס א. ס. ליוויי, די יונייטעד סקוירט הויז און א. ע. ארלער האבען געלאזט וויסען זייערע ארבייטער, אז זיי זאלען זיך זוכען פלעצער צו דער ארבייט ווייל זיי (די מאנופעקטשורערס) געהען ארויס פון ביזנעס. ברודער רובין רעכנט, אז דאס איז בלויז אן אויסרייד ביי די אויבענדערמאנטע מאנופעקטשורערס. זיי ווילען זיך באפרייען פון זייערע אלטע סעטס מענשען, זאגען זיי, אז זיי געהען ארויס פון ביזנעס. ער ערקלערט, אז ער האט אינסטרואירט די ארבייטער צו וואטשען די שעפער. די האנדלונג ווערט גוט-געהייסען.

ברודער פערלמוטער באריכטעט, אז נאך די אינסטראקשאנס פון דזשענעראל מענעדזשער פיינבערג האט ער ערקלערט א סטרייק געגען ברענער בראדערס, איינע פון די גרעסטע סטאָרס אין דיוויזשאן סטריט.

זיין אפיס האט אויך געקראגען די אינפארמאציע אז די ארבייטער פון דער פירמע קאנטאראוויץ האבען געקראגען „סינגעל טיים" פאר נאכט ארבייט. נאך דעם ווי דער אפיס האט געסטאפט דעם שאפ, האט די פירמע באצאהלט 296.00 דאל. בעק-פעי.

דער באריכט ווערט גוטגעהייסען.

די פארטרעטער פון אוט-אוו-טאון שיסען צו אן אויספירליכען באריכט צו דער באארד אוו דירעקטארס וועגען זייער טעטיגקייט אין אוט-אוו-טאון פלעצער.

די באריכטען ווערען גוטגעהייסען.

מיט דעם ווערט דער מיטינג געשלאסען.

ל. לאנגער, סעקרעטער.

די יונייטעד דעזיינערס יוניאן לאקאל 45

צו דעם לעצטען מיטינג פון דער עקזעקוטיוו באארד דעזיינערס יוניאן, זיינען ברייט דיסקוסירט געווארען די פארלאנגען פון דעם לאקאל צו דער קאנווענשאן.

וואס ווילען די מעמבערס פון דער דעזיינערס יוניאן? זיי ווילען אן ארגאניזאציאן, וואס זאל פראטעקטען דעם דעזיינער, ווי יעדען אנדער ארבייטער, אין דער קלאוק אינדוסטריע. דער דעזיינער איז איין איינציגער אין שאפ, און ער קען ניט אויספייטען זיינע רעכטע, אהן די שטיצונג פון די אנדערע ארבייטער פון שאפ. און דערפאר מוז ער אליין האבען א שטארקע יוניאן, און ער דארף אויך האבען די אנערקענונג פון אלע ארבייטער פון דער אינדוסטריע, דאן וועט דער מאנופעקטשורער זיך מוזען רעכענען מיט'ן דעזיינער.

די רעזאלושאנס, וועלכע וועלען פארגעבראכט ווערען צו דער קאנווענשאן, פון לאקאל 45, וועלען זיין פון אזא כאראקטער. און עס איז צו האפען, אז די רעלעגאטען צו דער קאנווענשאן וועלען פארשטעהן די ווירקליכקייט, צו האבען דעם דעזיינער אלס יוניאן מאן.

* * *

אפאר ווערטער צו די מעמבערס פון דער דעזיינערס יוניאן.

פיל דעזיינערס בייטען איצטער אום זייערע פאזישאנס, טשענדזשען די שעפער, פאדערען מיר אויף יעדען מעמבער, ער זאל אונז לאזען וויסען אין אפיס, וואו ער ארבייט. אויב איהר האט קיין צייט ניט, — שרייבט אונז א פאסטעל קארד אין אפיס, 36 וועסט 33טע סטריט. מיר ראטען די דעזיינערס, דאס בעפאר מאכען א קאנטראקט מיט א מאנופעקטשורער זאלען זיי קומען אין אפיס וועלען מיר זיי אנצייגען, ווי דער קאנטראקט זאל זיין געשריבען.

דער לאקאל בעט די טשערלייטע פון ידי שעפער אויפצופאסען ווען א דעזיינער קומט ארויף אין שאפ ארבייטען, צו פארלאנגען פון איהם א ווארקינג-קארד, פונקט אזוי גוט ווי פון יעדען אנדערען ארבייטער אין קלאוק טרייד.

דער שרייבער פון די שורות ווערט געשיקט צו דער קאנווענשאן אלס רעלעגאט פון דעם לאקאל, און ער פארט צוזאמען מיט אלע אנדערע רעלעגאטען, פרייטאג דעם 28טען אפריל. ער זעגענט זיך מיט אלע מעמבערס און פארלאנגט פון די אקטיווע מעמבערס אויפצופאסען אויף דער יוניאן אין זיין אפוועזענהייט.

עקזעקוטיוו באארד יונייטעד דעזיינערס לאקאל 45, מ. גאלדאווסקי, מענעדזשער.

טרויער רעזאלוציע.

מיר, די ארבייטער פון דער דרעס פירמע גאלדבערג און גליק, 149 וועסט 24טע סט., באדויערען דעם פריהצייטיגען טויט פון אונזער שאפ טשערמאן, לואיס פרענקעל.

ער איז געשטארבען פון אן אפעראציע מיטוואך, דעם 12טען אפריל, אין מאונט סינאי האספיטאל.

דער פארשטארבענער ברודער איז געווען אן איבערגעגעבענער מיטגליד פון דער יוניאן. ער איז אויך געווען צוויי און א האלב יאהר טשערמאן פון דעם דערמאנטען שאפ און געקעמפט פאר דער ארבייטער זאך ביז די לעצטע מינוט פון זיין לעבען.

עהרע זיין אנדענקען.

פרעזענטירען דעם שאפ-טשערמאן.

מיר, די ארבייטער פון מילשטיין און גראר, 333 זיבעטע עוועניו, פרעזענטירען אונזער שאפ טשערמאן, ל. אייזענשטיין, מיט א סילווער סעט אין ווערט פון הונדערט דאלאר, און מיר ווינשען איהם צו נוצען עס געזונטערהייט.

די קאמיטע:

מ. גענזער, ע. ליוויי, ע. ניבענבערג, ז. לאפטיק.

פרעגט פאטימא-סמאוקערס
- זיי וועלען אייך זאגען

FATIMA
סיגארעטס
אמת, זיי קאסטען מאקע מייערער
ווי אנדערע טוירקיש-בלענד סיגארעטס, אבער-
קויפט א פעקעדזש היינט און פארזוכט זיי,
וועט איהר וויסען דעם אונטערשייד!

Liggett & Myers Tobacco Co.

גוט ארבייט פון מאנטרעאלער שאפ דעלעגאטען ווערט אנערקענט.

די ארבייטער פון „שור פיט" שאפ האבען לעצטענס פרעזענטירט בר. מ. פיינעלסאן מיט א זילבערנעם לייכטער אלס אנערקענונג פאר די גוטע ארבייט וואס ער לייסטעט פאר די מעמבערס פון דער יוניאן אין דיזען שאפ.

די זעלבע אנערקענונג האבען אויך אויסגעדריקט די ארבייטער פון דער פירמע „נאשאנאל ראבער" ווען זיי האבען פרעזענטירט בר. ב. שווימער מיט א זילבערנעם לייכטער.

ביידע שאפ דעלעגאטען, סיי ברודער פיינעלסאן, און סיי ברודער שווימער, זיינען אלטע איבערגעגעבענע יוניאן מעמבערס. און דארום פרעהט עס צו זעהן, אז עס קומט פארט א צייט ווען גוטע ארבייט ווערט אנערקענט.

י. שובערט,
סעקרעטאר מאנטרעאלער דזש. באארד.

די וואך

פון נ. ש.

פאַראַנגט אייניגקייט אין דער גענואַ קאנפערענץ

עס איז שוין איבער א וואך זינט דער אפמאך צווישען דייטשלאנד און רוסלאנד איז געשלאסען געווארען, אבער די עליים האלטען זיך נאך אלץ אויף מיט דעם פאקט ווייל זיי האבען ניט עס צו פערהיינדערן ווייל דאס קען זיי געבען שארפע הערעפענישען פון אינפארמאציע. זייערע דיפלאמאטישע מאגענס זיינען צו אויפגערעגט, האבען ניט געוואונט. די צווייטע וואך פון קאנפערענץ איז שוין אריבער. זייער פארשידענע קאמיטעס ארבייטען; די דיפלאמאטען פארהאנדלען צווישען זיך שטענדיג און אהין און אהער, אבער צו קיינע רעזולטאטען זיינען זיי ניט געקומען. קיין באשטימטע פראגע איז נאך ניט אויסגעארבייט געווארען. די גרויסע פראגע איז נאך אלץ, ווי עס איז געווען אין די ערשטע טעג פון קאנפערענץ, ווי האלט מען אויף דעם קאנפערענץ פון פאנאנדערפאלען.

די עליים האבען זיך געביזערט און געסטראשעט דייטשלאנד פאר איהר באזונדערען אפמאך מיט רוסלאנד. זיי האבען ניט געפונען קיין געזעצליכען וועג ווי עס בטל צו מאכען, האבען זיי אויסגעשלאסען דייטשלאנד פון דער קאמיסיע וואס פארהאנדעלט רוסישע ענינים, און צו דעם האבען זיי נאך, אין זייער נאטע צו דער דייטשער רעגירונג, אריינגעשטעלט א חוצפה'דיגען פונקט, וואו די עליאס זאלען האבען די רעכט בטל צו מאכען אין דעם אפמאך דאס וואס זיי וועט ניט געפעלען. די דייטשע פארשטעהער האבען נאך ניט געענטפערט אויף דעם, ווען די שורות ווערען געשריבען. ווען די עליאס וועט געלינגען דעם פונקט דורכצופיהרען וועט עס מיינען אז פראנקרייך און ענגלאנד וועלען קענען צו יעדער צייט זיך אריינמישען אין די דייטש־רוסישע באציהונגען און דער צוקונפט. דייטשלאנד האט איינגעשטימט ניט צו זיין פארטראטען אין דער רוסישער קאמיסיע, אבער זי וועט אויף קיין פאל ניט צושטימען צו דער אנדער פאדערונג פון די עליאס.

די פראנצויזישע דעלעגאציע דערהויפט וועלכע איז מוסטירט פון פאריז פון די אולטרא שאוויניסטישע מיליטאריסטישע אינטערעסען, איז שטאל און אייזען געגען דעם רוסישען־דייטשען אפמאך, און עס זיינען שוין דא סמנים אז זיי וועלען אין גיכען פארלאזען די קאנפערענץ אדער געפינען א וועג ווי אפצורייסען די פארהאנדלונגען. עס הערען זיך אויך קלאנגען אז לאיד דזשארדזש אליין וועט זיך אין גיכען אומקערען אין לאנדאן וואו ער וועט ערקלערען פאר'ן פארלאמענט אז ער איז ניט שולדיג אין דעם צוזאמענברוך פון קאנפערענץ, אז ער האט געמיינט דאס בעסטע, נאר אז די פראנצויזען זיינען אין דעם שולדיג. און אז איהם וועט געלינגען צו באשטעטיגען זיין אומשולד און אזוי פארזיכערען זיין פאליטישען דזשאב וועט ער זיין צופרידען צו לאזען אייראפא ווי עס איז געווען.

דער פאקט, וואס די רוסישע דעלעגאציע פארנעהמט דעם אויבען־אן אויף דער קאנפערענץ איז זייער ביטער פאר די פראנצויזען. די דרייסטקייט און פעהיגקייט מיט וועלכע די סאוועט פארשטעהער מאנעווירען זייערע פאדערונגען שטעלט די נעניטע פראנצויזישע דיפלאמאטען אין אן אנגעבלאזען־פאטעטישער לאגע. צום ביישפיל, דער באשלוס פון דער רוסישער דעלעגאציע, צו פארלאנגען אז זייער אפמאך מיט דייטשלאנד זאל דיסקוטירט ווערען אויף א פולער זיצונג פון דער קאנפערענץ, האט אריינגעווארפען א באמבע אין פראנצויזישען לאגער, און האט ווידער אמאל אוועקגעשטעלט די פראנצויזישע דיפלאמאטען אין א העכסט אונאנגענעהמע לאגע. אפילו די גרויסע קאנצעסיעס וואס רוסלאנד גיט די עליאס איז אויך ניט צום הארצען די פראנצויזען. סאוועט־רוסלאנד האט נאכגעגעבען איינינע זייער וויכטיגע פאדערונגען וואס די עליים האבען איהר געשטעלט. ערשטענס, אנערקענט רוסלאנד אלע אויסלענדישע חובות פון די פריהערדיגע רוסישע רעגירונגען, א חוץ די מלחמה חובות, וועלכע ווערען אפגעמעקט. צווייטענס, ציהט די רוסישע רעגירונג צוריק אלע איהרע פאדערונגען פאר די היזקות, וואס רוסלאנד אדער די רוסישע בירגער האבען געליטען דורך די אינטערווענציעס פון די עליים. דריטענס, פארפליכטעט זיך די סאוועט רעגירונג גוט צו מאכען דעם שאדען, וואס אויסלענדישע בירגער האבען געליטען אין רוסלאנד אלס א רעזולטאט פון דעם סאוועט רעזשים. רוסלאנד אבער פאדערט פון איהר זייט די אפיציעלע אנערקענונג פון דער סאוועט רעגירונג און א הלואה פון צוויי

ביי'ן ראַט פאר דער אויפבויונג פון דער רוסישער אינדוסטריע

זי זינט רוסלאנד איז בערייט צו פארהאנדלען מיט קאפיטאליסטישע לענדער איז בכלל אריינגעבראכט געווארען, אין מיט א פאר טעג צוריק האט מיניסטער טשיטשערין אנגענומען די איינלאדונג פון איטאליענישען קעניג צו באזוכען איהם. עס איז געווען די אנגעזעהענסטע פאליטיקער פון די סאציאליסטישע און קאמוניסטישע פארטייען אין איטאליען צו באקאמירען אדער איגנארירען זייער קעניג. דער ענטפער אויף דעם וואס טשיטשערין האט געגעבען איז, אז ערשטענס איז ער ניט קיין איטאליענישער קאמוניסט; צווייטענס, איז ער א גאסט פון דער איטאליענישער רעגירונג ניט פון די קאמוניסטען; און דריטענס, איז ער אזוי מאנארכיסטיש אין אננעמען די איינלאדונג פון דער קעניג איז באשטימטיש אין איינלאדען טשיטשערין'ען.

גאמפערס זיינען די קאורטס און די ארבייטער

אויפ'ן פארהער פון דער לאקוואור קאמיטע, לעצטע וואך, האט סעמועל גאמפערס, פרעזידענט פון דער אמעריקאן פעדערעישאן אוו לייבאר, אויסגערופען: „נאך מיט אס די ארבייטער פון די קאורטס". מר. סעמיועל אונטערמייער, אזוי גוט ווי די גאנצע פרעס, האט זיך געפונען געטראפען פון אזא ערקלערונג. לאנגע עדיטאריעלס האבען געפרואווט אנצייגען גאמפערס'ן, אז זיין שטאנדפונקט איז רעוואלוציאנער און אוננערעכט, אבער מיט ווייניג ערפאלג. גאמפערס האט ציטירט עליהו רוט'ן, משיך דזשאסטיס טאפט פון סופרים קאורט, א ניו יארקער דזשאדזש און אנדערע צו ווייזען אז די קאורטס פארטיידיגען די אינטערעסען פון די בעלעבאטים און די ארבייטער קענען דארט ניט זוכען קיין גערעכטיגקייט.

סעמיועל אונטערמייער, דער לאיער פאר דער לאקוואור קאמיטע, האלט אז טראסטס און די געהיימע ביזנעס פארבאנדען וועלכע קאנטראלירען פרייזען און וועלכע זיינען פאראנטווארטליך פאר דעם מאנגעל אין וואוינונגען אין ניו יארק זאלען רעגולירט און קאנטראלירט ווערען דורך די קאורטס. מר. אונטערמייער שלאגט פאר, אז די קאורטס זאלען אויך האבען די קראפט צו רעגולירען ארבייטער ארגאניזאציעס. אום ארויסצוברענגען אט די נויטווענדיגקייט האט די קאמיטע איינגעלאדען גאמפערס'ן צו ערקלערען דעם שטאנדפונקט פון דער ארבייטער באוועגונג. די ענטפערס וואס גאמפערס האט געגעבען אויף אונטערמייערס פראגען זיינען, אין אנקלאנג מיט אלעס וואס ער האט פריהער ווען עס איז ערקלערט, צו אונטערמייער'ן און די פרעס איז דאס אבער געווען א נייעס.

די קאורטס, האט גאמפערס ערקלערט, זיינען באווירט געווארען אויף דעם אלטען באגריף פון שקלאף און אויבערהאר. א ניו־יארקער דזשאדזש האט אפען ערקלערט, אז עס איז די אויפגאבע פון די קאורטס צו פארטיידיגען די אינטערעסען פון קאפיטאל געגען די ארבייטער. די ארבייטער קענען אונטער קיינע אומשטענדען קריגען גערעכטיגקייט פון אזוינע אינסטיטוציעס.

מר. אונטערמייער האט געזוכט דורך פארשידענע פראגען צו ברענגען גאמפערס'ן צו אנערקענען, אז די קאורטס האבען געטאן א פלאץ אין פארטיידיגען די אינטערעסען און וואוילזיין פון דעם פובליקום. זאלען די קאורטס באשרענקען די רויבערישע האנדלונג פון די ביזנעס טראסטס און פארבאנדען ווען זיי העכערען די פרייזען אויף פראדוקטען, און ווען זיי פאראורזאכען א מאנגעל אין וואוינונגען? זאלען קאורטס ניט האבען די זעלבע רעכט צו קאנטראלירען ארבייטער יוניאנס ווען זייערע האנדלונגען, ווי אין די בילדינג טרייד, ווייזען זיך ארויס צו זיין שעדליך? גאמפערס ענטפער איז כאראקטעריסטיש. יעס, ענטפערט גאמפערס, שעדליכע ביזנעס פארבאנדען זאלען רעגולירט ווערען, אבער ניט יוניאנס, ווייל יוניאנס זיינען פרייוויליגע ארגאניזאציעס פון ארבייטער, פון מענשען, און ניט פון זאכען. גאמפערס האט צוגעגעבען אז קארופטע ארבייטער פיהרער ווי ברינדעל, און שעדליכע האנדלונגען זיינען דא אין די יוניאנס, אבער עס איז ניט פאר די קאורטס זיי צו רעפארמירען. די פראגען פון וויידזשעס אדער אנדערע מענטעס, אדער וויפיל לענגער מעגען צו א געוויסער צייט ארבייטען אין א טרייד, זיינען פראגען פון א יוניאן און די קאורטס טארען זיך ניט אריינמישען אין אזעלכע ענינים. עס איז פאר די ארבייטער אליין ארויסצוארבייטען בעסערע און מעהר פראגרעסיווע מעטאדען.

מיינערס פאר'ן געריכט אין וועסט ווירדזשיניא

אין דער פערטער וואך פון דעם אלגעמיינעם קוילען סטרייק האט זיך אין וועסט ווירדזשיניא אנגעפאנגען א טרייעל פון 646 סטרייקענדע מיינערס אויף קלאגען פון מארד און פארראט צום שטאאט. צוויי הונדערט פון די דריי הונדערט עדות וואס די רעגירונג האט ארויסגערופען נעגען די מיינערס זיינען שוין אנגעקומען אין טשארלס־טאון, וואו דער טרייעל וועט פארקומען. וואס פאר פארברעכענס האבען די מיינערס באגאנגען דאס די רעגירונג זאל אנפיהרען אזא געוואלדיגען טרייעל?

אין אויגוסט 1921 האבען ארום פינף טויזענד סטרייקער אנגעפאנגען א מארש צו לאגאן קאונטי צו פראטעסטירען נעגען דעם קריגס־צושטאנד וואס דער גאווערנאר האט דארט ערקלערט אום צו אונטערדריקען דעם סטרייק. די געוואפענטע באנדיטען פון די מינען באראנען, וועלכע האבען אלע געקראגען בערעכטעס אלס „דעפיוטי שעריפס" האבען פארפיהרט א שיסעריי מיט די מארשירענדע סטרייקערס. זיי האבען זיך באהאלטען אין די בערג און פון דארט געשאסען אויף די ארבייטער. דריי פון דיזע „שעריפס" זיינען דערהרג'עט געווארען, און די סטייט רעגירונג האט אויסגעקליבען אכט מיינערס אויף וועמען אנצושטעלען די שולד פאר דיזע שיסערייען. 881 מיינערס זיינען אנגעקלאגט געווארען אלס אנטייל נעהמער אין דער שיסעריי, א חוץ די מארד קלאגען האט די סטייט רעגירונג אויך אנגעקלאגט אלע 646 סטרייקערס אין פארראט צום סטייט. אויף דעם פארלאנג פון דער מיינערס יוניאן וועלען די טרייעלס אנגעפיהרט ווערען אין טשארלס־טאון, 400 מייל פון לאגאן קאונטי, וואו די שיסערייען זיינען פארגעקומען. אין לאגאן קאונטי, האט די יוניאן אנגעדייטעט, ליגט די גאנצע רעגירונג מיט די קאורטס אין די הענט פון די קוילען באראנען. די קאורטס האבען ריזען פארלאנג באוויליגט.

דער טרייעל וועט זיין גרויסער וויכטיגקייט אין דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג. אויסער דעם וואס אזוי פיעל ארבייטער זיינען אין דעם פארמישט, איז אויך די צוקונפט פון דער מיינערס יוניאן אין א גרויסער מאס אפהענגיג אן דעם רעזולטאט פון דעם טרייעל. די מינען אייגענטימער וועלען זיכער אנווענדען אלעס מעגליכעס ארויסצוטרייבען פון וועסט ווירדזשיניא די יונייטעד מיין וואירקערס, וועלכע פיהרען אן א קאמף צו ארגאניזירען די מיינערס פאר פילע יאהרען. עס איז אן אנדער פרוב צו דערשטיקען די ארגאניזאציאן פון די מיינערס דורך א ריזיגען „פריים אפ".

מיט'ן צוועק צו דיסקרעדיטירען די מיינערס יוניאן האט די סטייט פון וועסט ווירדזשיניא ארראנזשירט דעם טרייעל איצט. דא, האפען די מינען אייגענטימער, אין די סטייט, ברענגען פאר'ן געריכט „מערדער" און „פארברעכער" און זיי משפט'ן פאר אזוינע ערנסטע זאכען. עס איז איינע פון די מיטעל צו ברעכען דעם סטרייק, און צו „ווייזען" אז סטרייקער און „פאררעטער" זיינען דאס זעלבע.

מעקסיקא און די פאראייניגטע שטאאטען

וואל סטריט אויל מאגנאטען געפעלט ניט די מעקסיקאנער קאנסטיטוציע וועלכע האלט אז די מעקסיקאנער רעגירונג קען לייגען א שטייער אויף די נאטירליכע רייכטימער פון לאנד, אדער קען עס נאציאנאליזירען. עס איז אמת, אז מעקסיקאנער אויל גרובען זיינען אויסער די פאראייניגטע שטאאטען, אבער די מאכט פון וואל סטריט ווייס ניט פון אזעלכע גרענעצען. דאס איז שוין אן אלטע געשיכטע. דער סכסוך צווישען מעקסיקאנער רעכט איבער איהרע אויל און דעם סטייט דעפארטמענט וועלכע פארטרעט וואל סטריט איז שוין עטליכע יאהר אלט. פאר די לעצטע פאר מאנאטען האט מען אנגעפאנגען ריידען אז די מעקסיקאנער רעגירונג וועט באלד אנערקענט ווערען פון סטייט דעפארטמענט. קומט אבער סענאטאר קינג פון יוטאה און פאדערט אנשטאט א שטרענגע בלאקאדע אויף מעקסיקא.

אין א רעדע וואס סענאטאר קינג האט לעצטען שבת געהאלטען אין סענאט האט ער פארדאמט די מעקסיקאנער רעגירונג אלס א באלשעוויסטישע און האט געפאדערט אז אמעריקא זאל פארלאנגען די האפען שטעדט און נעהמען נקמה פאר די אמעריקאנער וואס האבען כמעט געליטען נאך פאריסט, אדער אוי דער שוואך. „אלוא", האט דער סענאטאר ערקלערט, „בין איך געווען דער פאר, אז מען זאל זיך אריינמישען אין מעקסיקא און אריינשיקען סאלדאטען אהין, אבער זינט די יעצטיגע רעגירונג איז אריין אין קראפט דענק איך אז עס וואלט געווען גענוג בלויז צו מאכען א בלאקאדע אויף די מעקסיקאנער האפענס. וועגען אנערקענען דער מעקסיקאנער רעגירונג קען גאר קיין פראגע ניט זיין." ער האט אויך פארדאמט פרעזידענט אברעגאן אלס א באלשעוויק וועלכער ארבייט נעגען די אינטערעסען פון די פאראייניגטע שטאאטען. ער האט אויך אנגעוויזען אויף די אמעריקאנער פרייזליבע געוועזען וואס אברעגאן האט געלאזט דורכפיהרען, און געזאגט אז דאס איז א סימן פון זיין באלשעוויזם.

די הומאניטארע פאדערונג פון בלאקאדע קומט פון איינעם פון די אויטאריטעטען אויף מעקסיקא. פריהער האט מען גערעדט פון אינטערווענציע. איצט האט זיך אנגעפאנגען א פראפאגאנדע פון בלאקאדע. און מען זאגט נאך אז אמעריקא האט ווייניג געלערנט פון דער מלחמה. דאס וואס זיי האבען פרובירט נעגען רוסלאנד וועלען זיי איצט צו באנוצען נעגען מעקסיקא אדער נעגען אן אנדער לאנד וועלכע וועט זיך ניט בייגען פאר די אימפעריאליסטישע אינטערעסען.

איירישע לייבאר פארטיי נעגען מיליטערישען דיקטאטאר

דער קאמף פון די „רעפובליקאנער" נעגען דער „פרייער שטאאט" אין אירלאנד האט אנגענומען אזא ערנסטען כאראקטער, אז די לייבאר פארטיי האט זיך געמוזט אריינמישען. ווי עס איז באקאנט, קעמפען די רעפובליקאנער נעגען דער איצטיגער רעגירונג פון מייקעל קאלינס און ארטור גריפיטה, וועלכע האבען זיך אונטערגעשריבען צו דעם ענגליש־איירישען אפמאך, מיט א פאר מאנאטען צוריק, לויט וועלכען אירלאנד איז געגעבען געווארען דאס רעכט צו איהר אייגענעם פארלאמענט אבער וועלכע איז א מיטגליד פון דער בריטישער אימפעריע, — אין קורצען, א „פרייער שטאאט". די עקסטרעמע נאציאנאליסטען זיינען נעגען אזא אפמאך, זיי ווילען ניט מעהר און ניט ווייניגער ווי אן אומאפהענגיגע רעפובליק. פאר דעם צוועק רעארגאניזירען זיי די איירישע ארמיי, פארכאפען סטראטעגישע פלעצער, פארבאטען מיטינגס, אפילו פון די פיהרער פון דער רעגירונג. זיי האבען ערקלערט א דיקטאטור פון דער „רעפובליקאנער ארמיי".

נעגען דער מיליטערישער דיקטאטור פון די רעפובליקאנער האט די איירישע לייבאר פארטיי ערקלערט א גענעראל סטרייק. אין דעם סטרייק וועלען זיך באטייליגען אלע ארבייטער און באאמטע פון די שעפער, פאבריקען, פאסט און טעלעגראף אפיסעס, אייזענבאהנען, סטריט קארס, רעסטאראנען. דער באשלוס פון דער לייבאר פארטיי איז געשטיצט פון א גרויסען טייל פון דער באפעלקערונג פון דאבלין. דער סיטי קאונסיל האט אויך באגריסט דעם באשלוס פון דער לייבאר פארטיי צו רופען אן אלגעמיינעם פאליטישען סטרייק.

די איירישע לייבאר פארטיי האט ניט אפען ערקלערט, אז איהר פראטעסט איז געצילט נעגען די רעפובליקאנער. זי איז נאר ארויס נעגען די איצטיגע געוואלד־מעטאדען וועלכע האבען אריינגעבראכט טעראר און א ברודער־קריג אין אירלאנד. דער אפענער ארויסטריט פון די ארגאניזירטע ארבייטער וועט געוויס האבען א ווירקונג און וועט ברענגען מעהר פרידליכע מעטאדען און שליכטען דעם קאמף.

פרינשטיין'ס

פריוואטע דעזיינינג אקאדעמי איז די איינציגע סקול, אין וועלכער איהר קענט לערנען א גוטען דעזיינינג קורס אין דעזיינינג פון לידיס גארמענטס מיט זעהר ליזבע בעדינגונגען. פארגאבלעסיגט ניט די געלעגענהייט, ווייל יעצט איז די צייט פאר דעם.

פרינשטיין'ס פריוואטע דעזיינינג אקאדעמי
פרינשטיין'ס בילדינג
81 וועסט 118טע סטריט, ניער לענאקס עוו.
טעלעפאן יוניווערסיטי 4943

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Weekly

Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 16th St., New York, N. Y.

B. SCHLESINGER, President — S. YANOFSKY, Editor.
A. BAROFF, Sec'y-Treas. — ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.

Subscription price paid in advance: $1.00 per year.

Vol. IV. No. 17. — New York, Friday, April 28, 1922.

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

פארבעריימונגען פאר'ן קומענדען סיזאן אין די יוניטי הויז

מיר גיבען דא איבער איינינע פאקטען פון רעפארט, וואס די יוניטי הויז קאמיטע האט ניט לאנג צוריק צוגעשטעלט צום דזשאינט באארד פון די ווייסט און דרעסמאכער יוניאן. דאס איז א פולער באריכט, פון אלע פארבערייטונגען וואס די קאמיטע האט געמאכט פאר'ן קומענדען סיזאן, ווי די פראכטפולע זומער־היים אין פארעסט פארק זאל פארוואלטעט ווערען. דער רע־פארט איז אבגעגעבען געווארען פון ברו־דער מ. ס. מאקאוו, דער סעקרעטאר פון דעם דזשאינט באארד.

קודם כל האט די יוניטי הויז קאמיטע זיך פארנומען מיט'ן אנשטעלען די פא־סענדרע פערזאנען אויף די וויכטיגע שטע־לען. צו באטרייבען אזא גרויסע זומער־היים ווי די יוניטי הויז איז ניט קיין לייכ־טע זאך. מען דארף האבען פעהיגע מענשען אויף יעדען פאראנטווארטליכען פאסטען, און עס איז א באוואוסטע זאך, אז פעהיגע מענשען איז ניט אזוי לייכט צו באקומען. אבער די קאמיטע ווייס גאנץ גוט, דאס דער ערפאלג, אדער מיס־ערפאלג פון דער אונטערנעהמונג הענגט א סך אפ פון דיזע מענשען, פון די אנגע־שטעלטע אויף די וויכטיגע שטעלען און די קאמיטע האט זיך גענומען מיט א בא־זונדער פליים, אזעלכע מענשען צו געפי־נען און אין דעם רעפארט ווערט וועגען דעם געזאגט:

„...מיר זיינען צופרידען צו באריכ־טען, דאס עס איז אונז געלונגען אויסצו־פיהלען יעדען וויכטיגען פאסטען אין דער יוניטי הויז פארוואלטונג מיט פעהיגע מענשען, און מיר האפען דאס אלץ וועט אפגעדעט ווערען אויפ'ן בעסטען אופן, צו דער פולשטענדיגער צופרידענהייט פון די באזוכער.

„מיר האבען גאנץ גענוי ארומגע־טראכט די פראגע פון דער פארוואלטונג פון דעם פלאץ; דער הויפט פראבלעם פאר אונזער קאמיטע איז געווען, ווי אמ־בעסטען צופרידענצושטעלען אונזערע מיטגלידער; ווי צו מאכען, אז זייער זומער־היים זאל זיין פאר זיי אלץ בעסער און באקוועמער, און אז ווען זיי קומען אהין זאלען זיי זיך פיהלען ווי ביי זיך אין דערהיים".

ווי איהר זעהט, איז די יוניטי הויז קאמיטע אויפ'ן ריכטיגען וועג. געוויס דארף אלץ געטאן ווערען, אז די מיטגלי־דער פון אונזערע לאקאלס וואס קומען אהין זאלען זיין גאנץ צופרידען און הויפטזעכליך, זיי זאלען זיך פיהלען היי־מיש, עס זאל דארט הערשען אן אמת'ע ברודערליכער גייסט, עס זאל זיך ניט פיהלען די נאטשאלסטווא... עס זאל זיין פאלשטענדיגע קאמעראדשאפט.

אלזא, כדי די הויז זאל פארוואלטעט ווערען ווי אמבעסטען האט די קאמיטע צוטיילט די פארוואלטונג אין צוועלף פארשיידענע ברענטשעס, מיט א פעהיגען פערזאן אלס „טשיעף" פון יעדען בא־זונדער ברענטש.

אלס מענעדזשער פון פלאץ איז אנ־געשטעלט געווארען א געוויסער מר. מאר־ווין, א מענש מיט ערפאהרונג אין די פארוואלטונג פון זומער פלעצער, און די קאמיטע האט פון איהם גענומען גוטע סעקיוריטי, אז ער וועט גוט און עהרענ־האפט טאן זיין ארבייט.

אלס „בייער", דער איינקויפער פון אלע עסענווארג, האט די קאמיטע אנגע־שטעלט מר. דזשארדזש אליווער, וועלכער האט לעצטען זומער געארבייט אין די יוניטי הויז אלס „קיטשען־סטוארט". מר. אליווער האט א סך ערפאהרונג אין דער ליין, זייענדיג שוין פון א סך יאהרען פאר־בונדען מיט האטעלס, און ער האט א גר

צו דער זאך, און דאס די באזוכער פון קומענדען סיזאן מעגען ערווארטען א בע־סערע אויפפאסונג ווי זיי האבען עס גע־האט אירגענד ווען פריהער.

די קאמיטע באריכטעט אויך, דאס אלס ווייטערקעס האבען זיך פארגעשלא־גען א סך מעהר מיטגלידער, אבער מען קאן דאך ניט אנשטעלען מעהר וויפיל מען דארף און פאלגליך האבען א סך אפליקיי־שאנס געמוזט צוריקגעוויזען ווערען. אין אזא פאל קאן מען זיך דאך בעסער ניט העלפען.

דער „טשיעף קוק" אין קיטשען וועט זיין דער זעלבער פון לעצטען יאהר, מר. פרעס פון באסטאן. דעם יאהר וועט אויך זיין מיט איהר מרס. פרעס, צו העלפען קאכען. זיי זיינען אנגעשטעלט פאר'ן גאנצען סיזאן, פון אנפאנג דזשון ביז דעם 11טען סעפטעמבער.

עס איז אויך אנגעשטעלט געווארען א „לייף סייווער", איינער וואס זאל אויפפאסען עס זאל ניט פאסירען קיין אומגליק ביים באדען זיך, און ביים שוי־מען זיך איבער'ן טייך. ווער עס וועט וועלען, וועט אויך קאנען באקומען פרייע לעססאנס אין שווימען.

אלס מענעדזשער פון לאנדרי איז אנ־געשטעלט געווארען מיס מערי גאף, פון לאקאל 62. מיס מערי גאף איז שוין גע־ווען דארט צוויי סיזאנס און ס'איז איהר גוט באקאנט ווי די לאנדרי דארף באטרי־בען ווערען. מיס גאף טוט איהר ארבייט מיט איבערגעבענהייט און זי וועט די לאנדרי גאנץ געוויס גוט פארוואלטען.

עס איז שוין אויך אנגעשטעלט גע־ווארען א טריינד נורס, איינע וואס אר־בייט אין ניו יארק אין א פראמינענטען האספיטאל, אין פאל עס ווערט ווער קראנק, אדער עס פאסירט עפעס אן עק־סידענט.

דאסגלייכען איז שוין אויך באזארגט ווער עס זאל אויסטיילען די צימערען, ווער עס זאל אטענדען דעם פאסט אפיס, און אויך ווער עס זאל אטענדען די סטאר. אין סטאר איז דא אייז־קרים, פארשיידע־נע געטראנקען, נויטיגע ארטיקלען און אויך סאוועניר ס.

ביז יעצט פלעגט די סטאר זיין אפען בלויז עטליכע שטונדען אין טאג, דעם סיזאן וועט זיין אנדערש, די סטאר וועט זיין אפען דעם גאנצען טאג און אווענט, דאס ווען עמיצער דארף עפעס, זאל מען

אויס דעם באריכט פון די יוניטי הויז קאמיטע פונ'ם דזשאינט באארד.

טען נאמען אלס הויפט ערליכער מאן. א הויז דאס איינקויפען וועט ער אין די „בי־זי" טעג זיין אין די יוניטי הויז, און וועט אויסהעלפען די פארוואלטונג.

די ווייטער־פראגע איז געסעטעלט געווארען אויפ'ן פאסענדען אופן. די קאמיטע איז געקומען צום שלום, דאס ביז יעצט האט דער פלאץ ניט געהאט גע־נוג ווייטערס און דאס האט ארויסגערופען אונצופרידענהייט ביי די גרויסע צאהל באזוכער. כדי דאס צו באזייטיגען האט די קאמיטע אנגעשטעלט פאר'ן קומענדען סיזאן זעכצען ווייטערקעס און זיי זיינען אלע מיטגלידער פון אונזער יוניאן. מען וועט ניט אנגעבען א ווייטערקע צופיל טישען, וועט זי בעסער טאן די ארבייט. עס וועט אויך ארראנדזשירט ווערען, דאס יעדע ווייטערקע זאל איין טאג אין וואך האבען רוה.

אין דעם רעפארט פון דער קאמיטע ווערט אויך געזאגט, דאס די מיידלאך וואס האבען זיך אונטערנומען צו זיין ווייטער־קעס אין די יוניטי הויז זיינען פון דעם סארט וואס וועלען ארבייטען מיט ליבע צו יעדער צייט דאס קאנען קריגען. אין דער סטאר וועלען אויך אימער זיין צוויי פערזאן צו אטענדען.

עס וועט, פארשטעהט זיך, אויך זיין א „רעקריאיישאן טיטשער", צו לערנען דעם עולם מאכען „גימנאסטיק", ארראנ־זשירען „הייקס" און אזוי ווייטער. עס וועט אויך זיין א מוזיק דירעקטאר, צו ארגאניזירען קאנצערטען און אונטער־האלטונגען.

אין קורצען, עס איז שוין אלץ באזארגט, אז די מיטגלידער און געסט וואס וועלען קומען דארט פארברענ־גען זייער וואקיישאן, זאלען האבען בע־קוועמליכקייט, „די טיים איז דזשאלי", זיי זאלען דארט פארברענגען אנגענעמע און אינטערעסאנטע.

ווי שוין באמערקט, נעהמען מיר ארויס די אלע פאקטען וואס מיר האבען דא איבערגעגעבען, פון דעם באריכט פון די יוניטי הויז קאמיטע וואס ברודער מ. ס. מאקאוו האט צוגעשטעלט צום דזשאינט באארד פון די ווייסט און דרעסמא־כער יוניאן. די פאקטען אין דעם רע־פארט גיבען גוטע האפנונגען און מען קאן זיך שוין נעהמען גרייטען צו פאהרען אהין, און בעסער איז, אז די וואס ווילען זיין דארט פון די ערשטע, זאלען מאכען גלייך זייער רעזערוואציעס. רעזערוויי־שאנס פאר די יוניטי הויז ווערען שוין אנגענומען אין אפיס פון דזשאינט באארד, 16 וועסט 21טע סט., רום 6.

א סטעף רעפארטער.

דער אריינפאהר אין יוניטי סקוועער.

צו דער קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל

(א באריכט)

נעכסטע וואך פאנגט זיך אן די קאנ־ווענשאן פון אונזער אינטערנעשאנאל, וואו עס וועט אבגעגעבען ווערען א חשבון פון די לעצטע צוויי יאהר ארבייט פון דער גאנצער יוניאן. יעדער לאקאל האט זיך וויכטיגע פראגען, קאמפען, א. ד. גל., די פילאדעלפיער לאקאלס אויך דאס זעלביגע, אויך געסעטעלט.

אויסצורעכענען אלע פאסירונגען פון די פילאדעלפיער לאקאלען דורך די לעצ־טע צוויי יאהר וואלטען מיר געקענט צו־זאמענשטעלען א גאנצען בוך, וועלכער וואלט זיין א גאנץ גוטע לעהרע פאר דער באוועגונג אין אלגעמיין און א שטיק ווירקליכע היסטאריע אין דעם קאמף צווי־שען ארבייטער און בעל הבית. מיר ווע־לען זיך אפשטעלען בלויז אויף איינינע פאסירונגען, וועלכע אונזער יוניאן האט דורכגעמאכט פאר די לעצטע צוויי יאהר.

ווי אין יעדער שטאדט, האט דערוועל־בער קריטישער צושטאנד עקזיסטירט א יך אין פילאדעלפיא. דער הימעל איז אלע מאל געווען פארוואלקענט און מיר האבען קיינמאל נישט געקענט וויסען, וואס דער צווייטער טאג וועט ברענגען. די זעלבע פארערונגען וואס די באסעס פון יעדער שטאדט האבען גע־שטעלט, ווי שטיק ארבייט און אנדערע, האבען די פילאדעלפיער באלעבאטים אויך געשטעלט.

פילאדעלפיא איז אליין א שפאן פון ניו יארק וואו דער „בייער" האט מעהר אנציהענדע „פראפאזישאנס" ווי אין פי־לאדעלפיא. דאס פארערגערט די לאגע מעהר ווי אין אנדערע שטעדט. די בעל הבתים, ווילענדיג קאנקורירען מיט ניו יארק, האבען געטרייעט מאכען די אר־בייט וואס ביליגער און דאס, ווי עס פאר־שטעהט זיך האט געשאפען א סומאטארע אין טרייד, וועלכע האט געפלאצט מיט א 6 מאנאטען צוריק, און א דזשענעראל סטרייק איז ערקלעהרט געווארען.

ווי געזאגט, קיין לאקאלען כאראקטער האט דער סטרייק נישט געטראגען. די זעלבע פארערונגען איינצופיהרען שטיק־ארבייט ווי אומעדום. אבער אינערליך האט זיך באזונדערס געפיהלט דער מיסטרויען, וועלכען ביידע צדדים האבען געהאט איינער צום צווייטען. די באסעס האבען געקוקט אויף די ארבייטער ווי זיי וואלטען זיין אין גאנצען שולדיג אין דער קריטישער לאגע.

אונזער דזשענעראל סטרייק איז גע־פיהרט געווארען פון ברודער מאקס אמ־דור, וועלכער איז ספעציעל געבראכט גע־ווארען פון טאראנטא, קענעדע. נאך 6 וואכען סטרייקען איז אונז געלונגען דעם סטרייק צו סעטלען.

נאכ'ן סעטלמענט פון סטרייק זיינען געשאפען געווארען בעסערע באציהונגען צווישען דער יוניאן און די באלעבאטים. עס איז אפגעשאפט געווארען דער מיס־טרויען פון בעפאר, און וואס אנבאלאנגט אונזער יוניאן געפינט זי זיך איצט אין א גאנץ געזונטען זשטאנד. דורך דער צייט פון סטרייק האבען די ארבייטער באוויזען זייער אפפערוויליגקייט און זיך מקריב געווען פאר דער יוניאן. אונ־זערע ארבייטער האבען געלערנט די וויכ־טיגקייט פון זיין ארגאניזירט. נאך דעם סטרייק האבען די ארבייטער געצאהלט גאנץ ווילינג 15 פראצענט פון זייערע וויידזשעס פאר די שעפער, וועלכע זיינען נאך געבליבען אין סטרייק. און ווען דער סעזאן האט זיך אנגעפאנגען, האבען זיך די ארבייטער מיט צופרידענהייט גע־טעקסט מיט א טאג וויידזשעס צו באוואר־ענען די יוניאן פאר דער צוקונפט.

יעצט האבען מיר אויף אונזערע הענד א סטרייק געגען קרעמער'ס שאפ, איינע פון די גרעסטע פירמעס פון פילאדעלפיא, וועלכע האט געמופט נאך בעפאר דעם סטרייק אין קאונטרי. אלע באמיהונגען ווערען געמאכט צו זעהן אז אויב קרעמער וועט וועלען מאכען קלאוקס, וועט ער עס מוזען מאכען אין א יוניאן שאפ.

נאך דעם סטרייק זיינען א פאר שע־פער צופאלען, צוזאמען מיט קראמער'ס ארבייטער איז אונז געבליבען ביי 500 מיטגלידער אהן ארבייט. אונזער יוניאן האט געמאכט אלע אנשטרענגונגען פאר זיי צו קריגען באשעפטיגונג און ביסלעכ־ווייז איז אונז געלונגען פאר די מעהרסטע פון זיי צו קריגען ארבייט אין די שעפער.

מיר קומען צו דער קאנווענשאן 100 פראצענט איינינ און ארגאניזירט. מיר ווינשען דער אינטערנעשאנאל גליק אין אלע אונטערנעהמונגען אין דער צוקונפט.

דזשאינט באארד קלאוקמאכער יוניאן פון פילאדעלפיא.

פרעזענטירען דעם שאפ־טשערמאן.

מיר, די ארבייטער פון די „נעפטון ריינקאוט קאמפאני, האבען באשלאסען, ביי א מיטינג אין „פארווערטס" האל, צו פרעזענטירען אונזער שאפ טשערמאן, בר. היימאן גאלדשטיין, מיט א דיימאנד פין. ברודער גאלדשטיין האט געטאן פאר אונ־זער שאפ זעהר גוטע ארבייט און מיר האפען, אז ער וועט דאס אויך טאן אין דער צוקונפט.

די קאמיטע,

ציטרין, בירגער, וויינבערג און פינאס.

יונייטעד דרעזיינערס יוניאן

לאקאל 45

צו אלע טשערלייטע פון דער קלאוקמאכערס יוניאן!

ברידער טשערליימע:

די דרעזיינערס יוניאן ווענדעט זיך צו אייך מיט א ביטע: פאסט אויף, אז יעדער נייער דרעזיינער וואס קומט ארויף אין א שאפ ארביי־טען זאל האבען א גוט־שטעהענדע יוניאן קארד פון לאקאל 45

אויך לאזט אונז וויסען, צי די דרעזיינערס וואס ארבייטען מיט אייך אין די שעפער באלאנגען צו דער יוניאן. לאזט אונז וויסען דורך א פאסטעל קארד אין אפיס, צי אייער דרעזיינער איז א יוניאן מאן צי נים. לאזט אויך וויסען זיין נאמען און אדרעס, און די פירמע ביי וועמען ער ארבייט.

אונזער אפיס געפינט זיך אין 36 וועסט 33טע סטריט. טעלעפאן פענסילווייניא 2071.

מיט דאנק אין פאראוים,

עקזעקוטיוו באארד
יונייטעד דרעזיינערס יוניאן, לאקאל 45
מ. גאלדאווסקי, מענעדזשער.

בעריכט פון דער ווייסט און דרעס מאכער יוניאן לאקאל 15, פילאדעלפיא

[illegible]

די ווייסט מאכער יוניאן אין פילאדעלפיא איז פאקטיש געבוירען געווארען אין יאהר [illegible]. עס איז דאמאלס אנגעגאנגען א דזשענעראל סטרייק אין ניו יארק און אויף דעם פארלאנג פון די ניו יארקער סטרייקער האט די אינטערנעשאנאל אויך גערופען א סטרייק אין פילאדעלפיא. דער סטרייק האט דערמאר אנגעהאלטען [illegible] וואכען און עס איז דאמאלס געלונגען דער יוניאן צו סעטלען דעם סטרייק דורך אן אגרימענט, אויסגעארבייט דורך ארביטרייטארס. מען האט דאמאלס געקראגען געוויסע פארבעסערונגען אין טרייד, אבער די אנערקענונג פון דער יוניאן איז ענטזאגט געווארען.

די פארוואלטער פון דער יוניאן האבען אין יענער צייט ניט געהאט די נייטיגע ערפאהרונג ווי אנצוגעהן מיט דעם אגרימענט און אין א קורצער צייט איז דער אגרימענט פארווארפען געווארען און די ארגאניזאציאן איז צופאלען געווארען.

אבער, האט מען שוין איינמאל פארזוכט דעם טעם פון האבען א יוניאן, האט זיך שוין געוואָרט עס האבען ווייטער. עס זיינען געבליבען א צאהל יונגע לייט און מיידלאך, וואס האבען אפגעמאכט זייער מיינונג ניט צו רוהען ביז זיי וועלען ערהייכען זייער ציל; זיי האבען זיך געשטעלט די אויפגאבע צו בויען א יוניאן, וועלכע זאל לעבען, און זיי האבען ענערגיש געארבייט צו דערגרייכען זייער ציל.

עס איז ניט געבליבען קיין טיר, אין וועלכער זיי האבען ניט אנגעקלאפט: יאהר־איין, יאהר־אויס, טאג־איין, טאג־אויס — ביז דעם יאהר 1915, ווען די אינטערנעשאנאל האט געשיקט אן ארגאנייזער — האט מען כסדר געארבייט.

ווי זאגט מען: „דארט וואו עס איז דא א ווילען, דארט איז דא א וועג". דער ארגאנייזער איז געקומען אין פעברואר 1915 און אין יאנואר 1916 האט די אינטערנעשאנאל גערופען א דזשענעראל סטרייק. דער סטרייק האט געדויערט בלויז דריי טעג און די באלעבאטים האבען געמוזט זיך צוזאמענקומען מיט דער יוניאן און מאכען א קאלעקטיוו אגרימענט.

די צייט איז דעמאלט געווען א גינסטיגע. פראספעריטי האט געהערשט אין לאנד און די יוניאן האט אויסגענוצט דעם צושטאנד. מען האט פון צייט צו צייט געקראגען פארבעסערונגען אין שטונדען און ווידזשעס דורך פרידליכע מיטלען ביים קאנפערענץ־טיש.

עס מוז אבער אנגעדייטעט ווערען איין פאקט: עס איז אמת, אז די מיטלען זיינען געווען פרידליכע. די יוניאן האט אבער אלע מאל געמוזט מאכען פארבערייטונגען פאר א סטרייק, ווייל די אסאסיאיישאן האט אלע מאל געזוכט ווי פטור צו ווערען פון דער יוניאן און נאר דורך א פעסטען געגענשטעלען זיך האט די יוניאן אלע מאל ערדייכט איהרע צילען און געקראגען פארבעסערונגען אין טרייד.

אין אזוי איז עס אנגעגאנגען ביז דער ענדע פון יאהר 1920.

* * *

עס זיינען אנגעקומען שלעכטע צייטען; בייזע ווינטען האבען אנגעפאנגען בלאזען. דער גרויס־קאפיטאל פון אמעריקא האט זיך פארמאסטען. דורך דער ארגאניזירטער פינאנציעלער מאכט, וואס גרויס־קאפיטאל באזיצט, האט ער פארשפרייט פון איין עק לאנד ביז דעם צווייטען דעם סלאגאן: „אפען שאפ", פארמאסקירט דורך א שענער פראזע: „אמעריקען פלען". נון, האבען זיך די פילאדעלפיער ווייסט מאנופעקטשורערס מתקנא געווען און האבען אויך אנגעפאנגען טראכטען פלענער ווי אזוי פטור צו ווערען פון דער יוניאן.

דער אגרימענט האט זיך געענדיגט אין יאנואר 1921 און ווען מען איז זיך צוזאמענגעקומען פארהאנדלען וועגען א נייעם אגרימענט, האט די אסס'ן ארויסגעשטעלט פאדערונגען: רעדוקשאן אין ווידזשעס און פארלענגערען די שטונדען. קאנפערענצען זיינען אנגעגאנגען אזוי לאנג ביז דער סעזאן איז געקומען. די באלעבאטים האבען זיך ניט געקענט העלפען; זיי האבען ניט געקענט ווידערשטעהן דעם דרוק און די שטארקע שטעלונג פון דער יוניאן און האבען געמוזט זיך בויגען און פארלענגערען דעם אגרימענט אויף 6 מאנאטען, אויף די אלטע באדינגונגען, ביז דזשולי 1921.

די אסס'ן האט קיין צייט ניט פארלארען און האט אין דזשולי אונז גערופען צו א קאנפערענץ.

גלייך פון אנפאנג האט זיך באמערקט, אז די שטימונג איז א קריגעריש. מען האט געקענט זעהן, אז די בעלי בתים האבען פעסט באשלאסען איינמאל פאר אלע מאל זיך מעסטען מיט די כחות פון דער יוניאן. די פאדערונגען וואס זיי האבען געשטעלט דער יוניאן און דער וועג ווי זיי האבען די פארהאנדלונגען פראצעדירט, האט געצייגט, אז די אסס'ן וויל האבען קריג.

די סטאנדארדס אין פילאדעלפיא זיינען אלע מאל געווען נידעריגער ווי אין אנדערע סענטערס. פון דעסטוועגען האבען די בעלי בתים פארלאנגט א 25 פראצענטיגע רעדוקציע פון ווידזשעס, פארלענגערען די ארבייטס־וואך אויף 48 שטונדען, אנשטאט 44 שטונדען, און נאך א צאהל אומגעהויערע פאדערונגען, וואס וואלט געווען א שאנדע פאר דער יוניאן זאגאר צו פארהאנדלען וועגען דעם. די פארשטעהער פון דער יוניאן האבען אבער געוואוסט די לאגע פון טרייד און די אלגעמיינע לאגע פון לאנד, און ניט קוקענדיג אויף דער פרעכער שטעלונג פון דער אסס'ן האט די יוניאן דאך פראבירט אויסצומיידען א קאמף און מיר האבען פארהאנדעלט מיט די מאנופעקטשורערס 6 וואכען צייט. אבער דיזען מאל איז געווען אוממעגליך צו פארמיידען א סטרייק. אלעס וואס עס איז געווען מעגליך צו טאן האט מען געטאן אום צו סעטלען די סכסוכים אויף א פרידליכען אופן. דער סוף איז אבער געווען, אז נאך דער גאנצער ארבייט און מיה פון פרעזידענט שלעזינגער און דעם לאקאלען פארשטעהער האט דער סטרייק געמוזט אויסברעכען, ווארים אין דער צייט, וואס מיר האבען פארהאנדעלט מיט די מאנופעקטשורערס, האבען זיי שטילערהייד ארויסגעשיקט א פארארדנונג צו אלע זייערע מיטגלידער איינצופיהרען נאן־יוניאן קאנדישאנס אין די שעפער און האבען געסטראשעט די ארבייטער מיט א לאקאוט.

דער דזשענעראל סטרייק האט אויסגעבראכען דעם 30סטען אויגוסט 1921. די אסאסיאיישאן האט אנגעווענדעט פארשיידענע מיטלען און טריקס צו פארפיהרען די ארבייטער און אפשוואכען זייער מוט צו סטרייקען. עס האט איהר אבער ניט געהאלפען. צו דער באשטימטער שטונדע זיינען אלע ארונטער און אין א האלבער שטונדע צייט זיינען אלע פאבריקען פון ווייסטס און דרעסעס געבליבען לעדיג. די ארבייטער זיינען ארויס אין קאמף צו פארטיידיגען זייער יוניאן און אויך צו פארטיידיגען דעם פרעסטיזש פון דער אינטערנעשאנאל. זיי האבען געפאלגט דעם רוף פון זייער יוניאן מיט א קלארען באוואוסטזיין אין זייערע מוחות און מיט א געפיהל אין זייערע הערצער צו קעמפען ביז'ן סוף.

די אסס'ן האט פון דעם ערשטען טאג פון סטרייק באוויזען ווי אזוי זיי דענקען אנצוגעהן מיט זייער שווארצער ארבייט. זיי האבען זיך פארבונדען מיט דעם טשיימבער אוו קאמערס פון פילאדעלפיא און מיט דער שטאָדט־אדמיניסטריישאן, וועלכע קוקט קרום אויף ארגאניזירטע ארבייטער.

די סטרייקערס, מעהרסטענס מיידלאך, זיינען יעדען טאג ארעסטירט געווארען אין די צעהנדליגע! זיי האבען אנגעשטעלט פארשיידענע גאסען־יונגען! ביי די שעפער און אט דיזע בויאנעס האבען זיך נוקם געווען אן די סטרייקער אויפ'ן ערגסטען אופן. די סטרייקער זיינען אויסגעשטאנען אלע באליידיגונגען פון די גאסען־יונגען און גענגסטער. זייער מוט איז אבער ניט געבראכען געווארען און זיי זיינען געשטאנען אייזערן. זיי זיינען באהערשט געווארען פון א געפיהל, אז מען דארף קעמפען ביז צו דער ענדע.

אויף דער 5טער וואך פון סטרייק האבען די מאנופעקטשורערס זיך געווענדעט צו די קאורטס פאר אן אינדזשאנקשאן. די יוניאן האט געהאט איינעם פון די בעסטע אדוואקאטען אין פילאדעלפיא. דער טרייעל האט געדויערט עטליכע וואכען און ניט קוקענדיג אויף אלע באווייזען, וואס מיר האבען געבראכט, האט דאך די קאורט ארויסגעגעבען אן אינדזשאנקשאן. די סטרייקער האבען אבער באשלאסען צו סטרייקען ווייטער. אויף דער נייענטער וואך האט מען רעדוצירט די סטרייק־בענעפיט. די סטרייקערס האבען דאס אנגענומען איינשטימיג און האבען אויפ'ס נייע זיך אריינגעווארפען אין קאמף.

אין קורצען, די ווייסט און דרעס־מאכער פון פילאדעלפיא האבען אזוי געליטען 26 וואכען. זיי זיינען דורכגעגאנגען אלע ליידען און אנגסטען, וואס אזא ביטערער סטרייק קען ברענגען מיט זיך. דער סטרייק האט אבער געמוזט אויפגעגעבען ווערען. די אומשטענדען זיינען געווען געגען אונז: די ארבייטס־לאזיגקייט וואס הערשט איבער'ן גאנצען לאנד, און דער שונא האט דיזען מאל געזיגט.

די סטרייקערס האבען אנגענומען דעם באשלוס אויפצוגעבען דעם סטרייק אהן [illegible], ווי בראווע מענשען מיט ווירדע. זיי האבען פארשטאנען און געוואוסט, אז די אינטערנעשאנאל און זייער לאקאל יוניאן האבען געטאן אלעס וואס עס איז נאר געווען מעגליך צו געווינען דעם סטרייק. קיין זאך איז ניט פארנאכלעסיגט געווארען. אלעס איז געטאן געווארען צו מאכען די סטרייקער באזיכערט פינאנציעל און מאראליש.

די אינטערנעשאנאל, דורך איהרע הויפט־באאמטע, שלעזינגער, בארא און וויגמאן, ווי אויך דער מענעדזשער פון לאקאל 15, ה. רייזבערג, האבען זיך אנגעשטרענגט ביז דער העכסטער שטופע צו מאכען דעם סטרייק פאר אן ערפאלג. אבער די אומשטענדען זיינען געווען געגען אונז. עס וועט אבער ניט נעהמען לאנג און די ווייסט מאנופעקטשורערס וועלען מוזען ווידער אנערקענען די יוניאן.

ווי האלט דאס יעצט מיט דער יוניאן נאכ'ן סטרייק? דער ענטפער אויף דיזער פראגע איז ווי פאלגט: די מאנופעקטשורערס, זייענדיג פארשיכור'ט פון זיג, טוען אלעס אין זייער כח צו נעהמען נקמה פון די ארבייטער. מען נעהמט זיי ניט צוריק צו דער ארבייט; מען רייסט די ווידזשעס וויפיל דאס הארץ גליסט; די שטונדען ווערען פארלענגערט. מיט איין ווארט, די באלעבאטים ברענגען צוריק דעם סוועט־שאפ סיסטעם, וואס זיי האבען געהאט איידער די יוניאן האט אנגעפאנגען פונקציאנירען.

עס וואלט געווען נאטירליך, אז ביי אזעלכע אומשטענדען זאלען די ארבייטער ווערען מוטלאז, צובראכען; עס זאל האבען א שלעכטע ווירקונג אויף ארבייטער ווען זיי געפינען זיך אין אזא לאגע און די יוניאן קען זיי זעהר ווייניג העלפען. עס איז אבער גאנץ אנדערש מיט די פילאדעלפיער ווייסט מאכער. זיי נעהמען אלעס אן פילאזאפיש. זיי קומען יעדען טאג כמעט אין אפיס פון דער יוניאן, צאהלען זייערע דיוס צו ביסלאך און ווארטען אויף דער ערשטער געלעגענהייט אנצופאנגען א נייעם קאמף פאר זייער ארגאניזאציאן.

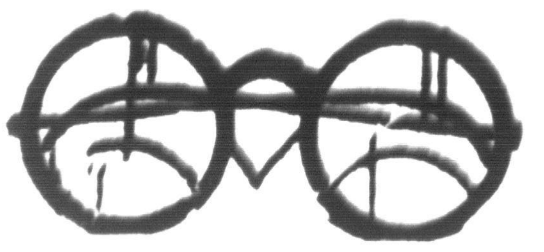
די מאנופעקטשורערס האבען זיך פארמאסטען צו ברעכען די יוניאן. זייער וואונש איז אבער ניט ערפילט געווארען. די יוניאן איז געבליבען גאנץ מיט אלע איהרע אנשטאלטען און אינסטיטוציאנען.

דער רעסטאראנט איז אפען און מען גרייט זיך פאר דעם ווינטער־סעזאן צו עפענען די יוניטי־הויז. מען זאמעלט קרעפטען פאר א נייעם קאמף, וועלכער וועט מוזען ברענגען גוטע רעזולטאטען.

צום שלוס באגריסען מיר די אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט וואירקערס יוניאן צו איהר צעהנטער קאנווענשאן. מיר ווינשען איהר ערפאלג אין איהרע ווייטערע קעמפע פאר דער באפרייאונג פון די ארבייטער פון דעם קאפיטאליסטישען יאך.

מיט גרוס,

עקז. באארד ליידיס ווייסט סילק פיט און טשילדרען דרעס מאכער יוניאן, לאקאל 15, פילא.
הלל רייזבערג,
דזשענעראל מענעדזשער.



גוט צוגעפאסטע אויגען־גלעזער מאכט אייך ריכטיג זעהן.

גוט צוגעפאסטע אויגען־גלעזער קען מען באקומען נאר אויף איין וועג, — די אויגען מוזען עקזאמינירט ווערען פון אן אפטאמעטריסט, וועלכער איז א רעדזשיסטרירטער דאקטאר, און די גלעזער מוזען פארפערטיגט ווערען פון א פעהיגען אפטישאן.

דר. בארנעט ל. בעקער
אפטאמעטריסט און אפטישען

215 איסט בראדוויי, ניער קלינטאן סט.
102 לענאקס עווענו, נעבען 116טע סט.
89 פראספעקט עווע., נעבען 163טע סט.
170 פיטקין עווע., נעבען ראקאוויי עווע.
26 איסט פארדהאם ראוד, בראנקס.
2313 7טע עוו., צווישען 136 און 137 סט.

קלאוק אפערייטארס און פינישערס

פון לאקאלס 1 און 9, א. ל. ג. וו. י.

איהר זייט אויפגעפאדערט צו פייערען דעם ערשטען מאי צוזאמען מיט אלע קלאסענבאוואוסטע ארבייטער און פאדערען:

די באפרייאונג פון פאליטישע פריזאנערס — ווירקזאמע מיטלען צו העלפען די ארבייטסלאזע.

די אמעריקאנער רעגירונג זאל אנערקענען סאוועט רוסלאנד.

א פראכטפולער קאנצערט איז ארראנזשירט געווארען פון ביידע לאקאלען פאר זייערע מעמבערס אין

מאנהעטען אפערא הויז
34טע סטריט און 8טע עוועניו.

מאנטאג, דעם 1טען מאי, 2 אוהר בייטאג

די פאלגענדע ארטיסטען וועלען זיך באטייליגען:

הערד שווארץ — — — — — — — — בארימטער באריטאן
יוסף טשערניאווסקי — — — — — — — — — טשעליסט
מאטיסעוויץ — — — — — — — — — קאנצערטינא שפילער
גרעטא מייער — — — — — — — — — — בארימטע אקטריסע
היימאן מייזעל — — — באליבטער אקטיאר פון שווארץ'ס טעאטער

וועט דעקלאמירען פאפולערע זאכען.

פעסט רעדנער — מ. אלגין

טיקעטס צו באקומען אין די לאקאלע אפיסעס פון לאקאלס 1 און 9, פון 5 ביז 7 אין אבענד.

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 1
בערנארד שעהן, סעקרעטער מענעדזשער. ב. קאפלאן, טשערמאן.

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 9
א. זירלין, טשערמאן. לואיס היימאן, מענעדזשער.

סטיישאנערי	87.44
ארווערטייזמענטס	608.60
סופלייס פון אינטערנעשאנאל	67.10
סטרייק-בענעפיטס אויסגעצאלט	1,079.00
קאנגרעס עקספענסעס	468.00
פרעמיום אויף אינש. באנדס	81.00
אויסגעצאלט צו עקז. באארד דעלעגאטען	688.00
אויסגעצאלט צו דזשאינט באארד דעלעגאטען	810.50
ארגאניזאציאנס קאמיטע	126.00
לאקאל טשערמאן	18.00
פינאנס קאמיטע	16.00
עלעקשאן קאמיטע, עקספענסעס	58.85
סאָשעל קאמיטע	122.00
דזשעוו. סטרייק קאמיטע	26.00
רוים צום בראנזוויל אין איסט ניו יארק האספיטאל	10.00
רוים צו סענטראל טרייד און לייבאר קאונסיל	88.50
שטיצע צו פארשידענע אינסטיטוציאנען	1,996.25
א בענער און פלעג פאר'ן לאקאל	115.00
אפיס פיקסטשורס און רעפעירינג	68.75
פאסטייזש	35.00
ליגעל עקספענסעס	10.00
עקספענס פאר א דעלעגאט קיין אלבאני	15.00
א סיין	2.25
פייער אינשורענס	8.92
אויסגאבען פון רעוואלווינג פאנד פון דזש. בוירעס אקאונט	25.16
קאר-פעירס און טעלעגראמס	8.32
באנקעט טיקעט	2.00
אויסטיילען סירקולארען	20.25
פארטער	12.50
פאונטען פען	3.85
פרעזענטען צו ה. פרעס און פ. בוראדסקי	85.00
קאר-פעיר און עקספענסעס פאר דער יוניטי האוז	42.50
יוניאן העלט סענטער, עקזאמינייטשאנס	2.00
פארשיידענעס	.25
טאטאל פון אלע אויסגאבען	$77,696.34
איינקינפט פאר'ן יאהר	$80,154.78
באלאנס פון לעצטען טערמין	1,279.91
טאטאל	81,434.69
טאטאל אויסגאבען פאר'ן יאהר	77,696.34
א באלאנס יאנ. 1, 1922, אויפ'ן טשעק אקאונט	3,738.35

פארמעגען פון לאקאל

אויפ'ן טשעק אקאונט	3,738.35
אין פארשיידענע בענק	17,148.34
מאריס פלען באנדס	3,000.00
ליבערטי באנדס	1,000.00
טאטאל	$24,886.69

געלדער אין פארשידענע בענק:

יוניאן סקווער באנק	3,215.44
האמסטעד בענק	4,385.61
מאנהעטען בענק	3,152.40
יוניאן דיים	3,180.00
אימיגראנט אינדוסטריעל	3,214.89
טאטאל	$17,148.34

שולדען צום לאקאל:

קאאפעראטיווע בעקערי	2,000.00
יוניאן העלט קליניק	4,000.00
בראנזוויל לייבאר לייסעאום	1,000.00
לאָאַן (ברוך)	150.00
רעוואלווינג פאנד דזשאינט באארד	1,382.19
טאטאל	8,532.19
טאטאל פארמעגען אין די בענק	$24,886.69
שולדען דעם לאקאל	8,532.19
אלגעמיינער פארמעגען פון לאקאל	33,418.88

פארלארען די ממשלה

ערצעהלונג פון ש. ערדבערג.

א הויכער, א דארער, מיט א קורץ אויסגעצופט בערדעל, ווי אן אלטער אויסגעקראכענער האהן און מיט א מאדנע פייערל אין די אויגען — דאס איז גע־ווען זלמן שוסטער.

זלמן איז געווען דער בעסטער שוס־טער אין שטעטל. גבירים און שעהנע באלעבאטים פלעגען זיך ביי איהם לאזען מאכען שטיוועל.

אז ער האט אבגעבראכט א פאר שטי־וועל איז געווען א פארגעניגען צו קוקען אויף זיי. געלעגען אויפ'ן פוס ווי אויס־געגאסען, די שפיצען ווי אויסגעטאקט און אבצאסען נאר צו טאנצען.

— פיינע שטיוועל, זלמן, גאר פיינע — האט דער באלעבאס געזאגט.

— ווידער א נייעס — האט זלמן ווי געבייזערט זיך — איך בין דאך א בעל מלאכה. וואס בין איך יודעל מיט די אונטערגעצייטע טשאבאטעס? איך בין דאך א בעל מלאכה.

ווינטער האט ער געמאכט שטיוועל און זומער — לאטשען און פאנטאפעל.

— ווייסט, זלמן — פלעגט דער רב איהם זאגען — איך האב הנאה פון די לאטשען, א תענוג, לייכט ווי א פעדער.

— רבי, איך בין דאך א בעל מלאכה, בין איך דאך.

פאריכטען, לייגען לאטעס האט ער קיינמאל ניט געוואלט. און האט אמאל עמיצער פארבלאנדזשעט צו איהם מיט א פאר שטיוועל צו פאריכטען, האט ער יענעם גלייך אבגעהאקט די פליגעל.

— ניין, דאס נישט. געהט צו גוליע לאטוטניק. ער'ט אייך פאריכטען. איך מאך נייע ארבייט. איך בין א בעל מלאכה.

און אזוי ווי ער האט געארבייט פאר די בעסטע הייזער אין שטעטיל איז ער געווען מיט זיי „פאן בראט", געשמועסט מיט די גבירים און געגאנגען צו זיי אויף שמחות.

אזוי לאנג האט אנגעהאלטען זלמן'ס ממשלה, ווי לאנג דאס שטעטיל איז גע־גאנגען אין שטיוועל.

די וועלט שטעהט אבער ניט אויף איין ארט. זי רוקט זיך, רוקט זיך, און — יוסף אברהם מלמד'ס איז איינמאל אהיים געקומען אין א פאר קאמאשען.

— קאמאשען? א בחור אין קאמא־שען? — איז שטעטיל געגאנגען אויף רעדלאך.

— רב אברהם, אייער יוסף געהט אין קאמאשען — האט דער עולם געפייניגט דעם אלטען מלמד.

— וואס רעדט איהר? אין קאמא־שען? איך האב גאר ניט געוואוסט ער'ט אין זיי מעהר ניט געהן.

און דער אלטער איז געווען אן עקשן.

— יוסף, טו אויס די קאמאשען — האט ער גע'טענה'ט צום זוהן.

— און וואס וועל איך אנטאן? — ווייל יוסף וויסען.

— מיינע לאטשען ביז זלמן וועט דיר מאכען אפאר שטיוועל.

— איך וויל נישט.

— גוט.

אין דער פריה אז יוסף איז אויפגע־שטאנען האט ער געפונען די קאמאשען צושניטענע...

אבער, ווי א קריינק, א מגפה וואס באווייזט זיך און כאפט איינציגווייז אלע־מען אין דער נעץ אריין, האט דער עולם גענומען טראגען קאמאשען.

לייזער וואלהענדלער, איז געווען דער ערשטער. ער מוז געהן אין קאמאשען. ער פאהרט צו שררים. איז שעהנער אין קאמאשען. ער האט געשיקט נאך זלמנ'ען.

— זלמן, נעהם מיר א מאס אויף קא־מאשען.

— וואס? איהר? קאמאשען? איך האב עס נאך קיינמאל נישט גע־ארבייט...

— ביזט דאך א בעל מלאכה, וועסט קענען.

— אבער איהר אין קאמאשען?

— יא.

— פארפאלען.

אז ער האט זיי אפגעבראכט האט ער אומצופרידען געזאגט: — אז כ'בין נאר געוועהנט מיט שטיוועל. קאמאשען זיינען נישט פאר אידען....

וואס האט אבער זלמן געקענט טאן? דער עולם שפארט זיך איין. קאמאשען. האט ער געפאלגט. עס האט אבער ניט געטויגט און ער האט געהאלטען אין איין טענה'ן:

— שטיוועל פארשטעה איך... לאטשען און פאנטאפעל אויפ'ן זומער, דאס איז א אידישער גאנג. אבער קאמאשען, עס איז נישט פאר אידען.....

— וואס איז דער חילוק? — האט מען איהם געפרעגט.

— שוין איינמאל א חילוק. איך מאך א פאר שטיוועל, זינג איך דערווייל לכה דודי, א והערב איך זינג און די ארבייט טאנצט אונטער די הענט, די שטיוועל זינגען... אבער קאמאשען, איך עפען דאס מויל, וויל א זינג טאן, געהט עס אבער ניט. איך קען דאך דעם ניגון און עס געהט ניט. כ'אי: קאמאשען און זינג לכה דודי... ניין, עס טויג נישט.

— וואס רעדן?

— באשטעלט שטיוועל.

— אז מען פאהרט צו א שררה קען מען נישט, אין קאמאשען איז בעסער.

שווייגט זלמן. האט מען באשטעלט שטיוועל האט ער געזונגען, געווען פרעה־ליך און קאמאשען — האט ער געמאכט, אפגעבראכט און געשוויגען.

קומט אמאל א הויכער, שעהנער יונג מיט א ליכטיגען פנים אין שטעטיל און פרעגט אויף זלמנ'ען.

— וועלכער זלמן?

— זלמן שוסטער.

— גוט מארגען, פעטער.

— גוט יאהר, שלום עליכם. ביזט יעקב הערש'ס?

— יא, פעטער.

— ביזטו מיין ברודער'ס זוהן, יעקב הערש'ס. ווי הייסטו?

— בוני.

— ביזט א שוסטער?

— יא, פעטער.

— האסט נישט געוואלט זיין א רב ביזטו א שוסטער.

— פעטער, איך בין א גוטער בעל־מלאכה, אן איידעלער, שוין געארבייט אין ווארשא...

— שטיוועל אדער קאמאשען?

— קאמאשען, נאר קאמאשען. ווער געהט היינט אין שטיוועל? פויערען און ארימעלייט.

— אזוי גאר! אזא מאכער ביסטו? דיר שטעהט ניט אן צו מאכען א פאר שטיוועל? אין ווערמען געראטעטו, אין טאטען ריינעם, אין מיר?.... — האט זלמן בייז געפרעגט.

— האב דאך שוין געארבייט אין ווארשא.

— נו, וואש זיך, וועסט עפעס עסען.

— א דאנק, פעטער, בין זאט.

— טא זעץ זיך צום ווערקשטעט, ווע־לען מיר זעהן וואס דו קענסט — האט זלמן געזאגט און דערלאנגט איהם אפאר כאליוועס אויף שטיוועל.

— דאס נישט, פעטער, קאמאשען.

— א בעל מלאכה דארף אלץ קענען.

— איך קען, נאר וויל נישט.

זלמן האט נישט געהאט גרויס חשק דערצו. עפעס האט ער מורא געהאט, איז געווען אין ווארשא, ארבייט נאר קאמא־שען... ער האט זיך אבער נישט געוואלט נעריגען. יעקב הערש'ס א קינד.

דער יונג האט גענומען די כאליוועס, באטראכט פון אלע זייטען, [illegible] מעסער [illegible] אויפ'ן שטול [illegible] א ביסעל געמאכט ארבייטען.

דאס לעדער האט געטאנצט אונטער זיינע פינגער און איבער'ן טאג האט ער געמאכט א פאר קאמאשען וואס האבען פארשיינט די שטוב.

דאס הארץ האט זיך אפגעריסען ביי זלמנ'ען אז ער האט אבגעטראגען די קא־מאשען און מיט דעם ערשטען בליק האט מען איהם א זאג געטאן;

— אידאי, דעם געזעלנ'ס ארבייט. אי, ער איז א מייסטער, ווי טאנצען אויפ'ן טעלער....

— קיין גבורות זעה איך דא ניט. האט זלמן שטיל געזאגט.

— וואס רעדט איהר, דער יונג איז א קינסטלער.

ער האט אפילו געוואלט אוועקשיקען דעם יונג, זאל ער געהן נאך ווארשא. אבער דאך אן איינציגער, יעקב הערש'ס זוהן, ער וויל ארבייטען, וועט ער דאך איהם נישט ארויסטרייבען...

זיצט זלמן אויף זיין בענקל, נייהט שטיוועל און זינגט דעם חזנ'ס ניגונים און בוני זיצט און מאכט קאמאשען און זינגט לידער.

— וואס איז דאס פאר א לידער? — ווייל זלמן וויסען.

— אין ווארשא זינגען אלע לידער...

הערט דאס זלמן און שווייגט.

די טיר עפענט זיך, עמיצער קומט אריין. וויל קאמאשען. מאכען זאל זיי בוני.

— איך בין באלעבאס. ביי מיר באַ־שטעלט איהר. רעדט זיך גאר נישט אויס מיט מיר — האט זלמן שארף אבגעהאקט.

נאר אז דער וואלהענדלער האט גע־שיקט נאך איהם און געזאגט אז דער גע־זעלע זאל מאכען די קאמאשען, האט זלמן פארלארען געפרעגט;

— וואס איז דער אונטערשייד?

— ער איז א קינסטלער, האט בריל־יאנטענע הענט.

— וואס איז דער חידוש? ער איז דאך אויך א שוסטער!

— יא, אבער דו מאכסט שטיוועל און ער — קאמאשען. א גרויסער חידוש, ער איז א קינסטלער.

זלמן האט געשוויגען. ער האט פארלארען די ממשלה. יעצט איז בונ[י] מיט די קאמאשען.

דער ערשטער מאי

פון ש. מעלצער.

וואס אמאל געווען,
איז היינט שוין מעהר נישט:
עס בענקט און אלט געפיהל
נאך א נייער שעה...

א יום טוב פון פרייהייט, פון מענשליכען גליק,
א יום טוב פון ליבע, א טאג פון מוזיק;
מיט פאנען, מיט רויטע, די הייזער באצירט,
די מאכט פון דער ארבייט אין גאס טריאומפירט.

עס שפילט די מוזיק אזוי זיס און געטריי,
עס ציהען די מאסען ריי נאך ריי,
און קינדער פון פארענט אין ווייסען געקלייד
מארשירען און זינגען מיט אמת'ער פרייד.

איך קוק אויף די קינדער און ס'הארץ אין מיר קוועלט,
איך זעה עס מארשירט דא א שענערע וועלט,
א וועלט נים ווי „יענע", פון מארד און פון רויב,
א וועלט נאר פון ליבע און ריין ווי א טויב.

איך זעה ווי מיר האבען דערגרייכט שוין דאס ציל,
קיין האס, קיין שנאה און קיין קנאה געפיהל —
די פעלקער פארברידערט ווי זיינען אצינד,
און וועלען שוין קיינמאל באגעהן מעהר קיין זינד...

„צום טאנץ"! — שטורעמט אויף א יובעלנדער קול,
און ווילד־שנעל די מוזיק שפילט אויף מיט א מאל,
און אלע צום פרייהייט־טאנץ. פלעכטען זיך איין,
און ווערען פארגאסען פון זוניגען שיין.

אין גאס שטעהען טישען מיט שפייזען צעשטעלט,
מעג יעדער געניסען פון וואס איהם געפעלט —
קיין בייזליכעס אויג און קיין קרומליכער בליק,
א יום טוב פון פרייהייט, פון מענשליכען גליק...

דער אלטער זיכערער מיטעל
פאר פארקילונגען
W. H. HILL COMPANY, DETROIT

רעפארט פון דער עקזאמינערס, באגראדערס און בושלערס יוניאן לאקאל 82 צו דער 16טער קאנווענשאן פון א. ל. ג. וו. י.

[illegible]

די פאר[illegible] אין [illegible] יאהר א שלעכטע אין יען ד'אין ניטא קיין סך ארבייט, זונט ניט ווי יעצט [illegible] איבערגעגאנגען און אן ערזאפ[illegible]נער. דער לעצטעס פון אינ אויבענגעבראכטע פאקטאן אין איבערטענידען אין געווען, אז אונזער יוניאן האט פארלארען ארום 102 פראצענט פון דער מעמבערשיפ און עס איז גייך דעם געחומען אזוי ווייט, אז די הוצאות האבען איבערגעשטיגען די הכנסות. אין גרויסען שאפ האט דער באס זיך כמעט אימער אפגעגעבען מיט דער חאמערציעיער ווייט פון די ביזנעס. אכטונג צו געבען אויפ'ן שאפ, אנשטעלען און ענטזאגען ארבייטער. דאס איז געווען די אויפגאבע פון דעם פארמאן, וועלכער פלעגט האבען פילמאכט צו ענטשיידען ווי ער ווייל. דערפאר איז אבער אין קליינעם שאפ דער באס אליין דער פארמאן. ער שטעלט אן די ארבייטער, גיט זיי ארבייט יעדען טאג, גיט פערזענליך אכטונג אויף יעדען איינעם צו ער ארבייט פלייסיג און באריעט זיך אויך מיט יעדען איינעם פאר זיין פרייז. אויב ער אריינטייט נאך א „פארמאן" איז דאס ווייל ער וויל אימיטען צו טאן די עקזאמינינג ארבייט, ווארום דאך ער קיינעם ניט האבען. דער "פארמאן" איז דארום אין אמת'ען אן עקזאמינער און דארף געצוואונגען ווערען צו ווערען א יוניאן-מאן. ליידער איז אין ריזען פרט ביי די דושאינט באארד אפיסערס א גאנצער תוהו ובוהו. איינער צווינגט אין זיין דיסטריקט אזעלכע „פארלייטע" צו ווערען מעמבערס אין דער עקזאמינערס יוניאן און אנדערע ווידער האלטען, אז אויב אימיצער ווערט אין שאפ אנגערופען פארמאן, דאן דארף ער קיין יוניאן-מאן ניט ווערען. מיר וואלטען די פראגע זיכער פארטעבראכט פאר דעם דושאינט באארד פאר א קלארע אויסטיימשונג. אבער די אומשטענדען זיינען לעצטען יאהר געווען אזעלכע, אז דאס וואלט ניט געווען אם-פלאץ. אין דער אינדוסטריע האבען זיך קלאר געוויזען סימנים פון דעם קומענדען לאקאוט און גענעראל סטרייק און אלע דינג אין קאנצענטרירט געווארען צו פארבארייטען די ארבייטער צום קומענדען קאמף. אזוי האט זיך עס פארצויגען ביז דעם גענעראל סטרייק פון [illegible] ווי מיר האבען [illegible] אין [illegible] צייטען.

[illegible] יוניאן האט [illegible] ניט ערווי[illegible] אין [illegible] ארבייט [illegible] אונטער א דעפיציט. [illegible] איז דארום גע[illegible] די פראגע, וואס [illegible]

אונזער מעמבערשיפ, יעצט מיר האבען זיי געריפען צו א מיטינג ריזע פראגע צו באשפרעכען, האט געטענה'ט אז יעצט מען זאלט געפאדערט, אז אין יעדען שאפ אין דער אינדוסטריע, גרויס אדער קליין, זאל מוזען ארבייטען א יוניאן עקזאמינער, וואלט דאן אונזער מעמבערשיפ זיך פארדעפערט אנשטאט פארקלענערט און עס וואלט ניט געווען קיין דעפיציט. מיר האבען זיי ערקלערט, אז עס איז ניט די צייט ארויסצוקומען מיט אזא פאדערונג, ווייל די לאגע אין טרייד און די אומשטענדען אין לאנד, מאכען די צייט פאר ניט גינסטיג צו קאנען פארלייגען ארויסשטעלען אזעלכע נייע פאדערונגען און דער איינציגער מיטעל איינצוהאלטען אונזער לאקאל איז צו העכערען די דיוס אויף 50 סענט א וואך. די מעמבערס האבען נאך לאנגע דעבאטען באשלאסען צו רעיזען די דיוס אויף 50 סענט.

דיזען באשלוס איז אבער, צוליב דעם שלעכטען סיזאן, ניט מעגליך געווען דורכצופיהרען אין לעבען. דערצו האבען מיר געפיהלט אז די העכערונג אין די דיוס וועט די פראגע פון אונזער לאקאל ניט לייזען. אזוי לאנג ווי דעם עקזאמינערס אנשטעלונג, וועט אין יעדען שאפ, אפהענגען נאר אין דעם ווילען פון באס, האבען מיר, א דאנק די כסדרדיגע צוברעקלונג פון דעם טרייד, פאר אונז דאן קיין שום צוקונפט.

וואס עס האט אונז אממעהרסטען געקריינקט, איז דער פאקט, וואס אונזער יוניאן מוז דורכמאכען א קריזיס ווערענד אונזערע ארגאניזאציאנס מעגליכקייטען זיינען אפילו לויט יעמאלטדיגער לאגע נאך ניט געווען אויסגעשעפט. אונזערע מעמבערס זיינען געוויסערמאסען געווען גערעכט זיען ווי האבען געזאגט, אז אויף דעם עקזאמינער פאך, ווערט ניט ווי געהעריג אויפגעפאסט. אמת עס איז שווער ארויסצוצווינגען אן עקזאמינער אויף א באס, כל זמן דאס איז ניט קיין צוואנג פאר'ן גאנצען טרייד, אבער מיר האבען געוואוסט, אז אין א סך שעפער האבען די זאגענאנטע פארלייטע געארבייט אלס עקזאמינערס אהן יוניאן ביכלאך. דיזע פארלייטע זיינען גאר אין אמת'ען קיין פארלייטע ניט, ווייל דער כאראקטער פון דעם „פארמאן" האט זיך איבערהויפט ראדיקאל געענדערט א דאנק די צוברעקלונג פון דער אינדוסטריע.

דער גענעראל סטרייק פון 1921 האט יעדער פילע אויפגעטאן צו פארשטארקען און פארגרעסערן אונזער לאקאל. דערפיט איז געראטעוועט געווארען די גאנצע סיטואציע. מיר האבען דורך די צייט פון סטרייק אריינגעבראכט ארום 200 נייע מעמבערס און די פינאנציעלע איינקונפטע האט באטראפען היבשע עטליכע טויזענט דאלאר.

א. י. אשפיז, מענעדושער.

(שלוס קומט).

באריכט און פינאנץ סטייטמענט פון די בראנזוויל קלאוקמאכער יוניאן, לאקאל 11

עס פיהרט זיך, אז פאר א קאנווענשאן פון אונזער אינטערנעשאנעל ציהט יעדער לאקאל אונטער א סך הכל פון די פארגאנגענע צוויי יאהר טעטיגקייט און ציינענט זיך אן א וועג פאר דער ווייטערדער ארבייט. איך קען דאס אבער ניט טאן, אלס נייער סעקרעטער, וועלכער איז ערשט דעם צווייטען טערמין אין אמט. איך קען נאטירליך ניט שרייבען מעהר ווי פאר דעם פארגאנגענעם יאהר, וועלכען איך, צוזאמען מיט דער עקזעקוטיוו באארד האבען דורכגעמאכט.

ווי עס איז שוין איינינע מאל פון אונז באמערקט געווארען, איז לאקאל 11, אלס א לאקאל פון א געוויסער טעריטאריע, אוועקגעשטעלט אין א לאגע וואס ער קען ניט בלויז אב'ספר'ן זיינע פליכטען מיט דעם וואס ער איז אנגעשלאסען אין דעם דושאינט באארד, צאהלט זיינע שטייערען, און פארוואלטעט דעם לאקאל — ווי עס איז דער פאל מיט פילע לאקאלס אין ניו יארק. מיר מוזען אויך — ווי עס איז אונזער טראדיציע — זיך אקטיוו באטייליגען אין דער ארגאניזאציאנס-ארבייט פונ'ם דושאינט באארד אפיס און זיך באטייליגען אין יעדער ארבייט וואס איז פון וויכטיגקייט פאר דער יוניאן. אזוי קען טאקע פילע מאל א ווייטיגער מענש ניט באמערקען דעם אונטערשיד צווישען דעם דושאינט באארד אפיס און דעם אפיס פון לאקאל 11, ווייל אונזער ארבייט איז צוזאמענגעקניפט מיט'ן דושאינט באארד אפיס און קען ניט פאנאנדערגעטיילט ווערען. און אויב אונזער יוניאן ליידעט פון געוויסע איבלען, ווי קארפארישאנשאפס און ז. וו., רופען זיך דיזע איבלען אפ שוואכער אויף בראנזוויל ווי אויף אונזערע שכנ'ישע דיסטריקטען.

און אזוי איז אויך דער פאל אין אונזערע סטרייקס, און ספעציעל אין דעם לעצטען דושענעראל סטרייק.

אין אונזער לעצטען סטרייק וואו מיר האבען געדארפט אין אונזער דיסטריקט באקעמפען א היבשע צאהל נאן-יוניאן שעפער, האט דער סעקרעטער פונ'ם לאקאל צוזאמען מיט דער עקזעקוטיוו באארד זיך ארגאניזירט אין א פיקעט קאמיטע און געטאן אלעס וואס נויטיג אום צו ברענגען אונזער סטרייק צו אן ערפאלג. און אונזער ארבייט איז ווירקליך געקרוינט געווארען מיט ערפאלג.

דאס איז וואס אנבאלאנגט אלגעמיינע ארבייט.

אונזער עקזעקוטיוו באארד פונ'ם פארגאנגענעם טערמין האט אויך אונטערנומען איינינע ארבייטען פון א לאקאלען כאראקטער. עדיוקיישאן פאר אונזערע מעמבערס איז אימער געווען אויף אונזער טאגעס ארדנונג, אבער אלע אויסגעפרובירטע מיטלען האבען זיך ניט ארויסגעציינט ערפאלגרייך ווייל עס האט ניט געגרייכט די גרויסע צאהל פון אונזערע מעמבערס. לעצטענס האבען מיר אויסגעפונען דעם מיטעל, פון פארבינדען אונזערע ביזנעס מיטינגען, מיט עדיוקיישאן און אזוי האבען מיר גאנץ ערפאלגרייך דורכגעפיהרט פאר א יאהרען ווינטער און אויך היינטיגען ווינטער צוויי סעריעס פון לעקטשורס, וועלכע זיינען אבגעהאלטען געווארען ביי אונזערע מעמבער-מיטינגען. מיר האבען דערמיט דערגרייכט צוויי וויכטיגע זאכען: ערשטענס איז דער באזוך ביי אונזערע מיטינגען געווען א פיל גרעסערער; צווייטענס, די וואס זיינען געקומען צו די מיטינגען האבען ווירקליך עפעס געלערנט.

א צווייטע וויכטיגע ארבייט וועלכע פארדינט אויפמערקזאמקייט איז עטוואס וואס איז אויף דער איניציאטיווע פון אונזער עקזעקוטיוו באארד דורכגעפיהרט געווארען דעם היינטיגען ווינטער.

מיר האבען אימער געזוכט א וועג, ווי אזוי צו דערנעהנטערען דעם יוניאן עלעמענט פון אונזער לאקאל צו דער ארבייט פון דער יוניאן. מיר האבען געוואוסט, אז די געוועהנליכע יוניאן-ארבייט איז א צו טרוקענע און קען ניט פאראינטערעסירען א סך פון אונזער יוגענד. מיר האבען דעריבער ארגאניזירט א כ א ר. און כאטש ביי פילע קען עס אויסקוקען ניי און קוריאז, אזא ארבייט פאר א לאקאל יוניאן, קאן דא אבער געזאגט ווערען, אז די רעזולטאטען ציינען, ווי העכסט ניצליך און ערפרעהענד דיזער אויפטו איז, ערשטענס, זיינען יעצט גרופירט ארום א 60 יונגע לייט און מיידלאך ארום דער יוניאן, און זיינען דאנקבאר דער יוניאן; צווייטענס, קריגט טאקע דיזע גרופע א מוזיקאלישע בילדונג, וועלכע איז פונקט אזוי וויכטיג און נוציליך ווי איזגענד וועלכע אנדערע סארט בילדונג. אונזער כאר האט שוין אזוי ווייט, דאס ער טרעט ארויס ענדע דעם מאנאט אויף אן עפענטליכען קאנצערט און עס וועט זיין אן אנגענעהמער סורפרייז פאר יעדען פריינד אונזערען.

שלוס, אום צו פאסען זיך קורץ, וועל איך ניט נעהן דא פארברייטען זיך אויף די פילע רוטינע און טעגליכע ארבייטען, וועלכע ווערען א גאנץ יאהר געטאן פון אונזער לאקאל. מיר וועלען זיך בעסער באנוצען מיט'ן פלאץ דא צו פארעפענטליכען אונזער פינאנס סטייטמענט.

אבער פריהער וויל איך דא אין נאמען פון אונזער לאקאל, באגריסען אונזער אינטערנעשאנאל צו איהר 16טער יעהרליכער קאנווענשאן, און איך וויל האפען, אז די קאנווענשאן וועט געפינען דעם פאסענדען וועג ווי צו לייזען די אלע פראבלעמען וואס שטעהען איהר פאר.

לאנג לעבען זאל די אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט וואירקערס יוניאן!

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 11.

ה. טשענסער, סעק.

פינאנס סטייטמענט פון דעם פארגאנגענעם יאהר.

(אנפאנגענדיג פון דעם 1טען יאנואר, 1921, ביז דעם 1טען יאנואר, 1922.)

איינקונפט:

קאלעקטעד פאר אנדערע לאקאלס דורך אונזער אפיס	$18,280.80
איינקונפט פאר דיוס סטעמפס	28,856.65
קראנקען פאנד אסעסמענטס	1,967.25
שאפ-סטרייק אסעסמענטס	17.25
מיליאן-דאלאר-פאנד אסעסמענטס	11,220.00
איניציאציאנס געלד	10,049.35
אינטערנעשאנאל אסעסמענטס פאר דעם יאהר 1921	9.00
ציוויליגע רעסיטס	7,436.40
שטראפען	552.00
געזאמעלט 2 שטונדען ארבייט פאר אמאלגאמייטעד סטרייקער	1,748.35
געזאמעלט פאר ראזענבערגס ביכער	8.50
אינטערעסט אויף ליבערטי באנדס	121.15
אינטערעסט אויף מאדיס פלען באנדס	217.38
אינטערעסט אויף דעם טשעק אקאונט	71.45
צוריקבעקראגען פאר טעאטער-טיקעטס	88.50
געזאמעלט פאר סאקא און וואנזעטי פאנד	10.50
צוריק רעפאזיטעט א טשעק	5.50
צוזאמען	$80,154.78

אויסגאבען:

צו אינטערנעשאנאל פאר דיוס-סטעמפס	$ 8,500.00
איניציאציאנס געלט סטעמפס צוריקגעצאהלט	2.35
צו אינט. פאר איניציאציאנס געלד סטעמפס	59.00
אונזער חלק אויסגאבען צום דזש. באארד	14,803.74
אויסגעצאהלט צום דזש. באארד געזאמעלטע געלדער פאר אנדערע לאקאלס	18,193.30
אויסגעצאהלט צום דזש. באארד געזאמעלטע געלדער פאר די אמאלג. סטרייקערס	1,748.35
אינטערנעשאנאל אסעסמענט 1921	2,223.55
רעוואלווינג פאנד	25.00
ציוויליגע רעסיטס (אויסגעצאהלט)	5,232.35
אומגעקערטע שטראפען	95.00
געליהען צום בראנזוויל לייבאר ליסעאום	1,100.00
געליהען צו א ביזנעס איידזשענט (ברוק)	150.00
אינטערעסט אויף ליבערטי באנדס (צוריקגעצאהלט צום ל. ל.)	87.38
סאלעריס פאר'ן יאהר	8,031.00
רענט צום לייבאר ליסעאום	73.34
פרינטינג	158.50

דרעסס און ווייסט מאכער

אויפמערקזאם!

נעמענדיג אין אנבאטראכט דאס מאנכע דרעסס און ווייסט שעפער באשעפטיגען ניט קיין קאטער, וועלכער איז א מעמבער פון דער יוניאן, דארום איז באשלאסען געווארען דאס אין אזעלכע שאפ, וואו ס'וועט אויסגעפונען ווערען אזא פארלעצונג, וואו דער אורדער ווענען ניט ריכטיג אויפפאסען דאס די עמבראידערי ווערט געמאכט ניט אין קיין יוניאן שאפ, וועט די יוניאן האלטען פאראנטווארטליך דעם שאפ-טשערמאן און אין פעלע פון פארלעצונג, וועט דער טשערמאן גערופען ווערען צו דער גריוועגס באארד.

מיט גרוס,

דזשאינט באארד דרעסס און ווייסט מאכערס יוניאן

דזשוליוס האלפערין, דזשענעראל מענעדזשער

מ. ק. מאקאוו, דזשענעראל סעקרעטאר.

זען קענען גוט די כאראקטערע פון די מענשען. מיר מוזען וויסען זייער פארגאנגענהייט אלס יוניאן־לייט, איידער מיר געהען פארטרויען אין זייערע הענד דעם שיקזאל פון אונזער אינטערנעשאנאל. מיר מוזען זיך באפרייען פון דעם שטות, אז ווען איינער האט אונז געדינט געטריי צוויי יאהר אדער פיר יאהר אדער מעהרערע יאהרען און האט דורך דער צייט ערווארבען די נויטיגע געניטשאפט און קענטניסע, ווי צו פיהרען די יוניאן, דערפאר מוז ער וואס גיכער אומגעביטען ווערען אויף איינעם, וואס איז נאך יונג און גרין, און וועגען וועמעס כאראקטער און פעהיגקייטען מיר האבען א גאנץ קנאפע ידיעה. דאס מיינט ניט, אז מיר דענקען, דאס צו דער טעטיגקייט אין דער יוניאן זאלען קיינמאל ניט צוגעצויגען ווערען קיין נייע כחות. ניין, דאס וואלט אויך געווען זעהר שלעכט פאר דער יוניאן. מיר דארפען גוטיג די נייע, די יונגע, די לעבענס־קרעפטיגע, אבער אלץ מיט א מאס, מיט א קלארער פארשטענדניש פון דער לאגע, פון דער צייט און אהן דער מינדעסטער ליידענשאפט.

מיר האפען, אז אונזערע דעלעגאטען האבען אונז דאס מאל פארשטאנען, גוט פארשטאנען, און אז זיי וועלען האנדלען ניט אלס אנהענגער פון דער אדער יענער סעקטע, נאר אויסשליסליך אלס מענשען, וועלכע זיינען מיט לייב און לעבען פארבונדען מיט דער אינטערנעשאנאל. און אלס אזעלכע ווינשען מיר זיי דעם בעסטען און גרעסטען ערפאלג פון אונזער גאנצען הארצען, אזוי אז זיי זאלען קענען אימער שטאלץ זיין מיט דעם, וואס זיי האבען געהאט די גרויסע זכיה צו זיין די דעלעגאטען צו דער 16טער קאנווענשאן פון דער א. ל. ג. וו. י.

אנדערע קאנווענשאנס.

גלייכצייטיג מיט אונזער קאנווענשאן ערעפענט זיך די קאנווענשאן פון דעם ארבייטער רינג אין טאראנטא. א וואך שפעטער ערעפענט זיך די אמאלגאמייטעד־קאנווענשאן אין שיקאגא. מיר האבען ניט פאר די קאנווענשאנס א ספעציעלען ווארט. מיר גלויבען, אז די זעלבע צושטענדע וואס הערשען ביי אונז, הערשען אויך ביי זיי און מיר ווינשען זיי פון גאנצען הארצען דעם זעלבען ערפאלג און פון דעמזעלבען גייסט, וואס מיר ווינשען אונזער אייגענער אינטערנעשאנאל. זאל אין אונזער גאנצער ארבייטער־באוועגונג געמאכט ווערען א סוף צו דער הערשענדער דור־הפלגה. זאל עס טאקע קומען צו אן אמת'ען „פאראייניגטען פראנט", ווייל שטארק און מעכטיג איז דער שונא, און וועה צו אונז אלע, ווען מיר וועלען בלייבען צופיצעלט און צוברעקעלט אין פארשידענע קלייזלאך.

דער ערשטער מאי.

וועניג, ליידער, ווי עס באטייט דער ווייל דער ערשטער מאי פאר דעם דורכשנאטליכען אמעריקאנער ארבייטער, אבער פאר אונזערע ארבייטער איז דער ערשטער מאי געווען און בלייבט דער גרויסער ארבייטער־יום טוב. ער איז פאר איהם הייליג דורך זיין אידעע פון דער ארבייטער־סאלידאריטעט איבער דער גאנצער וועלט; ער איז פאר איהם הייליג דורך די טויזענדע און טויזענדע ארבייטער, וועלכע זיינען געפאלען אין קאמף פאר די איינפיהרונג פון דיזען יום טוב פון און דורך דעם ארבייטער קלאס אליין; ער איז פאר איהם הייליג אלס דער פארלויפער, דער אנזאגער פון דער צייט, ווען דער ארבייטער וועט גענצליך באפרייט ווערען פון אלעס, וואס שמידט און פענטעט זיין גוף און זיין נשמה.

***

און דערפאר וועלען אונזערע ארבייטער — וועניגסטענס, אונזערע דענקענדע, באוואוסטזיניגע ארבייטער — פייערען דעם היי־יאהריגען ערשטען מאי מיט דערזעלבער באגייסטערונג, ווי אין די אלע פריהערדיגע יאהרען; ווער עס וועט פייערען איהם דורך גרויסע מאססענפארזאמלונגען אין פארשידענע האלס; ווער דורך דעמאנסטראציעס אונטער'ן פרייען הימעל, טראגענדיג פארשידענע פלעגס, אויף וועלכע עס וועלען אויסגעדריקט ווערען פארשידענע פאדערונגען, אבער פייערען וועלען איהם אלע, ווייל דער ערשטער מאי איז דער איינציגער אמת'ער א ר ב י י ט ע ר יום טוב; דער יום טוב, וועלכער איז ניט פראקלאמירט געווארען פון קיין רעליגיאן, ניט פראקלאמירט און ניט סאנקציאנירט געווארען פון קיין רעגירונג. נאר פארקערט, איז אויף פארשידענע אופנים געשטערט געווארען; ער איז אבער דער יום טוב, וועלכער איז פראקלאמירט געווארען פון דעם אינטערנאציאנאלען פראלעטאריאט, און אלס אזעלכער מוז ער בלייבען; אלס אזעלכער, איז ער פון דער גרעסטער באדייטונג אין אונזער שטענדיגען קאמף געגען עקספלואטאטאר און הערשער.

די איבערגעקערטע שיסעל ::

פון א. וועדרין.

אז עס איז דא א גענוא קאנפערענץ האט איהר געוויס געהערט. אז אויף דער קאנפערענץ איז פארגעקומען א שטורעם איבער עפעס א רוסיש־דייטשען אפמאך האט איהר מן הסתם אויך ערגעץ געלייענט. וואס איך בין דא אויסען איז ניט פאראויסצוזאגען וואס עס וועט זיין דער סוף פון דער קאנפערענץ, ווייל דאס איז א זאך וואס קיין קלארער מענש קען זיך ניט אונטערנעהמען צו טאן. וואס איך וויל דא איז א ביסעלע ערקלעהרען די אורזאכען פון דעם אזוי גערופענעם שטורם איבער דעם רוסיש־דייטשען אפמאך און אויך א ביסעל באלייכטען, אויף ווי ווייט איך פארשטעה דעם כאראקטער פון דער קאנפערענץ.

נאטירליך, ווען מען זאל קענען גלויבען די דיפלאמאטען און זייער ווערקציג, די אלגעמיינע פרעסע, וואלט די קאנפערענץ זיך ניט גענויטיגט אין קיינע ערקלעהרונגען און באלייכטונגען. ס'איז דאך אזוי קלאר און איבעראויפיג און די אפיציעלע און האלב־אפיציעלע דעפעשען און באריכטען וואס זיינען ארויסגעגעבען געווארען פאר דער קאנפערענץ און בשעת דער קאנפערענץ. די קאנפערענץ איז פארופען געווארען צו סטאביליזירען דעם אינטערנאציאנאלען האנדעל, דעם אינטערנאציאנאלען געלד־וועקסעל און אזוי ווייטער. פאליטיק, פארשטעהט זיך, טאר אויף דער קאנפערענץ ניט פארהאנדעלט ווערען. שאדענערזאץ — אויך ניט, לאנד־ענטוואפנונג — אודאי ניט. אזוי האט געוואלט פראנקרייך, און מען האט איהר געמוזט נאכגעבען. איהר איינציגע אויפגאבע דארף זיין קאמערץ און פינאנץ כדי צו שטעלען אייראפא און די גאנצע וועלט צוריק אויף די פיס. צו אזא קאנפערענץ האט מען נאטירליך אויך געמוזט איינלאדען דייטשלאנד, ווייל דייטשלאנד האט זעהר פיל צו טאן מיט דער קאמערץ און פינאנץ פון אייראפא, און אפילו רוסלאנד, וואס שטעלט מיט זיך פאר אזא גרויסען מארק.

אלזא, ווען אויף אזא קאנפערענץ, וואס איז פארופען געווארען צו ראטעווען א גאנצע וועלט, זיינען ארויסגעקומען צוויי מדינות און האבען געשלאסען צווישען זיך א פריוואטען פארטראג, איז דאס געוויס א גרויסע נבלה, וואס טאר ניט פארשוויגען ווערען. איבערהויפט זיינען זעהר שטארק אויפגעבראכט געווארען ענגלאנד און פראנקרייך, די צוויי חשוב'סטע און אנגעזעהענסטע מדינות אין דער וועלט, וואס פארשפרייטען איבער דער גאנצער וועלט די ליכט פון ציוויליזאציע און וואס האבען נאר־וואס פארענדיגט איינע פון די בלוטיגסטע מלחמות פאר ציוויליזאציע, פאר מענשליכקייט און פאר רעכט.

די נבלה, פארשטעהט איהר מיך, איז ניט באשטאנען אין דעם פארטראג גופא. נאך אלעמען, וואס האבען די רוסען און די דייטשען געטאן? — זיי האבען בלויז באשלאסען אנצופאנגען האנדלען צווישען זיך, איינשטעלען בעסערע פארבינדונגען און שענקען איינער דער אנדערער די חובות — אלץ אזעלכע זאכען וואס קענען קיינעם ניט שאדען און, פארקעהרט, אפילו נוצען ברענגען. די נבלה איז באשטאנען אין דעם, וואס די טריטי איז געשלאסען געווארען „אין געהיים" און איבערהויפט בשעת א קאנפערענץ וואס האט זיך פארזאמעלט טאקע פאר דעם זעלבען צוועק וואס די טריטי איז געשלאסען געווארען. עס האט געמאכט א שלעכטען איינדרוק, אזוי ווי די רוסען און די דייטשען וואלטען חלילה ניט געטרויט די איבעריגע. דאס איז פשוט ניט קאלעגיאל, ניט לאיאל, פשוט ניט אנשטענדיג. און די אנשטענדיגע חשוב'ע דיפלאמאטען האבען געמוזט פראטעסטירען. מילא די רוסען, ווי די רוסען. זיי זיינען דאך באלשעוויקעס, און נעה טענה זיך אויס מיט באלשעוויקעס — זיי מעגען דאך אלץ! אבער די טייטשען, סטייטש די טייטשען? זיי האבען דאך די גאנצע צייט זיך אויפגעפיהרט מעשה מענש. ווי קומט צו זיי אזא אומגעלומפערטע, אזא אומטאקטישע האנדלונג? און אונזערע חשוב'ע, אנשטענדיגע דיפלאמאטען, און מיט זיי צוזאמען די נארישע אדער פארקויפטע קארעספאנדענטען, האבען געשאקעלט מיט די קעפ און געטענה'ט: „טייטשען בלייבען טייטשען! ניט אומזיסט האבען זיי מיט זייער דומקייט און אומטאקטישקייט געבראכט צו דער מלחמה".

ווען מען זאל אלזא אננעהמען די ערקלעהרונגען פון די דיפלאמאטען פאר גוט געלד איז אלץ קלאר ווי דער טאג און מען דארף קיין קשיות ניט פרעגען. די מעשה איז אבער די, אז מען טאר דיפלאמאטען ניט גלויבען, ניט אויפ'ן ווארט און ניט אפילו אויף א שבועה. דער בעסטער באווייז איז, וואס זיי נויטיגען זיך אליין ניט פון דאנען אהין. עס איז שוין אן אלטער כלל אין דער אויסלענדישער פאליטיק — זיך קיינמאל ניט צוהערען וואס א דיפלאמאט רעדט, נאר זיך זעהר שטארק צוקוקען וואס ער טוט.

אויס גערעכטיגקייט צו די דיפלאמאטען, מוז אבער באמערקט ווערען, אז זייער ארבייט ווערט א סך איבערגעשאצט און דערפאר דארפען זיי איצט טראגען די שולד, וואס דארף על פי יושר פאלען גאר אויף אנדערע.

ניט אריינגעהנדיג זיך אין לאנגע געשיכטליכע פארשונגען, וועט זיין גענוג דא צו באמערקען, אז ביי היינטיגען טאג, אונטער דעם איצטיגען סדר העולם, איז די ראלע פון די דיפלאמאטען א גאנץ באשטימטע און דערצו נאך א גאנץ באגרענעצטע. זייער ראלע איז אומגעפעהר ווי פון אקטיארען אויף דער ביהנע. זיי רעדען ווערטער וואס זענען פאר זיי אנגעשריבען פון אנדערע און זייער ארט שפילען און האנדלען איז מיט דער אויסרעכענונג צו ברענגען וואס מעהר דאלארס אין „באקס־אפיס". זייער באלוינונג איז אויך ווי פון אקטיארען. צייכענען זיי זיך אויס אין זייערע ראלען, קריגען זיי אן אפלאוז פון דער גאלעריע און קריגען גוטע „רעצענזיעס" אין דער פרעסע. זיי באנוצען זיך מיט די אלטע אויסגעפרובירטע אקטיארסקע מעטאדען, ווי פרעסאגענטען און געדונגענע „בראוא־פאטשערס". אין תוך אבער איז זייער גאנצע ארבייט געווידמעט אין צוועק — דעם „באקס אפיס".

די גאנצע דיפלאמאטישע שפיל אין דער עפענטליכקייט איז ניט מעהר ווי א פארהאנג צו פארדעקען די אמת'ע, רעאלע געשעהענישען וואס געהען אן ערגעץ הינטער די קוליסען, וואו עס זיצען די אמת'ע בעלבאטים פון ספעקטאקעל און וואס זאמלען די רעאלע פראפיטען פון דער פארשטעלונג.

די גענוא קאנפערענץ, אזוי גוט ווי אלע אנדערע קאנפערענצען פון דעם מין, דארף פארטיילט ווערען אין צוויי טיילען — אין אן אויסערליכער, וואס ווערט אפגעשפילט פאר'ן עולם, און וועלכער די דיפלאמאטען שפילען די הויפט־ראלע און אן אינערליכער, וואס ווערט אפגעהאלטען אין חדרי־חדרים, און וועלכער די אמת'ע בעלבאטים פון דער וועלט זיינען די אנטייל־נעהמער.

אין גענוא זיינען פארזאמעלט ניט נאר דיפלאמאטישע פארטרעטער, נאר אויך פארטרעטער פון אלע גרויסע אינדוסטריעלע און פינאנציעלע פירמעס און קאמבינאציעס פון אלע לענדער אין דער וועלט. אמעריקא איז דיפלאמאטיש אין גענוא ניט פארטראטען, אבער דער „סטענדערד איל" טראסט, דער „שטאל טראסט" און מארגאן'ס באנקירען־גרופע זיינען יא פארטראטען. וועגען אט די פארטרעטער פון דער קאמערציעלער און פינאנץ וועלט שרייבט מען ניט געוועהנליך אין די צייטונגען, אדער מען דערמאנט זעהר זעלטען, אבער פונדעסטוועגען שפילען זיי די הויפט־ראלע אויף אלע קאנפערענצען. זיי זיינען דאס די מענשען, וואס לעגען אריין אין קעשענע די איינגאהמע פון „באקס אפיס". זיי זיינען דאס די מענשען וואס קענען ארויפזעצען און אראפזעצען שטאאטסלייט, ברעכען און בילדען קאבינעטען און ממילא זיינען זיי די לייטענדע גייסטער, די ווארט־פיהרער פון יעדער קאנפערענץ.

יעדע קאנפערענץ, וואס איהר אנגעגעבענער צוועק זאל ניט זיין, ווערט אפגעהאלטען מיט דער באהאלטענער כונה צו פארטיילען די רייכטימער פון אירגענד וועלכען ווינקעל פון ערד־קוגעל צווישען די פילע בעלנים וואס געפינען זיך אויף זיי. די דיפלאמאטען שפילען די ראלע פון לאיערס פון ביידע צדדים צו מאכען די חלוקה געזעצליך און זיכער. די אמת'ע חלוקה געהט אבער אן צווישען די אינטערנאציאנאלע באנקירען, די גרויסע אינדוסטריאלניקעס און מאגנאטען. אין די מעהרסטע פאלען באטייליגען זיך די לעצטע, אדער זייערע אגענטען, אין די דיפלאמאטישע פארהאנדלונגען גופא. דאס זיינען די אזוי גערופענע עקספערטען, וואס זיצען אין אלע קאמיטעס און סאב־קאמיטעס און ראמען איין די דיפלאמאטען אין אויער וואס זיי זאלען זאגען און ווי אזוי זיי זאלען האנדלען. אזוי איז געווען אויף די קאנפערענצען אין ווערסאל, אין ספא, אין קאן, אין וואשינגטאן, און אזוי איז דאס אויך אין גענוא.

דער אמת'ער צוועק פון גענוא איז רוסלאנד, אדער די פראגע וועגען שלום מיט רוסלאנד. די באלשעוויקעס האבען ערקלעהרט, אז זיי זיינען גרייט צו געבען קאנצעסיעס צו אויסלענדישע קאפיטאליסטען, אז זיי זיינען גרייט אפילו צו באצאהלען די פראגע וועגען אויסצאהלען די רוסישע פאר־מלחמה'דיגע חובות און די גאנצע קאפיטאליסטישע וועלט איז זיך צוזאמענגעפאהרען זעהן וואס מען קען מיט רוסלאנד טאן. עס פארשטעהט זיך, אז אזוי לאנג ווי די באלשעוויקעס האבען אנגעהאלטען זייער ערקאמוניסטישע שטעלונג צו דער בורזשואזער וועלט האט גאר קיין רייד ניט געקענט זיין וועגען שלום מיט זיי. זינט זיי האבען אבער געמאכט זייער באריהמטען עקאנאמישען צוריקטריט און האבען ערקלעהרט, אז זיי זיינען גרייט געבען קאנצעסיעס, גאראנטירען דעם פארמעגען און פראפיטען פון אויסלענדער און צאהלען חובות האט מען אנגעהויבען שטארק ריידען וועגען א פשרה מיט זיי. די גענוא קאנפערענץ איז אייגענטליך א פארזוך צו מאכען א פשרה מיט די באלשעוויקעס אויף דעם עקאנאמישען באדען. זאל נאר דאס געלינגען, וועט שוין פאליטישע אנערקענונג נאכפאלגען איינס־צוויי.

עס פארשטעהט זיך, אז ניט אלע לענדער זיינען גלייך אין זייער איצטיגער שטעלונג צו רוסלאנד. ענגלאנד און איטאליען זיינען זעהר גענייגט צו א פשרה און פראנקרייך און יאפאן ווייניגער. יעדע איינע פון די לענדער האבען זיך זייערע אייגענע חשבונות און רעכענונגען. לאיד דזשארדזש'ען איז אבער ניט לייכט געלונגען איינצורעדען פראנקרייך צו געהן צו דער קאנפערענץ. עס איז איהם גאר ניט אזוי לייכט אנגעקומען, בריאנ'ס קאבינעט איז צוליב דעם געפאלען און לאיד דזשארדזש אליין איז געווען אין סכנה. סוף כל סוף, נאך לאנגע קאנפערענצען און פארהאנדלונגען, איז איהם געלונגען צוזאמענצוברענגען די קאנפערענץ, הגם פראנקרייך איז געפאהרען אין גענוא ניט מיט'ן גאנצען הארצען.

ווען מיר רעדען וועגען פראנקרייך און ענגלאנד, האבען מיר, פארשטעהט זיך, אין זינען די הערשענדע קלאסען אין ביידע לענדער, וואס פיהרען די פאליטיק פון זייערע לענדער און פון דער וועלט בכלל, ווי עס לוינט זיך בעסער פאר זייערע אינטערעסען. די צוויי פארשידענע קלאסען פיהרען אן די לעצטע צייטען א ביטערען קאמף צווישען זיך פאר וועלט מאכט און וועלט הערשאפט. וועגען רוסלאנד, ווי עס שיינט, איז ענגלאנד געלונגען איינצוריידען פראנקרייך צו מאכען א פארזוך טאמער וועט זיי געלינגען צו קריגען דורך פרידען דאס, וואס עס איז זיי ניט געלונגען צו קריגען דורכ'ן רוסישען בירגערקריג און קאנטר־רעוואלוציעס. עס האנדעלט זיך, פארשטעהט זיך, וועגען די נאטירליכע, אומגעטרויקעלטע רייכטימער פון רוסלאנד, ווי די באקו'ער אויל פעלדער, די אוראלער מעטאל מינען און די קוילען מינען אין דעם דאנעץ באסיין. חוץ דעם האנדעלט זיך דא וועגען דעם רוסישען פראכט האנדעל, רוסישען באנק האנדעל, רוסישע טראנספארט אינדוסטריע און פילע אנדערע. דאס אלץ איז ענטווערער אין גאנצען אפגעשטעלט געווארען, אדער שטארק פארקריפעלט געווארען אין דעם משך פון דער רעוואלוציע און בירגערקריג. עס איז אזא געשמאקער ביסען, וואס מאכט רינען די סלינע פון מויל ביי יעדען גוטען, פראפיט־הונגעריגען קאפיטאליסט. עס איז געווען נאך דערצו די געפאהר, אז אט דער פעטער ביסען זאל צוליב דעם, וואס רוסלאנד ווערט געהאלטען אזוי לאנג איזאלירט, אריינפאלען צו די פארהאסטע דייטשען, וואס האבען זיך די גאנצע צייט געריסען אהין, נאר זיינען אפגעהאלטען געווארען נאר אויס מורא פאר די עליים.

הכלל, מען האט די קאנפערענץ פאררופען. די חשוב'ע, אנשטענדיגע דיפלאמאטען האבען ביי זיך געפועל'ט פארבייגען זייער כבוד און באגעגענען זיך פנים אל פנים מיט די נעכטיגע וואגאבונדען — די באלשעוויקעס. אלץ איז געגאנגען כשורה. די רוסען האבען זיך געדונגען, ווי קרעמער, אבער האבען זיך געלאזט ריידען.

און פלוצים — דער רוסיש־דייטשער אפמאך!

דאס איז ווירקליך געווען ווי א דונער פון בלויען הימעל. די גאנצע געזינדעל איז אויפגערודערט געווארען — זי האט פשוט פארלארען דעם קאפ.

די שיסעל האט זיך איבערגעקערט.

רוסלאנד מיט דייטשלאנד! דאס מאכט דאך א סוף צו אלע חלומות פון די פראנצויזישע אינדוסטריאליקעס און די באנקירען פאר אן אינדוסטריעלער און קאמערציעלער אימפעריע, פאר א העגעמאניע אין אייראפא און פאר וועלט מאכט. ניין.

(שלוס אויף זייט 11.)

GERECHTIGKEIT
A Jewish Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 16th St., New York, N. Y.
B. SCHLESINGER, President. S. YANOFSKY, Editor.
A. BAROFF, Sec'y-Treas. ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.
Subscription price paid in advance: $1.00 per year.
Vol. IV. No. 17. New York, Friday, April 28, 1922.
Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

פון רעדאקטאר'ס נאטיץ־ביכעל

די קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל.

דאס וועט זיין די 16טע קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט װארקערס יוניאן, וואס וועט זיך צוזאמענקומען אין קליוולאנד נעקסטען מאנטאג, דעם ערשטען מאי, 10 אזייגער אין דער פריה. און — מיר קענען זיך אליין ניט אפגעבען קיין קלארען חשבון פארוואס — אבער אין דעם מאמענט, ווען די שורות ווערען געשריבען איז אונזער הארץ פול מיט האפנונג און פרייד, אזוי ווי עס וואלט ניט געווען דער מינדעסטער וואלקענדעל אויף דעם הימעל פון דער אינטערנעשאנאל.

⁂

אפשר איז עס די צייט פון יאהר, וואס מאכט אונז פיהלען אזוי גוט, אזוי האפנונגספול. עס איז דאך דער ליבער, זיסער פריהלינג, וועלכער האט די גוואלדיגע גבורה, אויב ניט אין גאנצען צו פארהיילען, איז ווייניגסטענס פאר א צייט צו מאכען פארגעסען אונזער נארישע הארץ אן די פילע וואונדען, וואס דער לעבען ברענגט איהר. און אפשר איז עס דער געדאנק, דאס אונזער קאנווענשאן עפענט זיך דעם ערשטען מאי, אין דעם גרויסען ארבייטער יום־טוב, וועמעס הויפט־באדייטונג איז די איינינקייט פון די ארבייטער איבער דער גאנצער וועלט, וועלכער פארמאגט יעדען יאוש־געפיהל פון הארצען. עס טראכט זיך, עס האפט זיך: וועלכער טאג, וועלכער יום־טוב איז נאך אזוי געשאפען, אום צו מאכען א סוף צו אונזער גאנצען פירוד הלבבות ווי דער ערשטער מאי? ווען דען, אויב ניט אין דעם טאג, מוז נעהמען א סוף צו די אלע קליינליכע און וואכעדיגע צאנקערייען? יע, דער וואונדער־טוער, דער ערשטער מאי, וועט ווידער מאכען אלע הערצער קלאפען, ווי איינע, פאר די גאנצקייט, פאר די מאכט, פאר די שעהנקייט פון אונזער אינטערנעשאנאל, און יעדער טאן, יעדער קלאנג פון קריג, פון דיסהארמאניע, וואס האט אזוי געריסען דעם אויער און די הארץ פון יעדען פריינד פון ארבייטער־סאלידאריטעט, וועט פארשווינדען ווי א בייזער און וויסטער חלום.

⁂

אדער אפשר איז עס גאר דער געדאנק, דאס עס איז די זעכצעהנטע קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל, וואס מאכט אונז אזוי האפנונגספול. מיר דערמאנען זיך, וויפיל שווערע קריזיסען די אינטערנעשאנאל האט עס שוין דורכגעמאכט; וויפיל פינסטערע, שווערע כמארעס זיינען עס געהאנגען איבער אונזערע קעפ, סטראשענדיג מיט אלערליי סכנות, און דאך זיינען מיר זיי אלע איבערגעקומען און פון יעדען פון זיי ארויסגעקומען אלץ מעכטיגער, אלץ שטארקער און אלץ מעהר קאמף־פעהיג. טו פארוואס זאל איצט אנדערש זיין? אונזער מיטגלידער־צאהל איז אזוי גרויס, ווי מיט צוויי יאהר צוריק, כאטש די לעצטע צוויי יאהר זיינען געווען שווערע יאהרען פאר די אויפהאלטונג פון אונזער אינטערנעשאנאל אין איהר גאנצער גאנצקייט. אונזער פרעסטיזש, אלס אן ארגאניזאציע פון מוט און פון א באזאנדערער לעבענס־ און קאמפס־פעהיגקייט איז איצט גרעסער, ווי ווען עס איז. אונזערע אמת'ע פריינד און וואוילווינשער ווערען געצעהלט אין די הונדערטע טויזענדע, ווייל די אינטערנעשאנאל דורך איהרע קעמפע האט ניט נאר דערהויבען דעם לעבענס־סטענדערד פון איהרע אייגענע מיטגלידער, נאר, דירעקט און אינדירעקט, אויך פון דער גאנצער אידישער ארבייטער־באוועגונג איבער'ן לאנד. טו פאר וואס זאלען מיר איצט מורא האבען? ווארום זאל אירגענד וועלכער געפיהל פון ביטערען יאוש געפינען פלאץ אין אונזער הארץ? שוין־זשע דערפאר, ווייל עס זיינען דא עטליכע טראבעל־ און טומעל־מאכער אויסער און אפשר אויך אין די רייהען פון דער יוניאן? אבער וואס פאר א באטרעף האבען זיי מיט זייער גאנצען נארישען געפילדער געגען דער מעכטיגער אינטערנעשאנאל?

די זעכצעהנטע קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל! און מיר טראכטען: איז עס נאר מעגליך צוצולאזען דעם געדאנק, אז די 16טע קאנווענשאן זאל זיין ערגער, ווייניגער פרוכטבאר אין גוטע רעזולטאטען, ווייניגער ווירקונגספול אויף דעם ווייטערען שיקזאל פון אונזער גרויסער מעמבערשיפ, ווי אלע איהרע פארגאנגענע? ווי איז עס מעגליך? אונז דוכט זיך, ווי אלע 15 פריהערדיגע קאנווענשאנס וואלטען געשטאנען אויף דער וואך, און ביי דעם מינדסטען פארזוך פון אירגענד וועמען צו טאן עפעס, וואס איז נאריש, וואס איז שלעכט, וואס קען שעדיגען אונזער ארגאניזאציע, זיינען זיי בארייט ארויסצולאזען אן אלגעמיינעם געשריי: האלט! וואס טוט איהר? ווי קענט איהר האנדלען, ריידען אזוי נאריש אין אנגעזיכט פון אונז, די גרויסע 15 קאנווענשאנס, וועלכע האבען געפלאנצעוועט, געבויט און שטארק געמאכט אונזער גרויסע אינטערנעשאנאל? ווי סמייעט איהר אויפצוהייבען אייער פרעכע האנד צו צוברעכען דאס, וואס איז אזוי הייליג דורך די בלוט, ליידען, יסורים און קעמפע פון די בראווסטע, מוטיגסטע פיאנערען, וואס די ארבייטער־וועלט האט אמאל פארמאגט?

⁂

אט די אלע געדאנקען און געפיהלען פארזאגען פון הארצען יעדען צווייפעל, און פיהלען איהר אן מיט דער פריידיגסטער האפנונג, אז ניט נאר וועט די זעכצעהנטע קאנווענשאן זיך דארפען שעהמען אין אירגענד וועלכען פרט געגען איהרע 15 גרויסע פארגענגערינס, נאר זי וועט זיי נאך איבערטרעפען אין פילע פרטים. איז זי דאך פארט זייער נאכפאלגערין, און זי מוז זיין אין פילע הינזיכטען בעסער צוגעפאסט צו פיהרען ווייטער און ווייטער אונזער אינטערנעשאנאל אויף דעם גרויסען וועג פון פארטשריט.

⁂

און, ווי מיר פיהלען און דענקען, זיינען מיר זיכער, דענקט און פיהלט יעדער דעלעגאט צו דער קאנווענשאן. ווארים ווי קען דען דער דעלעגאט, געשיקט פון זיין יוניאן צו העלפען דעם ווייטערען בויען און פארפעסטיגונג פון אונזער אינטערנעשאנאל, אנדערש דענקען און פיהלען? קען מען דען אויף א מאמענט צולאזען דעם געדאנק, אז צווישען אונזערע דעלעגאטען זאלען זיין שונאים פון דער אינטערנעשאנאל, שונאים פון די הונדערטע טויזענדע לעבענס, פאר וועמען די אינטערנעשאנאל איז געווען און איז די איינציגע און די שטארקסטע פעסטונג? אזא געדאנק, אזא חשד קענען מיר ניט דערלאזען אפילו אויף א מינוט געגען קיין איינציגען פון אונזערע דעלעגאטען, ווי נאריש און אונפאראנטווארטליך עס האט געמעגט זיין די אויפפיהרונג פון דעם אדער יענעם ביי פארשיידענע געלעגענהייטען.

⁂

נאר טאמער זיינען דאך דא א פאר אזעלכע, וועלכע האבען שלעכטע און נידערטרעכטיגע כוונות געגען דער אינטערנעשאנאל, און האבען זיך אריינגעגנב'עט צו דער קאנווענשאן מיט דעם איינציגען פינסטערען צוועק צו שעדיגען אונזער ארגאניזאציע, זיינען מיר אבער פעסט איבערצייגט, אז זייער גאנצע פינסטערע ארבייט וועט זיין אומזיסט; זיי וועלען ווערען בטל בששים אין דער גרויסער איבערוועלטיגענדער מאיאריטעט פון די איבערגעבענע און געטרייע זיהן און טעכטער פון דער אינטערנעשאנאל. זיי וועלען דורך זייערע נארישע און בייזע פלענער אם קלארסטען ארויסווייזען, ווי גענצליך מאכטלאז זיי זיינען.

⁂

עס זיינען דא דארום אלע אויסזיכטען, אז די קאנווענשאן זאל זיך נאר אונטערשיידען פון אלע פריהערדיגע קאנווענשאנס מיט דעם, וואס איהרע באשליסע וועלען זיין רייפער, וואס איהרע פארהאנדלונגען וועלען געפיהרט ווערען מיט מעהר איבערלעגונג. און דאס זי וועט באווייזען קלאר, אז, ווי גרויס און פול מיט גרויסע אויפטואונגען פאר דער אינטערנעשאנאל עס זיינען געווען אלע פריהערדיגע קאנווענשאנס, דאך האלטען מיר אין איין פראגנאזירען, זי וועט באווייזען, אז די פארגאנגענהייט איז בשום אופן ניט פאר אונז א געטשקע, פאר וועלכער מיר קניען אין עהרפורכט, נאר א גרויסער געהילף פאר דער געגענווארט און צוקונפט. און ווי די ריכטיגקייט איז, אין מיט יעדען ווייטערען יאהר פון איהר לעבען די אינטערנעשאנאל געוואקסען פיזיש און גייסטיג, קיין מאמענט איז זי ניט געבליבען שטעהן אויף איין ארט, און די איצטיגע קאנווענשאן, טריי צו איהרע טראדיציעס, וועט טאן דאס זעלבע; זי וועט אלץ שטארקער און שטארקער מאכען דעם גרויסען ארבייטער־בונד אונזערען. זי וועט אלץ פעסטער און פעסטער צוזאמענקיטעווען די, וועלכע זיינען נאך דערווייל דערווייטערט איינע פון די אנדערע.

⁂

אבער גוט און שעהן ווי די אויסזיכטען זיינען, איז דאך דא א געפאהר, אן וועלכער די איצטיגע קאנווענשאן קען געשטרויכעלט ווערען און אויף וועלכער מיר באטראכטען עס פאר אונזער פליכט צו ציהען די אויפמערקזאמקייט פון אלע אונזערע דעלעגאטען.

⁂

עס איז פאר קיינעם קיין סוד ניט, אז די לעצטע עטליכע יאהר האבען געבראכט מיט זיך אזא כאאס, אזא צומישעניש אין דעם מוח און הארץ פון דער וועלט, אז זעלטען־זעלטען ווייס איינער קלאר, וואס ער וויל, צו וואס ער שטרעבט, אין וועלכען וועג ער דארף וואנדלען, אום צו דערגרייכען דאס, וואס ער מיינט, עס איז זיין ציל. די פריינד, די גענאסען פון נעכטען זיינען דורך די מוחות אוטומאטיש זיך היינט דם־שונאים, בארייט איינע די אנדערע זיך די העלזער איבערצושניידען, כאטש ווען זיי וואלטען געקענט קאנטראלירען פאר א ווייל זייערע אייגענע געדאנקען און געפיהלען און זיך געפרעגט: פאר וואס זיינען מיר פלוצלונג געווארען אזעלכע שונאים, וואלטען זיי אסור זיך געקענט געבען א קלארען ענטפער. די אלע פריהערדיגע צושיידונגס־ליניען צווישען מענשען און גרופען זיינען אפגעווישט געווארען, און אנשטאט דעם הערשט נאר כאאס, טומעל, די מענשען ריידען אויף לשונות, וועלכע ניט זיי און ניט אנדערע פארשטעהען, און דערפאר ווארפען און שלייפערען זיי שטיינער איינע די אנדערע אין די קעפ. מיר לעבען איצט איבער די צייט, וועלכע איז פארטרעפליך געשילדערט אין דער ביבעל:

אמאל, אמאל האבען מענשען, וועלכע האבען גערעדט איין לשון, פארטראכט א פלאן צו בויען א טורעם, וואס זאל גרייכען אזש אין הימעל אריין. איז אבער דער דאזיגער פלאן גאט, דעם האר, שטארק ניט געפעלען; ועה נאר, האט ער געזאגט, די מענשען זיינען פאראייניגט, זיי האבען אלע איין שפראך, און עס איז ניטא קיין זאך, וואס זאל זיי קענען אפהאלטען פון אויספיהרען אלץ, וואס זאל זיך זיי נאר פארגלוסטען. לאמיר דארום ארונטערנידערען און צומישען זייער לשון, אז זיי זאלען אויפהערען פארשטעהן איינע די אנדערע. און אזוי האט גאט, דער האר, געטאן, און די מענשען זיינען געווארען צומישט אין זייער לשון, און דער טורעם פון בבל, וואס האט געזאלט גרייכען אין הימעל אריין, איז געבליבען ניט געבויט ביז אויף היינטיגען טאג.

איז דאס ניט דאס ריכטיגסטע בילד פון אונזער איצטיגער צייט? די יאהרען פון מלחמה האבען צומישט אונזער לשון. מיר האבען אויפגעהערט צו פארשטעהן איינע די אנדערע. מיר אלע ווילען זיכער דאסזעלבע, אבער, אז עס קומט צום ריידען, ריידען מיר אזעלכע מאדנע, נארישע רייד, אז מען ווערט פשוט מבולבל און קיינער ווייס ניט, מיט וועמען ער האט צו טאן. אט פאר די דאזיגע געפאהר דארפען מיר זיך היטען מעהר ווי פאר אלץ אויף דער קומענדער קאנווענשאן; מיר מוזען זעהן מאכען א סוף צו דער צומישעניש אין אונזער לשון, מיר מוזען אנשטרענגען אלע אונזערע כחות, צו פארשטעהן איינע די אנדערע.

⁂

אט רעדט א דעלעגאט פון די זאגענאנטע לינקע, ער שיט מיט פייער, ער פארלייקענט אלעס, וואס די ארבייטער באוועגונג האט ביז איצט אויפגעטאן. ער וויל אלעס פארניכטען, צוברעכען, און בויען עטוואס שעהנעס, פרעכטיגעס אויף דעם פלאץ פון אלץ, וואס איז איצט העסליך און קאררופט. איהר, הערר רעכטער, קענט עס פשוט ניט פארטראגען: וואס באלבעט דארט דער אפגעריסענער נאר? און איהם אויף צו להכעיס הייבט איהר אן ריידען פונקט, ווי איהר וואלט געהערט צו די שווארצסטע פון די שווארצע; פונקט, ווי אלץ, וואס איז ווירקליך פארפוילט און עקעלהאפט און שמוציג איז אייך איינגעבאקען אין הארצען. היט זיך פאר דעם! לאזט ניט, אז דער זאגענאנטער לינקער, זאל אייך, וועלכער איז באמת א גוטער און אמת'ער רעוואלוציאנער, צווינגען אנצונעמען די פאזיציע פון א רעאקציאנער. באהערשט זיך, און טרייט צו פארשטעהן, וואס אט דער לינקער רעדט. אפשר איז דא עפעס אמת הינטער אט די אלע משונה'דיגע פראזען, וואס זיין מויל רעדט ארויס. אפשר מיינט ער גאר ניט דאס, וואס ער רעדט, נאר אימיצער האט נעבאך זיין לשון צומישט.

⁂

און איהר, ברודער לינקער, פרובירט פון אייער זייט טאן דאסזעלבע. אט שטעהט א רעכטער דעלעגאט און ארגומענטירט, אז איצט איז ניט די צייט פאר ארומווארפען זיך מיט מיינונגסלאזע, אנגעבלאזענע פראזען; אז איצט דארף מען קוקען די פאקטען גלייך אין פנים, מען טאר ניט שרייען, אז מיר מוזען קריגען דאס טעלערדעל פון הימעל בעת אין דער אמת'ן קענען מיר נור דערווייל אויספיהרען צו בלייבען ביי דאס שטיקעל ברויט, וואס מיר האבען, און אפשר נאך פון דעם וועלען מיר מוזען אפגעבען א כזית. איהר ווערט אויפגעקאכט פון אזעלכע דיבורים. דאס איז דאך אמת'ע פארראט! האלט זיך איין, ליבער פריינד. עס איז דא פיל אמת אין דעם, וואס אייער רעכטער ברודער זאגט. ער איז געוויס אזא רעוואלוציאנער, ווי איהר, און וויל ניט ווייניגער פון אייך פטור ווערען פון דער איצטיגער ארדנונג, און וויל בשום אופן ניט פארקויפען די בכורה פאר א טעפעל לינזען, ווי איהר מיינט עס. טראכט זיך גוט אריין אין דאס, וואס ער זאגט, און איהר וועט זיכער געפינען אז ער מיינט דאסזעלבע, וואס איהר, נאר ער דריקט עס אויס אויף א לשון, וועלכער איז פאר אייך דורך עפעס א כישוף אינגאנצען פרעמד געווארען.

⁂

אט דאס איז די גרעסטע געפאהר פאר דער קומענדער קאנווענשאן, פאר וועלכער די דעלעגאטען דארפען זיך היטען. מיט זייער גאנצער ווילענס־קראפט מוזען אלע דעלעגאטען, אהן אן אויסנאהם, זיך אנשטרענגען צו פארשטעהן איינע די אנדערע, צו מאכען א סוף צו אט דער לשון־צומישעניש, וואס קען אונז אלעמען פארניכטען, אויב מען זאל עס לאזען געהן צו ווייט. אט אין דעם זין קען די איצטיגע קאנווענשאן זיין ווירקליך עפאכע־מאכענד. די דאזיגע גרויסע אויפגאבע מוז די איצטיגע קאנווענשאן זיך שטעלען און איהר אויספיהרען, אדער די גאנצע קאנווענשאן וועט זיין א שרעקליכער דורכפאל. עס טאר ניט זיין איהר אויפגאבע צו באזיגען וועמען עס איז. ווער וועמען זאל באזיגען? און וואס קען זיין דער סוף פון אזא זיג? ניט אנדערש, ווי נאך מעהר מלחמה, מעהר מיספארשטענדניסע און, פאלגליך, אלץ מעהר אפשוואכונג פון אונזערע כחות. ניין, די גרויסע אויפגאבע פון דער 16טער קאנווענשאן איז צו ברענגען צו א קלארער פארשטענדיגונג צווישען אלע, און נאר דאן וועט זי ערפילען איהר גרויסע מיסיאן.

⁂

דאס איז די הויפט־אישיו פון דער קאנווענשאן. וואס אנבאטרעפט די פארשיידענע אנדערע אישיוס, און זיי וועלען זיין פילע און פארשיידענע, האלטען מיר פאר איבעריג צו ריידען איצט וועגען זיי. דאס וועט זיין די ארבייט פון דער קאנווענשאן גופא. די הויפט־זאך איז, אז אלע אישיוס, וואס וועלען פארקומען, זאלען באהאנדעלט ווערען אין דעם גרויסען גייסט פון טאלעראנץ, פון דעם גרויסען וואונש צו פארשטעהן איינע די אנדערע. דאך איינער פון די פילע אישיוס זאלען דא געשענקט ווערען א פאר ווערטער. מיר מיינען דא די וואהל פון די הויפט־באאמטע — די וואהל פון א פרעזידענט, א סעקרעטער און פון א דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד פאר די קומענדע צוויי יאהר. עס איז אמת, דאס אונזער אינטערנעשאנאל איז שוין ארויסגעוואקסען פון איהרע קינדער־שיכלאך, ווען א ניט־געראטענע וואהל פון דזשענעראל־באאמטע קען ווערען לעבענס־געפעהרליך פאר איהר. אבער ווער קען אפלייקענען דעם גרויסען שאדען פאר דער שטארקסטער ארגאניזאציע, ווען זי פאלט אריין אין אונפעהיגע הענד? דערפאר מעהר, ווי אין אלע אנדערע אישיוס, טאר דא ניט געוועלטיגען דער גייסט פון פארטייליכקייט, דער גייסט פון „מיין" צד און „דיין" צד. דא מוזען מיר נעהמען נאר אין אנבאטראכט די פעהיגקייט, די איבערגעבענהייט פון די באאמטע טוער אין דער יוניאן, מאכט ניט אויס אונטער וועלכען פלאג זיי זעגלען. באזונדערס מוז מען זיך היטען ניט פארפיהרט צו ווערען פון איינעמס רעדען אדער אויסזעהן. ווי אפט פארפיהרעריש זיינען די דאזיגע גאנץ אויסערליכע אייגענשאפטען! דער מענש, וואס קען אמאל האלטען א שעהנע רעדע, איז אפט זעהר אונפעהיג, אלס טוער, אלס פיהרער, אלס ארגאניזאטאר... מיר מו

ביי דער יוניאן. דיזע האנדלונג פון די פאבריקאנטען האט אונז דערמאנט אן דאס יאהר 1909, ווען מען האט געטאן מיט דעם קלאוקמאכער וואס מען האט גע־וואלט. פאר אונזער ארגאניזאציאן איז בלויז געבליבען איין וועג: צו סטאפען די גאנצע אינדוסטרי.

עס איז זעהר מעגליך, אז ווען אונ־זערע ארבייט געבער וואלטען פאר־שטאנען די פסיכאלאגיע פון זייערע אר־בייטער און געוואוסט אז זיי וועלען הא־בען 100 פראצענט סטרייק, קען זיין אז זיי וואלטען זיך ניט אזוי געאיילט צו שטעלען דער יוניאן אזעלכע פאדערונ־גען. זיי האבען אבער גערעכנט אז די קלאוקמאכער וועלען מיר פון זייער יוניאן צוליב דעם קריזיס אין אונזער אינדו־סטרי.

דער 14טער נאוועמבער, 1921, וועט ווייטער בלייבען א היסטארישער טאג אין דעם לעבען פון דער קלאוקמאכער יוניאן. די קלאוקמאכער האבען צוריקגעוויזען די פאדערונגען פון זייערע ארבייטס געבער, און אלע, ווי איין מאן, האבען זיי פאר־לאזען די שעפער.

די מאנופעקטשורערס זיינען פאר זיי־ער האנדלונג אין אפברעכען דעם אגרי־מענט מיט דער יוניאן פארדאמט געווא־רען פון דער גאנצער ניויארקער באפעל־קערונג. די גרעסטע ציימונגען פון דער שטאדט ניויארק זיינען ארויסגעקומען מיט פארדאמונגס ארטיקלען געגען אונזערע בעלי־הבתים. דער קאמף האט ניט נאר געצויגען די אויפמערקזאמקייט פון מענ־שען אין דער ארבייטער באוועגונג, נאר אויך פון מענשען וועלכע האבען מיט דער ארבייטער באוועגונג קיין מאל ניט געהאט צו טאן. דער גרעסטער קאמף פון די קלאוקמאכער האט אויך באוואוי־נען דעם גרויסען באריהמטען לאיער סא־מועל אונטערמייער זיך אריינצוווארפען אין קאמף און אין איהם נעמען א דירעק־טען אנטייל.

פרעזידענט שלעזינגער האט, אין פיהרען דעם קאמף, ארויסגעוויזען גרוי־סע פעהיגקייטען. א דאנק דער פירער־שאפט פון דעם סטרייק און דער אייניג־קייט פון די סטרייקערס אליין, זיינען די מאנופעקטשורערס, דורך א קארט אר־דער געצוואונגען געווארען צוריק איינ־צושטעלען דעם אגרימענט ביז דעם 1טען רזשון, 1922.

גלייך ווי דער סטרייק איז געווען פאריבער, האט די יוניאן ווייטער גענר־מען זיך פארברייטען פאר דעם 1טען רזשון, ווען דער יעצטיגער אגרימענט דארף אויס־געהן. די מעמבערס האבען ווייטער בא־שלאסען צו זאמלען א מיליאן־דאלאר־פאנד. דער פאנד ווערט באצאהלט, ווייל די מעמבערס פארשטעהען זיין גרויסע וויכטיגקייט.

ווען מיר שרייבען דיזע צייל, איז נאך די לאגע שטארק פארוואלקענט. די מאנופעקטשורערס, לויט די נייעס אין די טרייד ציימונגען, שמידען נייע וואפען פאר א נייעם קאמף. צו זיי וועלען די וואפען געברויכען, דאס בלייבט פאר זיי אליין צו באשטימען.

אלס איינער וועלכער שטעהט ביים רודער פון אונזער ארגאניזאציאן, קען איך מיט באשטימטקייט זאגען אז אונזע־רע מעמבערס ווילען ניט קיין קריג. זיי ווילען פרידען. זיי ווילען מאכען א לע־בען פון זייער ארבייט. ווען אבער די מאנופעקטשורערס וועלען דורכאויס וועלען קריג, וועלען די קלאוקמאכער זיך אנדערש ניט קענען העלפען ווי דעם קריג אויפצונעמען.

אין די לעצטע צוויי יאהר, טראץ דעם, וואס דער רזשאינט באארד האט געהאט פילע איינענע פראבלעמען צו לייזען, האט ער דאך ניט פארפעלט צו נעמען אנטייל אין דער טעטיגקייט פון דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג. די סענטראלע קער־פערשאפט פון דער קלאוקמאכער יוניאן איז אויך די לעצטע צוויי יאהר געווען דער לייטענדער גייסט אין דער אידישער ארבייטער באוועגונג. אין די לעצטע צוויי יאהר, טראץ דעם וואס זיי זיינען געווען שווערע האט די קלאוקמאכער יוניאן גע־געבען מעהר מאראלע און פינאנציעלע שטיצע צו אויסערן ארגאניזאציאנען ווי ווען עס איז בעסער.

דער רזשאינט באארד פאהרט צו דער 16טער צוויי־יעהרליכער קאנווענשאן פול מיט רייכע און שטורמדיגע פאסירונגען.

דער רזשאינט באארד אין דעם נא־מען פון אלע קלאוקמאכער ווינשט דער קאנווענשאן א גרויסען ערפאלג. ער האפט אז די קאנווענשאן, וועלכער ער שיקט זיינע ברכות, וועט געהן אויף דעם וועג אויף וועלכען זי האט זיך אויסגע־צייכענט.

קויפט אויסשליסליך

קאלאמביא טהעע
צוזעטאטשני טשאי
ווהייט לילי טהעע

סורצע שמועסען

צווישען דעם רעדאקטאר „ און די לעזער „

ס. באנטשוק. — עטעס האט מיט אייער בריף פאסירט אויף דעם פאסט־אפיס, און מיר האבען אייך דארום ניט געקאנט ענטפערען אין צייט. און בעטען אייך, אז איהר זאלט אונז ניט אנטשולדיגען, אלס רעדנער אויף דעם זאלאטאראוו־מיטינג, וועלכער וועט שטאט־פינדען דעם 4טען מאי, אין „פארווערטס" האלל. עס טוט אונז, נאטירליך, הערצליך לייד, וואס מיר וועלען ניט קענען זאגען אונזערע א פאר ווערטער צום ליבטיגען אנ־דענקען פון אונזער אזוי־פריה פארשטארבע־נעם פריינד און חבר, גענ. דר. ה. זאלאטאראוו. אבער מיר וועלען דאן, העכסט־וואהר־שיינליך, ניט זיין אין ניו יארק, נאר אין קליוולאנד, צו דער קאנווענשאן פון דער אינ־טערנעשאנאל, און עס וועט דאריבער זיין פאר אונז אונמעגליך צו זיין איינער פון אייך צו דעם יאהרצייט פון דעם ווירקליך־גרויסען זאלאטאראוו. וואלטען מיר־געווען אויף דעם מיטינג, וואלטען מיר מעהר פון אלץ אנגע־וויזען אויף גענ. זאלאטאראוו'ס גרוי־סע טאלעראנץ, אויף די ברייט־קייט פון זיין פיהלען און דענקען; און באטאנט ער האט וועגען אלץ געהאט זיינע גאנץ באשטימטע און פעסטע איבערציוגונגען, דאך האט ער אומעטום פארשטאנען די פאזי־ציע און די שטרעבונגען פון זיינע געגנער, אויב זיי זיינען נאר געווען עהרליכע. און ניט בלויז אין דעם פרט, נאר ווי אונז שיינט, איז זאלאטאראוו נאך איבערהויפט ניט אפגע־שעצט געווארען ניט אלס שרייבער און ניט אלס בלל־טוער. וויפיל מענשען ווייסען עס, וואס פאר א גרויסע ארבייט פון אגיטאציאן און פראפאגאנדא עס איז אויסגעפאלען אויף גענ. זאלאטאראוו אין די 80־ער און 90־ער יאהרען פון דעם פאריגען יאהרהונדערט! פראקטיש איז ער דאן געווען דער איינציגער גלענצענדער אידישער אגיטאטאר. ערשט ווען עס וועט געשריבען ווערען זיין ביאגראפיע פון אן עהרליכען פריינד, וואס האט מיט איהם דורכגעמאכט יענע פעריאדען, ערשט, ווען עס וועלען געזאמעלט ווערען אלע זיינע שריפטען, וועט דער עולם קריגען א באגריף פון דר. זאלאטאראוו, אלס שריפטשטעלער און כלל־טו־ער. דערווייל, נאטירליך, מוזען די פריינד פון זאלאטאראוו זעהר גוט, וואס זיי פארא־שטאלטען דעם יאהרצייט, אבער דאס בעסטע, וואס זיי קענען טאן, איז צו העלפען מיט אלע כוחות מרס. ווירא זאלאטאראוו וואס גיבער ארויסצוגעבען די שריפטען זיינע. מיר גלוי־בען, אזוי זיי וועלען זיין א וויכטיגער ביי־טראג צו דער אידישער ליטעראטור, וועלכע דר. זאלאטאראוו האט שטארק געהאלפען צו שאפען. מיר ווילען האפען, אז דער ערשטער יאהרצייט וועט זיין אזוי גוט באזוכט, אז שוין אויף דעם מיטינג זאל קענען עטוואס געטאן ווערען אין דער אנגעוויזענער ריכ־טונג.

א. ר. — וועט פארעפענטליכט ווערען. א פאר פון זיי זיינען פאלקסלידער אין דעם בעסטען זין פון ווארט.

מ. פאקס. — מיר האבען ביז איצט קיין צייט ניט געהאט אויפצווזוכען אייער העפט צווישען די פארשידענע מאנוסקריפטען. איצט נאך ווייניגער, ווייל איידער מיר פאהרען צו דער קאנווענשאן, האבען מיר צו טאן פיל עקסטרא ארבייט, אנגרייטענדיג אלעס, וואס זאל קענען באנוצט ווערען פאר דער ציימונג, ווען מיר וועלען זיין אוועק. איהר וועט זיך דארום מוזען געדולדען ביז נאך דער קאנ־ווענשאן. דאן וועלען מיר געוויס עס אייך אפשיקען, ווייל מיר האבען ניט פאר דעם מא־נוסקריפט, ווי מיר האבען אייך שוין ער־קלערט, דעם מינדעסטען געברויך. יע, ווייסט איהר, אז מיר האבען ניט אייער אדרעס, אום מיר זאלען אייך קענען אפשיקען דעם מאנו־סקריפט?

י. לענטש. — עס איז ניט גענוג צו מיי־נען גוט. מען דארף האנדלען גוט. און דאס קענען מיר בשום אופן ניט זאגען וועגען דעם געגעבענעם פאל. מיר האבען געליינט ביידע ווערזיאנען: די אידישע און די ענג־לישע, און ביידע האבען געפראגען דעמועל־בען כאראקטער. מיר האפען, אז דאס וועט זיין פאר אייך און פאר פילע אנדערע א לעה־רע פאר דער צוקונפט: ניט צו האנדלען אוי־בעראייליג. אייער פארזיכערונג, דאס איהר און לאקאל 52 פון לאס אנדזשעלעס זייענען לאיאל, נעהמען מיר אן. אבער די לאיאלי־טעט מוז געפינען איהר אויסדרוק אין האנד־לונגען. דער געדרוקטער הענדביל האט, לייי־דער, געמאכט א פונקט פארקעהרטען איינ־דרוק.

ס. קאסאפסקי. — דרוקען איז עס אומ־מעגליך, ווייל די מלאכה פון שרייבען, דאס חיוסט, דאס קענען ארויסברענגען אייערע גע־דאנקען אויף'ן פאפיר, פעהלט אייך גאר אין גאנצען. דער מיין פון אייער ארטיקעל איז א פראטעסט געגען דעם, וואס מען הרג'עט בהמות. איהר מיינט, אז, ווען מען וואלט אויפהערען שעכטען בהמות, וואלטען במילא מענשען אויפגעהערט צו שעכטען איינע די אנדערע. אין אונז דוכט זיך, אז אויב שוין

יא אויפזאגען אן אויפטאיע גענען, שעכטען, איז ניט־זיג־... ... שעכטען פון ניטשען געגען מענשען. און דאן, ווען מענשליכע שיטות ... זיין וועט אויך קומען די צייט פאר די בהמות. מיר שיקען אן אייך דעם מאנוסקריפט צו־ריק, ...

ל. ציגקין. — ... פארעפענטליכט ווע־רען. אין ... אייך זאגען, אז עס ... אלץ בעסער און בעסער. די צוויי לעצטע ווי־נען ווירקליך ... אויסגעצייכנטע ... ... דערקענען אין זיי.

ש. ב. — אז עס איז ניטא קיין מוח, איז ... געבויט ... מיר דאן זיין ... נאר מיר האפען, אז איהר וועט ניט אזוי גיך אויפהערען, און דאן וועלען מיר זיך געוויס קענען ... און ... די ... ... אייער ... גע: „...“! איז דער ... א ... ער: גענוג ... וואס איז אנגע־קומען פריהער.

ב. ליפשיץ. — אין די לעצטע עטליכע וואכען זיינען איינינע בריף צו אונז אנגע־קומען געווארען, צו אין ... צו אנ־דערש־וואו, דאס ווייסען מיר ניט. און עס איז זעהר מעגליך, אז דאס זאל זיין דער פאל מיט אייער בריף. און מיר פארזיכערען אייך, אז דאס טוט אונז ווירקליך לייד. שילדיג אין דעם איז געוויס דאס מיטען פון דעם אלטען און אין דעם נייעם. אין דעם חילוק, אין דעם טומעל, קען עס פאסירען. עס ווערט אבער פון טאג צו טאג בעסער, און עס קען אויך זיין, אז אייער בריף זאל שפעטער זיך אפזוכען. אויב דער ענין איז א וויכטיגער און פון א ציטליכען אינטערעס, בעטען מיר אייך צו נעהמען זיך די מיה און אנשרייבען דעם בריף אויף־דאס ניי.

ב. ה. — יע, מיר האבען געזעהן איינינע נומערן פון יענער ענגלישער וואכענשריפט. זי האט אבער אויף אונז ניט געמאכט קיין באזונדערען איינדרוק. עס האט אונז אויפ־געזעהן מעהר אלס די ארבייט פון סטודירען, פון די, וועלכע ל ע ר נ ע ן זיך ערשט שרייבען. מיר ווילען האפען, אז ווען זיי וועלען זיך אויסלערנען, און וועלען קענען אנהאלטען די ציימונג ביז דאן, וועט די צי־מונג פארנעהמען איהר פלאץ צווישען די פילע ענגלישע ארבייטער־ציימונגען, וועלכע ווערען געשריבען פון אינטעליגענטען פאר אינטעליגענטען.

ז. לאכאווסקי. — י. אפאטאשו איז בשום אופן ניט קיין גאנץ יונגער שרייבער. ער שרייבט שוין מעהר, ווי א צעהנדליג יאהר, און ער האט צו זיין קרעדיט איינינע גאנץ וויכטיגע ראמאנען און פילע ערצעהלונגען. באזונדערס האט זיין לעצטער ראמאן „אין די פוילישע וועלדער" ארויסגערופען די אלגע־מיינע אויפמערקזאמקייט; די קריטיק האט זיך שטארק באשעפטיגט מיט דעם בוך, און ער איז איבערזעצט געווארען אין פויליש, און אויך אין אנדערע שפראכען. די טעג פאהרט ער אויף א פאר עטליכע מאנאטען נאך אייראפא, און זיינע חברים־ליטעראטען מאכען פאר איהם אן אפשיידס־אווענט. גערן וואל־טען מיר געוואלט זיין ביי דער שמחה'לע, אבער מיר וועלען שוין דאן זיין אין קליוו־לאנד. אין גיכען וועלען מיר פארעפענטלי־כען איינינע ערצעהלונגען פון י. אפאטאשו, אום אונזערע לעזער צו באקענען מיט איינעם פון אונזערע פראמינענטסטע שריפטשטעלער פון דעם דור, וואס איז שוין געקומען נאך דעם דור פון אש, רייזען, נאמבערג און אנ־דערע.

מ. פין. — יע, דער בריף פון פינקאוו־סקי, טשערמאן פון דזשאינט באארד, צו וויזשניאק, דעם מענעדזשער פון דער „פראוו־ויזש", האט געמוזט טרעפען ווי א באמבע דעם דאזיגען „קאמוניסט". ער, וועלכער, ווען ער איז געווען מיט דער יוניאן, איז געווען פארדעכטיגט פאר דעם ערגסטען רעאק־ציאנער, איז מיט אמאל געווארען אזא פיי־ערדיגער קאמוניסט! און מיר ווייסען ווירק־ליך ניט, וואס ער קען ענטפערען. גיבער

...עס ... צו ... ... זיך ... ... דעם גאנצען ... פון ... ... ניט ... פיהמא ... ... א ... און זיינע ... פון דער ... ניט פארפעהלען ... די ... שטעלען פון דעם בריף, אזוי ווי די ... פון דער „גע־... ... האבען א גאנץ ... ... אין די ... ... האט ... ביי וויזשניאק, דער ... „...־...־...".

פ. רראבקין. — נאר ניט זיין נערוועז. נאך ארבייטען זיינען עס דאך קליינינקייטען אין ... מיר ... דא ניט נאטירליך, פון די עטליכע אינטערי־גאנטען, וואס זוכען צו באפען פיש אין מוט־נע וואסער. דארום וואס עס איז ניטיג, איז צו קענען זיך האלטען אין די הענד און ניט לאזען זיך אימויסט.

די איבערגעסערטע שיסעל

(שלוס פון זייט 9.)

דאס טאר ניט דערלאזט ווערען! די טריי־טי מוז צונישט ווערען.

אויב דייטשלאנד זאל ערלויבט ווערען אריין אין רוסלאנד, ווערט דאך א סוף צו דער פראנצויזישער גדולה. עס ווערט צו־נישט דער גאנצער פראנצויזישער אומ־גליקליכער זיג. דאס איז דאך אומגע־הערט!

דער איינציגער, וואס האט ניט פאר־לארען דעם קאפ, איז געווען לאיד רזשארדזש. ער האט אלע זיינע פעהיג־קייטען און קונצען געלאזט אין שפיל און עס איז איהם ווי עס איז געלונגען צו פאר־לאטען דעם קריזיס און צו ראטעווען די קאנפערענץ פון צוזאמענברוך. עס איז א סברה, אז לאיד רזשארדזש האט פון אפ־מאך געוואוסט און האט אפילו געהאט א האנט אין איהם.

אבער דא קומען מיר אן צו א נייעם קאפיטעל — די באציהונגען צווישען פראנקרייך און ענגלאנד, און מיר מוזען דאס איבערלאזען אויף א צווייטען מאל.

פרעזענטירען דעם שאפ־טשערמאן.

מיר די ארבייטער פון זשאן באכוויט סקווירט און דרעס קא., אנערקענענדיג די גוטע ארבייט פון אונזער טשערמאן ברור דער פראמטשיק, האבען באשלאסען צו פרעזענטירען איהם מיט א דיימאנד רינג. מיר דאנקען איהם פאר דער גוטער ארבייט וואס ער האט געטאן פאר'ן שאפ ביז יעצט און האפען אויך ווייטער וועט ער טרייען זיין בעסט.

מיט ברודערליכען גרוס,
היימאן לערנער, לאקאל 35. לואיס קאהען, לאקאל 23 און לעפקאוויטש, לאקאל 23. — די שאפ קאמיטע.

פרעזענטירען דעם שאפ־טשערמאן.

מיר, די ארבייטער פון סיימאן און ראסט שאפ, 120 ספרינגפילד עוועניו, נוארק, ניו דזשערזי, דריקען אויס אונזער הערצליכען דאנק און אנערקענונג צום שאפ טשערמאן פון אונזער שאפ, ברודער דזשאן לעדער, פאר זיין גוטע און איבער־געבענע ארבייט, און מיר פרעזענטירען איהם מיט איין זילבערנעם טיי־סעט.

מיר האפען דאס אין דער צוקונפט וועט ער פארזעצען זיין גוטע ארבייט צום וואהל און בעסטען פאר די ארבייטער פון דעם שאפ.

די קאמיטע:
א. קאפלאן,
דז. גלאז,
דז. אלטערמאן.

וואס איז עקס־לאקס?

עקס־לאקס איז איינע פון די וויכטיגסטע ערפינדונגען פון דער מעדיצינישער וויסענשאפט. דאס איז א טשאקאלאד־קענדי, וועלכעס רעגולירט דעם מאגען און פארנעהמט דעם פלאץ פון קאסטאר־איל, ביטער־זאלץ, רובארבער, ביטער־וואסער, לאקריץ פאודער, באצוקערטע אדער געפארבטע פיללען, און נאך פילע אנ־דערע אלט־מאדישע אפפיהר־מיטלען פאר וועלכע יעדער מאן, פרוי אדער קינד פלעגען זיך אפשרעקען.

עקס־לאקס איז א טשאקאלאד דורך און דורך. עס איז גע־שמאק אין טעם און ווירקט געלאסען און נאטירליך געגען אלע פארמען פון מאגען־פארשטאפונג, אהן שמערצען אדער קרעמפפען.

טרייעט א באקס היינט און איבערצייגט אייך.

10, 25 און 50ס. א באקס, אין אלע דראג־סטארס.

א קורצער איבערבליק פון צוויי יאָר טעטיגקייט אין דער קלאָוקמאַכער יוניאָן

פון ה. לאַנגער

צו די אלע פריערדיגע קאנווענשאנס פון אונזער אינטערנעשאנעל פלעגט דער דזשאינט באארד צושטעלען א פולען באריכט פון זיין לעבען און טעטיגקייט. צו דער היינטיגער קאנווענשאן האט דער דזשאינט באארד קיין באריכט ניט צוגעשטעלט כאטש דאס לעבען פון אונזער ארגאניזאציאן אין די לעצטע צוויי יאהר איז געווען גרויס, רייך און שטורמיש.

דער דזשאינט באארד האט צו דער קומענדער קאנווענשאן ניט געשריבען קיין באריכט דערפאר ווייל אונזער ארגאניזאציאן שטעהט אויפ'ן שוועל פון דער שווערסטער און ערנסטער פעריאדע אין איהר לעבען. און אזוי שנעל ווי דער יעצטיגער קריזיס אין טרייד וועט זיין פאריבער; אזוי שנעל ווי די זון וועט דורכברעכען די שווערע וואלקענס יעצטע הענגען איבער דעם קאפ פון דער קלאוקמאכער יוניאן אזוי שנעל וועט דער סעקרעטער פון דעם דזשאינט באארד שרייבען און אויספיהרליכען באריכט איבער די גרויסע געשעהנישען אין דער ארגאניזאציאן פאר דער לעצטער צייט, ווייל ער גלייבט אז א באריכט פון דעם דזשאינט באארד דינען צוויי צוועקען:

1. די גרויסע מעמבערשיפ פון אונזער אינטערנעשאנעל האט א געלעגענהייט זיך צו באקענען מיט דער טעטיגקייט פון דער קלאוקמאכער יוניאן.

2. די באריכטען ווערען דער קוואל פון וועלכען דער געשיכטע־שרייבער וועט קענען שעפען דעם נויטיגען מאטעריאל ווען ער וועט שרייבען די געשיכטע פון אונזער גרויסער און מעכטיגער ארגאניזאציאן.

צוויי יאהר וויינען אוועק, זייט די 15טע צוויי־יעהרליכע קאנווענשאן איז אפּגעהאלטען געווארען אין שיקאגא. שוין אויף יענער קאנווענשאן האט זיך געפיהלט, אז עס קומען אן שווערע טעג פאר אונזער אינטערנעשאנאל און פאר אונזער יוניאן.

די „אפען־שאפ באוועגונג" פון איין זייט און דער אלגעמיינער אינדוסטריעלער קריזיס, וועלכער איז געקומען אלס רעזולטאט פון די מלחמה יאהרען פון דער אנדערער זייט, האבען שטארק דעמארא־ליזירט די כוחות פון אונזער ארבייטער־באוועגונג און כאטש די „אפען־שאפ באוועגונג" האט אויף אונזער יוניאן קיין ווירקונג ניט געהאט, דאך האט זי גע־געבען אונזערע מאנופעקטשורערס גענוג מוט, אז זיי זאלען „טשעלענדזשען" דעם כוח און איינהייט פון אונזערע מעמ־בערס. פון דעסטוועגען האט דער אינ־דוסטריעלער קריזיס ניט פארפעהלט צו

האבען זיין שלעכטע ווירקונג אויך אויף אונזער יוניאן. ער פיהרט אן מיט דעם קריזיס א העפטיגען קאמף. ער לאזט איהם ניט ערדריקען זיין טייטערישען ציל. דער דזשאינט באארד טוט אלעס מעג־ליכעס, אז אלע אונזערע מעמבערס זאָ־לען געניסען דעם בענעפיט פון דעם בי־סעל ארבייט וואס איז דא אין טרייד.

גלייך נאך דער שיקאגער קאנווענשאן האבען מיט אונז אונזערע מאנופעק־טשורערס אנגעהויבען פיהרען א „ברוגז" טאנץ. דער אויסרייד דאן איז געווען דער פסק פון גאווערנאר'ס העכערונג אויף לוין. צוליב דעם האבען אונזערע אר־בייט־געבער זיך פארגעסען אז זיי האבען אן אפמאך מיט דער יוניאן; אז די אסא־סיאיישאן קען ניט אריינעמען אזעלכע מאנופעקטשורערס פאר מעמבערס מיט וועמען די יוניאן איז ניט אין גוטע בא־ציהונגען. דיזע עלעמענטארע און עטי־שע פערשטענדניסען צווישען דער יוניאן און דער אסאסיאיישאן האבען די פיה־רערס פון דער לעצטער קערפערשאפט געבראכען, און אזוי ארום האבען זיי פאר־וואנדערט דעם אגרימענט, וועלכער איז אריין אין קראפט דעם 1טען דזשון, 1919, און האט געדארפט אויסגעהן דעם 1טען דזשון, 1922, אין „א סקרעפ אוו פיי־פער".

דער „ברוגז" צווישען דער יוניאן און דער אסאסיאיישאן האט אנגעהאלטען גע־נויע זיבען מאנאטען. די מאשינערי צו שליכטען די קאמפליינס האט ניט געאר־בייט. די אינטערעסען פון דער יוניאן האבען אבער דורך דעם ניט געליטען. די יוניאן האט אטענדעט צו די טאג־טעגלי־כע פראגען און נויטען פון די מעמבערס, ווי אין די געווענליכע צייטען.

דער שטילשטאנד האט אזוי אנגע־האלטען ביז מאנטאג, דעם 11טען אפריל, 1921, דינסטאג אין דער פריה, ווען אונזערע מעמבערס זיינען געגאנגען צו דער ארבייט, האבען זיי געלעזען אין די מארגען צייטונגען די איבערראשענדע נייעס פון א מיטינג וועלכען די פראטעק־טיוו אסאסיאיישאן האט אפגעהאלטען. ווי האבען געלעזען אז ביי אן אלגעמיינעם מעמבער מיטינג פון דער פראטעקטיוו אסאסיאיישאן איז באשלאסען געווארען צו פארלאנגען: אן אלגעמיינע רעדוצי־רונג אין ווייידזשעס; לענגערע ארבייטס־שטונדען; דאס פולע רעכט צו דיסטשאר־דזשען ארבייטער. די מעמבערס, לעזענ־דיג די נייעס, האבען באלד געשטעלט די פראגע: וועט זיין מלחמה אדער ניט?

די יוניאן, נאטירליך, האט דורך דער צייט פון שטילשטאנד ניט געדרימעלט. די מעמבערס האבען זיך נאך אנגעפאנגען פאר ברייטען גענען אן אטאקע פון די מא־נופעקטשורערס, גלייך נאך דעם ווי דעם גאווערנאר'ס קאמישאן האט צו געפסקעט אז די קלאוקמאכער זיינען בארעכטיגט צו א העכערען לוין, וויסענדיג אז דעם באשלוס וועלען די קלאוקס פאבריקאנטען ניט קענען ארמשלינגען.

דער באשלוס פון די ארבייט־געבער האט געצוואונגען דעם דזשאינט באארד צו רופען א ספעשעל מיטינג פון אלע עק־זעקוטיוו באארדס פון די לאקאלס, וועלכע שטעלען צוזאמען די סענטראלע קערפער־שאפט. אויף דעם מיטינג איז דער בא־שלוס פון די פאבריקאנטען ארומגערערט געווארען ברייט און גרינדליך. צו קיין באשטימטען באשלוס זיינען אבער די פארטרעטער ניט געקומען. זיי האבען די גאנצע פראגע איבערגעגעבען צום פרע־זידענט שלעזינגער און י. פיינבערג מיט א קאמיטע פון דעם דזשאינט באארד. פרע־זידענט שלעזינגער האט זיך באלד גע־נומען צו דער ארבייט. מיט זיינע פעהיג־קייטען און ווייטען בליק האט ער גע־בראכט די שיף צום ברעג אונבאשעדיגט.

שבת, דעם 23טען אפריל, 1921, האט זיך די אסאסיאיישאן אליין איבערגעגעב־טען און האט איינגעלאדען די אינטער־נעשאנעל און דעם דזשאינט באארד צו א קאנפערענץ. מיר האבען די איינלא־דונג אנגענומען. אין אונזער ענטפער אז מיר נעמען אן די איינלאדונג האט ברו־דער שלעזינגער צוריקגעווארפען אלע בא־שולדיגונגען פון די מאנופעקטשורערס, וועלכע זיי האבען געמאכט, אז אונזערע מעמבערס זיינען ניט פראדוקטיוו.

פרעזידענט בענדזשאמין שלעזינגער האט אויף די קאנפערענצען געהאט א שווערע ארבייט. עס האט זיך דעמאלט געגויטיגט אויסערגעוועהנליכע פעהיגקיי־טען צו באקעמפען די פארערונגען פון די מאנופעקטשורערס, ווייל פונקט דעמאלט ווען אונזערע קאנפערענצען זיינען אנגע־גאנגען, האבען די קאפען און די קליידער ארבייטער רעדוצירט זייערע ווייידזשעס. אויף יעדער פארערונג פון די מאנופעק־טשורערס האט שלעזינגער געהאט שטאר־קע ארגומענטען, וועלכע די פאבריקאנ־טען האבען ניט געקענט ענטפערען. ביי מאנכע פעלע האבען זיי נאך געמוזט צו־שטימען מיט דעם פרעזידענט פון אונזער אינטערנעשאנעל אז ער האט רעכט.

די פראגע פון פראדאקשאן איז א טרייד פראבלעם. אום צו לייזען דעם פראבלעם איז אויף דעם קאנפערענץ גע־שאפען געווארען דער „מעמאראנדום".

דער „מעמאראנדום" האט אבער ק...
ניט געלעבט דערפאר ווייל א געוו...
צאהל פון ביידע צדדים האבען איהם
פארשטאנען. „ווען מיר רעדען פון ...
מעמאראנדום ווילען מיר אויך זאגען...
ער איז געווען אן אויסגעצייכענטער ...
טעל פאר יעדען דעמאגאג וועלכער ה...
געזוכט צו ברענגען מיסטרויען צווי...
אונזערע מעמבערס.

די מאנופעקטשורערס האבען מעהר ניט געגליבען דעם „מעמאראנד... ווייל אויך דער אינסטרומענט האט ... ניט געגעבען די פרייהייט צו טאן מי... ארבייטער וואס זייערע הערצער גלוס... פאר דער צייט וואס דער מעמאראנ... האט געלעבט האט בלויז די יוניאן צ... שטימט צו איין פאל, ווען א געווי... מעמבער איז ארונטערגעשיקט געוו... פאר ניט־פראדאקטיוויטעט. עס ... זעלבסטפארשטענדליך אז דער נייע... שאפענער אינסטרומענט אויף וועלכע... געוויסער טייל פון ביידע צדדים הא... געקוקט מיט פארדראכט, האט ניט ... קאנט צופרידענשטעלען די באציה... צווישען דער יוניאן און דער אסאס... שאן. א דאנק די אנגעשטרענגטע ... ציהונגען האט די מאשינערי, וועלכע ... צוריק עטאבלירט געווארען צווישען ... דע קערפערשאפטען ניט געקאנט רי... פונקציאנירען. אנשטאט צו זוכען ... לען און בעסערע וועגען ווי אזוי צו ... זען געוויסע פראבלעמען אין דער ... דוסטריע, האבען זיך אונזערע מאנו... טשורערס צוזאמענגעקליבען דעם 1... אקטאבער, 1921, צו א נאציאנאלען ... פערענץ אין אטלאנטיק סיטי או... פארשלאסענע טירען און באשל... קאמף...

דעם 25טען אקטאבער זיינען א... רע מאנופעקטשורערס ווייטער ארוי... קומען מיט א דעקלאראציע, וועלכע ... געלויטעט: אז דעם 14טען נאווע... וועלען זיי איינפיהרען שטיק־אר... פארלענגערען די ארבייטס צייט, און ... לען שניידען די שכרות פון אונזערע ... בערס. פאר דעם באשלוס צו שנ... ווייידזשעס פון די קלאוקמאכער האב... זיך אליין דערשראקען, און זיי ה... איהם באלד צוריקגעצויגען. די ... האט פארשטאנען, אז דער באשלוס ... קריג גענען די קלאוקמאכער. מיר ה... ערוווארטעט קריג נאך דעם ווי דע... ווערנאר'ס קאמישאן האט צוגעפס... אז אונזערע מעמבערס זיינען בארע... צו א העכערונג אויף זייער לוין. ... האבען אבער אזוי שנעל דעם קרי... ערווארטעט. מיר האבען געגלויב... מלחמה אין אונזער טרייד וועט ... פארקומען ווען דער דריי־יאהריגער ... מענט וועט אויסגעהן; דאס איז ... 1טען דזשון, 1922.

די מאנופעקטשורערס האבען ...ווארט געהאלטען. דעם 14טען נא... בער האבען זיי זיך גענומען דורכפ... זייער רעזאלוציע, ניט אנפרעגענדי...

קורץ און שאַרף

פון י. ב. ג.

דער קאנגרעסמאן קריגט ניט גוט בא־צאהלט. האט ערקלערט קאנגרעסמאן מאנדעל אין זיינער א רעדע אין קאנגרעס. דער קאנ־גרעסמאן, וואס ווידמעט זיין טאלאנט, זיינע פעהיגקייטען צום עפענטליכען וואוילזיין האט באדארפט אביסעל בעסער באלוינט ווערען, ווי מיט די זיבען און א האלב טויזענד דאלא־רען, וואס ער קריגט א יאהר. און דער, מיוקראבעל ווי די סאלארי איז, זיינען אי־מערצ: דא אזוי פיל בעלנים אום זיך צו אפפערען לטובת הכלל. איז דאס ניט מערק־ווירדיג?

ווי עס ווייזט אויס, וועלען מוני און בילינגס, די קרבנות פון דער שענדליב־סטער פארשווערונג, דאך אמאל באפרייט ווע־רען. דער אינטעגער דיסטריקט אטורני אין סאן פראנציסקא האט אפעלירט צו גאווערנאר סטיווענס, אז ער זאל זיי מוחל זיין, ווייל עס איז ניטא דער מינדסטער צווייפעל, אז ווי זיינען פארארטיילט געווארען אויף דעם גרונד פון פאלשע און אונטערגעקויפטע עדות. בקיצור, געגען דיזע צוויי געטריינע ארבייטער־פיהרער איז געמאכט געווארען דער שענדליכסטער פרעים־אפ, איז אנשטאט זיך שעמען פאר זיי אויף די קניע, און בעטען זיי אונז מוחל זיין פאר די שרעקליכע אונגערעכטיגקייט, וואס איז באגאנגען געווארען געגען זיי, פאר די יאהרען פון פיין און יסורים, וואס זיי האבען געליטען, דארף נאך דער גאווערנאר זיי מוחל זיין. גערעכטיגקייט, דיין ריכטיגער נאמען איז ני־דערטרעכטיגקייט!

ביידע, סעמועל גאמפערס און אונטער־מייער, זיינען אויסגעפארשטגען, אז דער פריזאן און דער ארבייטער, אין א סכסוך מיט דעם קאפיטאליסט, קען ניט האפען אויף גער־רעכטיגקייט אין די קאורטס. אבער אין

דער פראגע, צי די יוניאנס זאלען רעגולירט ווערען דורך די קאורטס, צי ניט, צוגעהען ווי זיך. דער באריהמטער לאיער, סעמועל אונטערמייער, באשטעהט אויף דעם, אז די קאורטס זאלען ווערען די משגיחים איבער די יוניאנס. גאמפערס זאגט: „הענדס אף". ווער פון די ביידע איז מעהר לאגיש?

די דערוויילינע פריילאזונג אויף בייל פון די סאציאליסטען רוטענבערג, פערגוסאן און גיטלאו, וועלכע זיינען פארורטיילט געווא־רען אין קריגס־צייט אלס „קרימינעל ענער־קיסטס", ווייל זיי האבען אין א צייטונג אגי־טירט פאר א נייע געזעלשאפטליכע ארדנונג, פאר רעוואלוציע, איז א סימן אז ביסלאכווייז, ביסלאכווייז קומען מיר דאך צוריק צום פאר־שטאנד. ריכטער קארדאזא אין זיין ערקלע־רונג פארוואס ער לאזט ארויס דיזע געפעהר־ליכע אנארכיסטען אויף בייל, ביז דער קאורט און אפילו וואס ארויסגעבען זיין ענטשיידונג, דריקט אויס א צווייפעל, אויב מען האט די דאזיגע מענשען פארארטיילט לויט דער ריכ־טיגער אויסטייטשונג פון דעם קרימינאל־אנארכיע־געזעץ. בנאמנות, שוין דער צוויי־פעל אליין איז באדייטונגספול.

דער קבלת־פנים, וואס אונזערע אויסטראליע־דער האבען געגעבען דעם באנדיט און רוצח סעמיאנאוו, איז שטארק ניט צום הארצען אונזער ניו יארקער „מיומו". זי זאגט, אז, ווען די דעמאנסטראנטען וואלטען געווען „ריכטיגע אמעריקאנער", וואלטען זיי אזוי ניט געהאנדעלט. מען דארף דארום אננעהמען, אז די פילע לינטשערייען, וועלכע ווערען באגאנגען איבער דער לענג און ברייט פון אונזער לאנד, דאס אויסשמירען אין פעדער און פעדערען פון פארשידענע מענשען, אז דאס אלעס איז די ארבייט פון פרעמדע, פון ניט אמעריקאנער. און איך בין געווען די גאנצע

צייט אונטער דעם איינדרוק, אז די דאזיגע לינטשערייען און אנדערע אזעלכע געמיינהייטען ווערען באגאנגען דוקא פון עכטע אמע־ריקאנער. איך פיהל דארום ווי עפענטליך זיך צו ענטשולדיגען פאר אונזערע עכטע אמעריקאנער, וואס איך האב גאר אמאל גע־האט וועגען זיי אזא שלעכטע מיינונג.

די וויסענשאפט ענדערט ניט בלויז אונ־זערע אידעען, נאר אויך אונזער לשון. אזוי האבען מיר ביז איצט אימער געהערט פון א ברענענדיגען פייער. א פייער, וואס זאל זיין קאלט, האבען מיר באטראכט פאר א ווידער־שפרוך אין זיך זעלבסט. און דאך האט דר. תארוני, פון פרינסטאן, נאך א לאנגער פאר־שונג, באשאפען א ליכט, וואס איז קאלט. איהר פארשטעהט, אי עס ליכט, און אי עס איז קאלט. עס קומט דארום אויס, אז עס איז גארניטא אזא אמת, וואס זאל בלייבען אומבאשטריטבאר פאר אימער און אייביג אפילו אין דער פיזישער וועלט. טו ווי קען איינער זיכער זיין מיט אונזערע ספעקולא־טיווע אמת'ן?

פארד האט, אלזא, מודה געווען, אז די מעשה, דאס ער האט צוריקגעגעבען דער רע־גירונג 29 מיליאן דאלאר — זיינע מלחמה־פראפיטען — איז א ליגען. ניט לאנג צוריק האט פארד פארקלאגט די „שיקאגא טריביון" פאר רופען איהם אנארכיסט. וועט פארד אבער אנקלאגען זיינע פרעס־אגענטען פאר דעם וואס זיי האבען אויף איהם אויסגעטראכט אזא נבלה, ווי אומצוקעהרען דער רעגירונג 29 מיליאן דאלאר מלחמה־פראפיטען? און אויב ניט, פארוואס ניט? ווי מיר דאכט זיך, איז דער נייעסטער בלבול געגען פארד א פיל ערגערער: ערשטענס, איז עס זעהר ניט שעהן פאר אזא מענשען, ווי פארד, וואס איז געווען אמאל אזא פאציפיסט, צו מאכען 29 מיליאן דאלאר פראפיט פון דער מלחמה. צווייטענס, אפצוגעבען די 29 מיליאן צו דער רעגירונג — דאס קען טאן נאר איינער, וואס איז משוגע. וועלכער קלארער מענש וועט טאן אזא זאך? און איך וואונדער זיך, ווארום שווייגט פארד זיינע פארלוימדער? און ווארום האט

עס איהם גענומען אזוי לאנג דאס לייקענען?

און ווי געפעלט אייך טשיטשערי... פראק און סטאוופייפ, אלס גאסט פון אי... נישען קעניג, און פארענטפערענדיג ע... דעם זעהר קאספראמיסליכען ווארטעל: אין רוים, טו ווי די רוימער טוען"? אייך, ווי אייך, ווי געפעלט עס אונזערע... וואלוציאנערען, אונזערע פרינציפיעלע... ניסטען? כ'לעבען. טאקע נאר קרי... רייסען.

די שטארקסטע רעדע אויף דער ... ווערטס"־שמחה האט, אהן צווייפעל, ... מען וואלדעק, דער מענעדזשער פון ... ווערטס". דאס איז געווען צו פארדאנק... אזוי זיין שעהן רעדען, וואס איז ג... מאל געראטען, נאר גאנץ פשוט'ע, וו... ציפערען. 40 טויזענט דאלאר דאניוש... פארשידענע גוטע צוועקען פון דעם ... ווערטס" פאר דאס יאהר 1922. דא... שטארקער און העכער פאר דעם ג... „פארווערטס"־ערפאלג, וויפיל די שט... אין שענסטע רעדען וואלטען געקאנט...

דער „קאלל" באגריסט אלס א גרויס... פון דער אמאלגאמייטעד דעם נאר־וו... שלאסענעם 3־יאהריגען א ג ר י מ... צווישען דער יוניאן און די באסעס; ... די ארבייטער האבען געמוזט זיך לאז... דען 15 פראצענט פון זייערע ווייידזשע... אונטער די אומשטענדען איז עס דאס ... וואס מען האט געקאנט אויספיהרען. ... ווייט, אזוי גוט. צום ענדע פון דער ... סונג אבער ווינשט דער „קאלל" די ... טער זיך אגורטען די לענדען או... סטרייקען פאר העכערע ווייידזשעס. ... גריסען די יוניאן מיט דעם פאקט, ... האט געשלאסען מיט די באסעס אן א... אויף דריי יאהר, און אי ווינשען די... טער, אז זיי זאלען באלד ברעכען דע... מענט, ווען זיי וועלען נאר כוח האבע... — דאס איז א פשוט'ע פארגוואלטי... יעדער לאגיק.

באגריסונגען צום ערשטען מאי

מיר באגריסען אלע אונזערע קאמעראדען צום אינטערנאציאנאלען

יום-טוב

דער ערשטער מאי

און מיר באגריסען די דעלעגאטען פון דער אינטערנעשאנאל קאנווענשאן,

וואס עפענט זיך יענעם טאג אין קליוולאנד.

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 25

טשארלס דושייקאבסאן, סעקרעטער.

צום ערשטען מאי!

די עקזאמינערס, באנראדערס, בושלערס יוניאן, לאקאל 82, א. ל. ג. וו. י.

שיקט א באגריסונג צו אלע דעלעגאטען פון דער זעכטער קאנווענשאן אין קליוולאנד ווי אויך צו אלע אונזערע לאקאלס און מעמבערס אין אלגעמיין.

מיר ווינשען אייך אלעמען גליק און סוקסעס אין די ווייטערע קעמפע פאר א שטארקערע יוניאן און בעסערע קאנדישאנס פאר די מעמבערס.

מ. גרייפער, פרעזידענט. מ. י. אשפיז, סעק.-טרע.

שוין ערשינען שוין ערשינען

דער אידישער
פרויען זשורנאל
THE JEWISH WOMAN'S HOME JOURNAL

נעווידמעט דער היים און דער פרוי.

פאר דער פרוי:
די נייעסטע סטיילס
הויז ווירטשאפט
הויז דעקאראציעס
ווי צו האלטען זיך שעהן
ווי צו האדעווען קינדער
ראטה צו מוטערס
עצות צו ליידענדע
הארץ צו הארץ געשפרעכען

דער גרעסטער, שעהנסטער און בעסטער זשורנאל וואס איז ווען ערשינען אין דער אידישער שפראך

רעדאקטירט פון

וויקטאר מירסקי

פאר אלעמען:
סענזאציאנעלע ראמאנען
בעסטע ערצעהלונגען
אינטערעסאנטע סקיצען
שעהנסטע פּאעמס
בעלעהרענדע ארטיקלען
פראכטפולע אילוסטראציעס
טהעאטער, מאוויס, מוזיק
לעבעדיגער הומאר

אלעס געשריבען פון די טאלאנטפולסטע שרייבער און עקספערטען. יעדער פראמינענטער אידישער שרייבער וואס האט עטוואס גוטעס צו זאגען און שאפען ווערט זיין אונזער מיטארבייטער

דער פרויען זשורנאל ערשיינט יעדען מאנאט

פרייז: 15 סענט א קאפּיע — $1.50 א יאהר

ספּעשעל פּרעמיום אפּער

מיר ווילען פארשפרייטען דעם „פרויען זשורנאל" איבערען גאנצען לאנד. מיר ווילען, אז דער „פרויען זשורנאל" זאל דערגרייכען יעדע אידיש-לעזענדע פרוי אין אמעריקא און דארום מאכען מיר דיזען אפּער:

די, וועלכע וועלען גלייך איינשיקען $1.50 פאר א יאהר סובסקריפשאן צום „פרויען זשורנאל", וועלען זיי קריגען דיזען שעהנעם, רייכען זשורנאל צוגעשיקט צו זייער אהיים יעדען מאנאט און דערצו וועלען מיר זיי גלייך צושיקען דעם

אידישען אלמאנאך אבסאלוט פּריי

דער אידישער אלמאנאך איז דאס גרעסטע און בעסטע אינפארמעיישאנס ווערק, וואס איז ווען ערשינען אין דער אידישער שפראך אין אמעריקא. דער אידישער אלמאנאך דארף זיך געפינען אין יעדער אידישער היים און יעדער האט איהר א געלעגענהייט צו קריגען דעם אלמאנאך אבסאלוט פריי מיט אייער יעהרליכער סובסקריפשאן צום גרעסטען, בעסטען און שעהנסטען זשורנאל, וואס איז ווען ערשינען אין דער אידישער שפראך. דער „פרויען זשורנאל" באשטעהט פון 64 גרויסע זייטען, גע־דרוקט אין צוויי קאלירען און פראכטפול אילוסטרירט — אן עכט אמעריקאנער זשורנאל אין אידיש.

שרייבט אייער נאמען דייטליך אין ענגליש.

JEWISH WOMAN'S HOME JOURNAL
110 Nassau Street, New York, N. Y.

ווערטע הערהען:
איך שיק אייך הירמיט $1.50 פאר וועלכע ביטע שיקט מיר דעם „פרויען זשורנאל" יעדען מאנאט פאר א יאהר צייט, און שיקט מיר אויך גלייך ארויס דעם אידישען אלמאנאך, אבסאלוט פריי, אלס פרעמיום צו מיין סובסקריפשאן.

Name ....

Address ....

City or Town..

שיקט אייער סובסקריפשאן דורך מאני-ארדער, טשעק, קעש אדער אין צוויי סענטיגע סטעמפס.

פילט אוים גלייך דיזען קופאן

שיקט עס צו מיט אייער סובסקריפשאן פרייז און מיר וועלען אייך גלייך ארויסשיקען דעם אלמאנאך פריי און איהר וועט קריגען דעם „פרויען זשורנאל" צוגעשיקט יעדען מאנאט צו אייך אהיים. טויזענטער אידען איבערין גאנצען לאנד זיינען שוין אונזערע סובסקרייבער. זייט א י ה ר אויך איינער פון זיי.

סובסקריפשאן פרייז פאר קענעדע $2.00 א יאהר

באקאנטמאכונג

די ערעפענונג פון

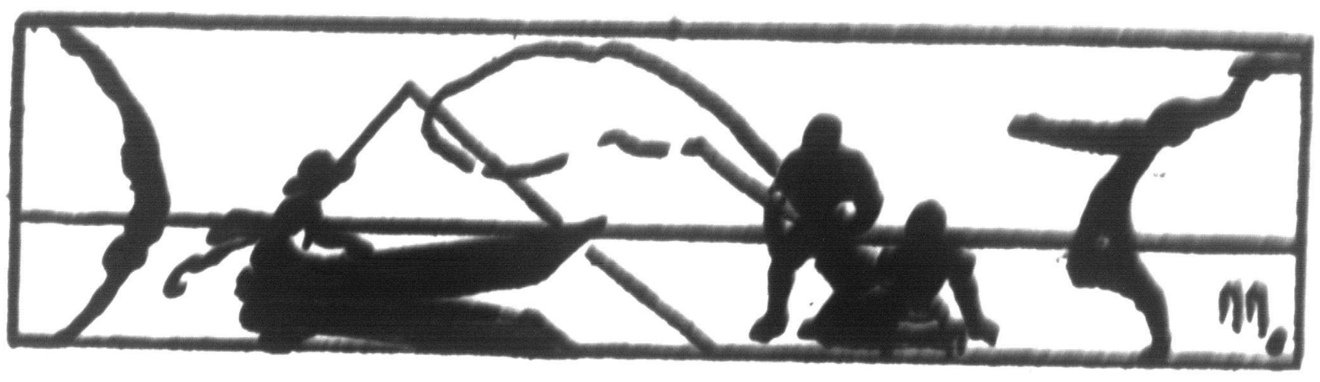
קעמפ טאמימענט

ספעציעלער רייט פאר

דעקאריישאן דיי ענדע וואך

פרייטאג אווענט, מאי 26טען, ביז דינסטאג נאכמיטאג, מאי 30טען

טעאטריקאלס
דענסינג
ראדיאפאן
הארסבעק



בייטהינג
ראאינג
הייקינג
טעניס
קעמפפייערס

וועהט קעמפ טעמימענט אין ספרינג. באשטעלט זיך פלאץ שוין. די צאהל איז באשרייינקט. קיינע אפליקיישאנס ווערען אנגענומען אהן א דעפאזיט פון 5 דאלאר.

רעילראוד פעיר אין איינע באס, הין און צוריק — — — — — — — — — — — — — — — — — $7.37

שיקט אפליקיישאנס אויפ'ן פאלגענדען אדרעס:

People's Educational Camp Society, 7 East 15th St., New York

וואו דער קעמפ געפינט זיך

קעמפ טעמימענט געפינט זיך אין נארטהערן טייל פון פענסילווייניא, אין די בלויע בערג, ניינציג מייל פון ניו יארק. פון ניו יארק פארט מען אהין אויף די דעלעווער, לאקאוואנא און וועסטערן ריילראוד, ביז סטראודסבורג, און פון דארטען פארט מען מיט דער דעלעווער וואלי ריילראוד, ביז בושקיל. דארטעןווארט אייך אפ אן אוטא־באס פון קעמפ. צו קעמפ טעמימענט קאן מען אויך צוקומען מיט אויטאמאבילס, דורך פארשידענע גוטע אויטאמאביל־ראודס.

קלאסען און לעקטשורס

אײנע פון די בעסטע פיטשורס איז די זומער־סקוהל, וועלכע באשטעהט פון פיר טוירמס, צו צוויי וואכען יעדער, דורך די מאנאטען דזשולי און אויגוסט. די קורסען באשטעהען פון:

סקאט נירינג — — — — — — — — — — — אמעריקאנער אימפעריאליזם
העיוואוד בראון — — — — — — — — ענגלישע און אמעריקאנער נאוועל און דראמא
הארי דאנא — — — — — — — — — — סאציאלע קרעפטען אין דער וועלט־ליטעראטור
א. א. גאלדענווייזער — — — — — — — — עלעמענטען פון פסיכא־אנאליזם
אויגוסט קלעסענס — — — — — — — — סאציאליזם און סאציאלע פראבלעמען
אלדזשערנאן ליע — — — — פארוואס סאציאליזם אין די פאראייניגטע שטאאטען?

די לעקטשורס ווערען געהאלטען צווישען די שאטענדיגע בוימער אויפ'ן ברעג פון לייק, און זיינען, זעלבסט־פארשטענדליך, אפשיאנאל.

באדינגונגען:

24 דאלאר א וואך צו יעדער צייט, א חוץ דעם מאנאט אויגוסט. דורכ'ן מאנאט אויגוסט וועט קאסטען 27 דאלאר א וואך.

דער פרייז פער טאג איז 5 דאלאר צו יעדער צייט.

פאר רעזערוויישאנס פאר א וואך און העכער דארף מען געבען א דעפאזיט פון 10 דאלער. פאר וויק־ענד רעזערוויישאנס וועט מען דארפען געבען א דעפאזיט פון 5 דאלער. דער באנוצען זיך מיט באטס און טעניס־קאורטס און די באטייליגונג אין אלע ספארטס זיינען אריינגערעכענט אין דעם פרייז.

PEOPLE'S EDUCATIONAL CAMP SOCIETY

7 East 15th Street - - - - - - - New York City

The Modern Fashion School

דעזיינינג און סקעטשינג

איהר קענט ווערען א פעטערן מאכער און א גארמענט סקעטשער אין דרײַ מאָל נעמען ארער אין נאך ווייניגער. מען דארף ניט האבען קיין עקסטרא טאלאנט אויסצולערנען זיך דעם „מאדערן סיסטעם" פון פעטערן־מייקינג, גריידינג, דראפּינג, גארמענט סקעטשינג, פיטינג און דרייפּינג פון ליידיס, מיסעס און טשילדרענס קלאָוקס, סוטס און דרעסעס.

אינדיווידועלע אינסטרוקשאנס.

טאָג אירגענד וועלכע אווענד פון 7 ביז 9. שבת נאָכמיטאָג, פון 2 ביז 4

די מאדערן פעשאן סקול

112–118 וועסט 44טע סט., רום 1101, אנטקעגען דעם בעלאסקא טעאטער.

יצחק אייזיק הורוויטש

לאָ אָפיס

280 בראָדוויי

רום 481 טעלעפאָן וואָירטה 1986

טעלעפאָן גרעמערסי 2441

די לעאָנארד פרעס

42 איסט 23טע סט., ניו־יארק

האַרלעם סאָציאַליסטישער עדיוקיישאָנאַל סענטער

62 איסט 106טע סטריט.

צווישען פארק און מעדיסאן עוו.

צו פארדינגען א גרויסען האל

קען אריינעמען 600 מענשען

פאר קאָנצערטען, בעלער, פארשטעלונגען, חתונות און אז. וו.

אויך אָפיסעס און מיטינג רומס.

אפען יעדען טאג ביז שפעט ביינאכט.

טעלעפאן: האַרלעם 9020.

לאָקאַל 90 באַגריסט די קאָנווענשאָן

די קאָסטום דרעסמאכער יוניאָן, לאָקאַל 90, באַגריסט די מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשאָנאַל צום

ערשטען מאַי

און באַגריסט אויך די דעלעגאַטען פון דער זעכצעהנטער

אינטערנעשאַנאַל קאָנווענשאָן

וואָס עפענט זיך דעם ערשטען מאַי אין קליוולאַנד. זאָל די ארבייט פון דער קאָנווענשאָן זיין אַזוי פרוכטבאר אין דער צוקונפט, ווי עס איז געווען אין דער פארגאַנגענהייט.

א. בערנאַרסקי, מענעדזשער.
מינע בייקין, טשערליידי.
ליליען אסטראָוו, סעקרעטאַר.

דער עקזעקוטיוו באָארד פון דער

וויסט און דרעס פרעסערס יוניאָן

לאָקאַל 60 א. ל. ג. וו. י.

שיקט זיין הערצליכען גרוס צו די דעלעגאַטען וועלכע וועלען זיך פארזאַמלען צו דער 16טער בייענויעל קאָנווענשאָן אין קליוולאַנד, דעם 1טען מאַי, 1922.

דער ערשטער מאַי, וועלכער ווערט געפייערט פון דער ארבייטער באַוועגונג פון דער גאַנצער וועלט; דער טאָג אויף וועלכען די ארבייטער באַוועגונג פון דער גאַנצער וועלט האָפט, ווען באַפרייען נישט נאָר די ארבייטער מאַסען, נאָר אויך די גאַנצע מענשהייט פון איהרע שקלאַפעריי־קייטען.

דאַן וועלען ניט זיין קיין הערשער און באַהערשטע; קיינער וועט נישט קענען פארשקלאַפען זיין ברודער מענש. נאָר די גאַנצע מענשהייט וועט זיין איין גרויסע משפחה, וואו אלע וועלען לעבען פריי און וועלען גענייסען אין פולער מאָס אלע שעהנהייטען פון דער רייכער נאַטור.

מיט בעסטע גריסע און וויגשע פאַר סוקסעס.

עקזעקוטיוו באָארד לאָקאַל 60

נ. שעכטער, מענעדזשער.

קלאָוקמאַכער

אויפמערקזאַם!

קאָמפּליינטס פון קלאָוק שעפּער

ווערען אויפגענומען ווי בעפאָר

אין די אָפיסעס פון דזשאָינט באָארד

40 א. 23טע סט. קלאָוק און ריפער שעפּער אויף'ן 1טען פלאָר.

דרעס און סקוירט שעפּער — אויפ'ן 2טען פלאָר.

פרעטעקטיוו שעפּער אויפ'ן 3טען פלאָר.

קאָמפּליינטס פון דאַון־טאַון קלאָוק שעפּער

ווערען אויפגענומען

אין דעם דאַונטאַון אָפיס

35 איסט 2טע סטריט, קאָרנער 2טע עוועניו.

די קלאָוקמאַכער, וואָס האָבען קאָמפּליינטס צו מאַכען, זאָלען זיך ווענדען אין די אויבענדערמאָנטע פלעצער.

איזראַעל פיינבערג,
דזשענעראַל מענעדזשער.

דאַון טאַון אָפיס פון די קלאָוק מאַכער יוניאָן מופט

אין 33 2טע עוועניו

די נעקסטע הויז פון דעם יעצטיגען אָפיס.

פון 1טען מערץ אַן און ווייטער זאָלען די קאָמפּליינטס געבראַכט ווערען אין דעם נייעם אָפיס.

אין נאָמען פון דזשאָינט באָארד,

ס. דוש. רינגער, קאָמפּליינט קלערק.

דעזיינערס פון

פרויען קליידער ווערען א סך פארלאַנגט

א גוטע פראָפעסיע פאַר מענער און פרויען!

אין דעזיינינג פאַר פרויען, מיסעס און קינדערשע קליידער א קורס אין מיטשעל סקול מיינט א באַלדיגע פּאָזישאָן און א גרויסע געהאַלט.

די מיטשעל סקול איז נאָרמענט דעזיינינג, פּעטערן מייקינג, גריידינג און פיטינג פאַר פרויען קליידער. עטאַבלירט איבער 50 יאָהר מיט דעם גרעסטען ערפאָלג.

נייע אידעען
נייע סיסטעמען
בעסטע מאַטאָרען
בעסטע רעזולטאַטען

פריוואַט אונטעררכט. טאָג און אווענט קלאַסען. גוטע באַדינגונגען. שרייבט, טעלעפאָנירט אדער קומט פאַר א פרייען בוקלעט מיט פולער אינפאָרמאַציע.

פרייע דעמאָנסטריישאָן אין אונזער סקול.

אווענט קלאַסען: מאָנטאָג, מיטוואָך און פרייטאָג.

דעמאָנסטריישאָן פריי אין דער סקול.

MITCHELL DESIGNING SCHOOL

15 WEST 37th STREET, NEW YORK

Phone: Fitz Roy 1674

Boston Branch: 453 Washington Street, Dexter Building.

אונזער ספעציעלער אפער

וויקטראלאס
גראפאנאלאס
סאנאראס
בראנזוויקס

מיר זיינען באוואוסט איבער די איצטיגע ציי־שטאנדען און מיר זיינען צופרידען צו געבען די לעזער פון די „גערעכטיגקייט" אויסערגעוועהנ־ליך לייכטע באדינגונגען אויף אלע פאנאגראפס וואס זאל זיין צוגענגליך פאר יעדען ארבייטער.

$100	פאנאגראפס,	$4	א	מאנאט
150	"	6	"	"
200	"	8	"	"
250	"	10	"	"
300	"	12	"	"

פיאנאס –– פלעיערס –– גרענדס

דאסגלייכען גיבען מיר אויך לייכטע באדינגונגען פאר אלע אונזערע היי־גרייד פיאנאס און פליירס. מיר האבען א פולע ליין פון די בעסטע אינ־סטרומענטס, פונ'ם העכסטען סטאנדארד, וועלכע מיר פארקויפען צו זעהר מע־סיגע פרייזען, ווייל מיר שטעלען זיך א גאנץ קליינעם פראפיט. קומט צו אונז און מיר וועלען דאס אייך פאלשטענדיג איבערצייגען.

דזשאזעף ה. מייערס

צוויי גוט־איינגעריכטעטע סטארס.

INTERNATIONAL PHONOGRAPH CO.

103 Essex Street
Near Delancey Street

208 East Houston Street
Near Avenue A

אפען אווענטען
און זונטאגס.

מיוזיק ראלס — רעקארדס

באגריסונג פון דער

דרעסמאכער יוניאן

לאקאל 22

מיר שיקען א הארציגען גרוס צו די ארביי־טער פון אמעריקא און פון דער גאנצער וועלט אינ'ם טאג פון אונזער הייליגען ארבייטער יום טוב.

לאמיר דעם ערשטען מאי דעמאנסטרירען אונזער איינגקייט און סאלידאריטעט און פייע־רען דעם חג האסיף פון אונזערע קרעפטען.

זייט גגריסט, איהר באשאפער פון אלעם גו־טען, און נוצט אוים דעם טאג, דעם ארבייטער טאג, צו פאראייניגען אלע פראקציעס אין איין שטארקען בונד, ווייל נאר אין איינגקייט ליגט אונזער מאכט.

אין דערזעלבער צייט באגריסען מיר אונזער אינטערנעשאנאל און די דעלעגאטען צו דער קאנווענשאן און ווינשען זיי אלעמען, אז זיי זא־לען דורכפיהרען זייערע ארפגאבען אין הארמא־ניע און אינ'ם גייסט פון איינגקייט אזוי, אז פון דיזער קאנווענשאן זאל אונזער אינטערנעשאנאל ארויסקומען שטארקער און מעכטיגער ווי זי איז ווען עס איז געווען פריהער.

י. שעהנהאלץ,
סעקרעטער.

מאנטאג, דעם ערשטען מאי, דעם ארבייטער'ס יום־טוב, ווערט ערעפענט אונזער

קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל

דער טאג, אין וועלכען דער ארבייטער דריקט אוים זיין סאלידאריטעט פאר דער וועלט.

צו די דעלעגאטען פון דער קאנווענשאן ווינשט

די דזשאינט באארד פון פילאדעלפיא

אז איינגקייט זאל הערשען אויף דעם גרעסטען טריבונאל פון אידישע ארבייטער פון דער וועלט און ווינשט זיי גליק אין אלע אונטערנעמונגען.

דזשאינט באארד, קלאוק און סקוירט מאכער יוניאן אף פילאדעלפיא.

GERECHTIGKEIT—(JUSTICE)

גערעכטיגקייט

בצדקתי החזקתי
ולא ארפה.
(איוב, כ"ז, ו.)

אן מיין גערעכטיג־
קייט האלט איך זיך
שטארק, און וועל
איהר ניט שוואכען.

ארבייטער פון אלע
לענדער, פאראיי־
ניגט אייך, און די
וועלט וועט זיין
א י י ע ר ע!

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט װאירקערס יוניאן

Vol. IV. No. 18. | New York, Friday May 5, 1922. | פרייטאג, דעם 5טען מאי, 1922 | PRICE 3 CENTS

אונזער 16טע קאנווענשאן האט זיך געעפענט מיט גרוים באגייסטערונג מאנטאג אין דער פריה

פרעזידענט סעמיועל גאמפערס פון די אמעריקאן פעדערײשאן אוו לייבאר און פרעזידענט ווארען ס. סטאן, פון די בראדערהוד אוו אינזשעניערס, זיינען פון די ערשטע צו באגריסען די קאנווענשאן. — פרעזידענט שלעזינגער באקומט א גרויסע אוואציע. — אלע דעלעגאטען ציינען ארויס גרויס אכטונג פאר זיין אומערמידליכער ארבייט פאר אונזער יוניאן. — גאמפערס פאדערט איהם אויף ווייטער צו בלייבען אין אמט. — קאנווענשאן שיקט באגריסונגס טעלעגראמען צו די קעמפענדע מיינערס און צו די אנדערע ארבייטער קאנווענשאנס. — הילקוויט און וולארעק באקומען אוואציעס.

מיט גרויס פייערליכקייט האט מאנטאג, 10 אזייגער אין דער פריה, דעם ערשטען מאי, זיך געעפענט די 16טע 2־יעהרליכע קאנווענשאן פון אונזער אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט װארקערס יוניאן. די קאנווענשאן ווערט אפגעהאלטען אין קליוולאנד, אהייא, אין דער בילדינג פון דער „בראדערהוד אוו לאקאמאטיוו אינדזשינירס".

די ערעפענונג פון דער קאנווענשאן איז געווען פול מיט באגייסטערונג. א מערקווירדיגער ענטוזיאזם האט אלעמען ארומגעכאפט גלייך די ערשטע מינוט וואס די קאנווענשאן האט זיך געעפענט, און הערליכע סצענעס האבען זיך אלע וויילע ווידערהאלט.

די קלאוקמאכער יוניאן פון קליוולאנד האט געטאן אלין וואס זי האט געקאנט צו מאכען די קאנווענשאן אזוי פייערליך ווי נאר מעגליך. צוליב דעם האט די יוניאן באשלאסען, אז יענעם טאג זאל קיין קלאוקמאכער ניט ארבייטען און דיזער באשלוס איז ריכטיג דורכגעפיהרט געווארען.

אום צעהן אזהר פריה האבען שוין טויזענדער באגייסטערטע מיטגלידער אנגעפילט דעם קאנווענשאן אודיטאריום. עס איז ביי זיי געווען א דאפעלטער יום טוב. זיי האבען געפייערט דעם ערשטען מאי, און זיינען געקומען באגריסען די קאנווענשאן פון זייער אינטערנעשאנאל. הונדערטע ארבייטער מיידלאך זיינען געווען יום-טוב'דיג אנגעטאן, מיט ווייסע ווייסטען באצירט מיט רויטע בלומען, און רויטע בענדשעס. זיי האבען געבראכט בוקעטען און בעסקעטס בלומען. און ווען דער גרויסער סימפאני ארקעסטער האט אנגעפאנגען צו שפילען דעם אינטערנאציאנאל", האבען די יונגע מיידלאך באשאטען דעם האל מיט בלומען, און דער גאנצער זאל מיט דעם סטיידזש, וואו עס זיינען געזעסען פרעזידענט שלעזינגער, סעקרעטער בארא‍ף און איינגע געסט, האט אויסגעקוקט ווי א בלומען גארטען.

א גרויסארטיג בילד איז דאס געווען. די אויגען פון טויזענדער ארבייטער האבען געפינקעלט מיט באגייסטערונג און זייערע הערצער זיינען אנגעפילט געווארען מיט פרייד. פרעזידענט שלעזינגער האט אויף דער ערשטער זיצונג באקראגען איין אוואציע נאך דער אנדערער. מען האט איהם ענטוזיאסטיש אפלאדירט גלייך ווי די געסט און די דעלעגאטען האבען איהם דערזעהן, אבער די גרעסטע אוואציע האט ער געקראגען ווען סעמועל גאמפערס האט אין זיין באגריסונגס רעדע זיך געווענדעט דירעקט צו איהם, און איהם אויפגעפאדערט נים צו פארלאזען דעם פאסטען, צו בלייבען ווייטער דער פיהרער פון דער גרויסער ארגאניזאציע.

סעמיועל גאמפערס, דער פרעזידענט פון דער אמעריקען פעדערײשאן אוו לייבאר, איז געווען איינער פון די ערשטע צו באגריסען די קאנווענשאן, און ער האט געהאלטען א זעהר אינהאלטסרייכע רעדע.

פרעזידענט גאמפערס האט זיך ספעציעל אפגעשטעלט אויף דעם, וואס ער האט געהערט, אז פרעזידענט שלעזינגער וויל ניט מעהר זיין א קאנדידאט פאר פרעזידענט פון דער אינטערנעשאנאל, און ער האט אפעלירט צו איהם, ער זאל אומענדערען דעם באשלוס און ווייטער פארבלייבען אויפ'ן פאסטען.

באגריסונגס-רעדען זיינען אויך געהאלטען געווארען פון פארטרעטער פון דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג אין קליוולאנד און פון ווארען ג. סטאן, דער פרעזידענט פון די לאקאמאטיוו אינדזשינירס בראדערהוד, וועלכער האט ערקלעהרט, אז ער פרעהט זיך מיט דעם כבוד צו באגריסען די פרויען קליידער־ארבייטער אין דעם נאמען פון די הונדערטער טויזענדע ארבייטער פון דער ארגאניזאציע וואס ער פארטרעט.

גאר דער ערשטער רעדנער אויף דער קאנווענשאן איז געווען ברודער לעווין, דער טשערמאן פון דעם דזשאינט באארד פון דער קלאוקמאכער יוניאן פון קליוולאנד. ער האט באגריסט די דעלעגאטען און געזאגט, אז די קליוולענדער פרויען קליידער ארבייטער פיהלען זיך שטאלץ מיט דעם וואס די גאנצע אינטערנעשאנאל געפינט זיך יעצט אין זייער שטאדט נאך דעם ווי זי האט דורכגעמאכט אזוינע שטורמישע צייטען און דורכגעמאכט זיי מיט גרויס ערפאלג.

פרעזידענט שלעזינגער'ס ערעפנונגס-רעדע.

דעם גרעסטען איינדרוק אויף דער ערשטער זיצונג האט געמאכט פרעזידענט שלעזינגער'ס ערעפנונגס רעדע. ער איז איבערגעגאנגען די גאנצע געשיכטע פון אונזער אינטערנעשאנאל יוניאן און זיין רעדע איז א סך מאל איבערגעריסען געווארען פון שטורמדיגע אפלאדיסמענטען.

שילדערענדיג די ערשטע צייטען פון אונזער אינטערנעשאנאל האט ער דערצעהלט די דעלעגאטען וועגען די שרעקליכע באדינגונגען, וואס האבען געהערשט אין דער אינדוסטריע אין יענער צייט. ער האט זיי אויך דערצעהלט וועגען דעם סוועטינג-סיסטעם, וואס עס האט דאן געבושעוועט אין דער אינדוסטריע מיט

איהר גאנצער גרויזאמקייט. פינף און נייצניג פראצענט פון די שעפער זיינען פאקטיש געווען נעסטען פון אינפעקציע, מגפות און קראנקהייטען. די אנדערע פינף פראצענט וואלטען זיך אויך ניבער געפאסט אלס שטאלען פאר בהמות איידער אלס פלעצער צו ארבייטען

(שלוס אויף זייט 10)

די פראטעקטיוו אססאסיאיישאן האט שוין אנגעפאנגען רעדען

מאנטאג, דעם 1טען מאי, איז דער נייער פרעזידענט פון דער קלאוק מאנופעקטשורערס פראטעקטיוו אסאסיאיישאן, מר. דזשארדזש דזשאבלאוו, ענדליך ארויסגעקומען מיט לשון אין באצוג צו דער קלאוק-סיטואציע. און אויב אין דער פרעסע איז ריכטיג איבערגעגעבען געווארען וואס ער האט געזאגט, קאן עס ווערען אנגענומען, דאס אין דער פראטעקטיוו אסס'ן האט גענומען בראזען א נייער ווינטעל.

מיר זאגען „עס קאן אנגענומען ווערען", ווייל באשטימט זאגען וואס דער נייער פרעזידענט איז ווירקליך אויסען געווען מיט זיין סטייטמענט אין דער פרעסע קען מען ניט. עס איז ניכער געווען, אזוי צו זאגען, א דיפלאמאטישער סטייטמענט, וואס קאן אויסגעטייטשט ווערען ווי איינער וויל. וויל מען, קען מען דארט זעהן שלום; וויל מען, קען מען דארט זעהן מלחמה. עס מוז אבער ווערען צוגעגעבען, דאס דיזער סטייטמענט איז ווייט ניט געשריבען געווארען אין דעם קריגערישען טאן פון מר. לוסטיג, דער פריהערדיגער פרעזידענט פון דער פראטעקטיוו אסס'ן, וועלכער האט געפיהרט [illegible] אסס'ן פון קריג צו קריג און פון איין נידערלאגע צו א צווייטער. און וואס אנדערש האט עס געקאנט מיינען, ווי די רואינע פון דער קלאוק-אינדוסטריע אין ניו יארק?

עס איז א באוואוסטער פאקט, דאס אפטע סטרייקס האבען א שלעכטע ווירקונג אויף אן אינדוסטריע און זיינען שעדליך פאר איהר וואוקס, אין מיט יעדען סטרייק וואס די געוועזענע פיהרער פון דער פראטעקטיוו אסס'ן האבען ארויסגעצוואונגען אויף דער אינדוסטריע, האבען זיי גרויס שאדען געבראכט זיך אין די ארבייטער. און אפשר זיך מעהר ווי די ארבייטער. ערשטענס, האבען זיי מיט דעם פארטרייבען פון דאנען א היבשען טייל פון דעם טרייד; צווייטענס, גיט יעדער סטרייק א געלעגענהייט עס זאלען זיך אין די אינערע שטעטלאך אנפאריען קליינע שאפקעס, וועלכע ווערען נאכדעם פאסקודנע קאנקורענטען פון די היגע מאנופעקטשורערס.

אז מען וויל, קאן מען פון מר. דזשאבלאוו'ס סטייטמענט רעכנען דעם פשט, אז ער פארשטעהט די לאגע, און דאס ער וועט ניט פיהרען די אסס'ן

(שלוס אויף זייט 15)

אינהאלט-פארצייכניס

„גערעכטיגקייט" נומער 18

זייט 2. די וואך — נ. ש. צו די וויסט און דרעסמאכער פון פילאדעלפיא — ח. בערנשטיין.
זייט 3. רעפארט פון לאקאל 82 צו אונזער 16טער קאנווענשאן — מ. י. אשפיז.
זייט 4. רעפארט פון די רייןקאוט מאכער יוניאן לאקאל 20 — סעם פרידמאן.
זייט 5. די טעטיגקייט פון עדיוקיישאנאל דעפארטמענט — א סטעף רעפארטער.
זייט 6. עקזעקוטיוו באארד מיטינג, לאקאל 22 — י. שעהנהאלץ. א חבר'ית — מ. ציגקין.
זייט 7. טרייד און ארגאניזאציאנס פראגען. דער קאנצערט (הומארעסקע) — רעאן קוסמאן.
זייט 8. פון רעדאקטאר'ס נאטיץ־בוך.
זייט 9 פראנקרייך — דער נייער וואקער פון דער וועלט — ג. טאביאס. די קאנצערענץ אין גענוא (געדיכט) — יאקאבום.
זייט 10. די קאנווענשאן דעמאנסטראציע אויפ'ן גרענד סענטראל סטיישאן — ר. פינקעלשטיין. קורץ און שארף — י. ב. ג.
זייט 11. דער סיסטעם פון עפישענסי און זיין באדייטונג פאר די ארבייטער — ל. בארארולין. שקלאפען פון דאגנאס (פעליטאן) — ז. ווהילער.
זייט 12. ווי צו זיין געזונט — דר. מ. דובאווסקי. קורצע שמועסען.
זייט 13, 14 און 15 — אדווערטייזמענטס.
זייט 16. קאנווענשאן נייעס.

אונזער אינטערנעשאנאל וועט שיקען א צווייטען טראנספארט שפייז נאך סאוועט-רוסלאנד

אונזער אינטערנעשאנאל האט שוין גענומען מאכען פארברייטונגען צו שיקען א צווייטען טראנספארט שפייז פאר די הונגעריגע מאסען אין סאוועט רוסלאנד. די סומע וואס ווערט אויסגעגעבען אויף די שפייז־ארטיקלען, וועט באטרעפען אריבער פופצעהן טויזענד דאלאר.

איידער סעקרעטער באראף איז אפגעפאהרען אין קליוולאנד צו דער קאנווענשאן, האט ער באאויפטראגט גענאסע טובים, דעם מענעדזשער פון אונזער פאבליקיישאן דעפארטמענט, ער זאל מאכען אלע אראנזשמענטס ארויסצושיקען דעם צווייטען טראנספארט שפייז ארום דעם 15טען דזשון. גענ. טובים וועט אויסגעפינען אין וועלכע ארטיקלען מען נויטיגט זיך איצט אין רוסלאנד אם שטארקסטען און יענע ארטיקלען וועלען געשיקט ווערען.

אויך דער צווייטער טראנספארט פון אונזער אינטערנעשאנאל וועט געשיקט דורך דער „סאסייעטי אוו פרענדס", די קוויקער־ארגאניזאציע, וועלכע טוט פאר רוסלאנד זעהר גוטע רעליף ארבייט. דיזע סאסייעטי האט געוואונען דעם צוטרויען פון די רוסישע מאסען פאר דער אויפריכטיגקייט און אומפארטייאישקייט, מיט וועלכער זי טוט די רעליף־ארבייט אין רוסלאנד.

אונזער וועכצעהנטע קאנווענשאן עפענט זיך מאנטאג, דעם 1טען מאי, אין קליוולאנד

(שלוס פון זייט 1).

אמעריקען פעדעריישאן אוו לייבאר; די גענאססען יודזשין וויקטאר דעבס; אברהם קאהאן, רעדאקטאר פון „פארווערטס"; א. ליעסין, רעדאקטאר פון „צוקונפט"; מארים הילקוויט; קאנגרעסמאן מאיר לאנדאן; וואררען דזש. סטאון, פרעזידענט פון די לאקאמאטיוו אינדזשענירס; דזשאהן ל. לואיס, פרעזידענט פון די יונייטעד מאין ווארקערס; טשארלס אירווין, רעדאקטאר פון „קאל"; פיטער וואסמאן, פון שיקאגא; מאקס פיין, סעקר. פון די פאראייניגטע אידישע געווערקשאפטען; אלעקסאנדער קאהאן, טשערמאן פון דער פיפעלס רעליף, און מאקס העיז, פיהרער פון דער פארמער־לייבאר פארטיי.

אויסער דעם האט די קאנווענשאן קאמיטע פון אונזערע קליוולאנדער לאקאלס ארויסגעשיקט איינלאדונגען צו פראמינענטע בירגער פון זייער שטאדט. צווישען זיי זיינען דא: דער מעיאר פון קליוולאנד, דער גאווערנאר פון אהייא סטייט, און ניוטאן ד. בייקער, דער געוועזענער קריגס מיניסטער, וועלכער האט צוזאמענגעבראכט די אינטערנעשאנאל און די קליוולאנדער קלאוק מאנופעקטשורערס צו סעטלען דעם סטרייק אין מלחמה צייט.

אויסער די באקאנטע סאציאליסטישע ווארטפיהרער, וועלכע ווערען געלאדען די סאציאליסטישע פארטיי, אלס ארגאניזאציאן. דער פארשטעהער פון דער פארטיי וועט ביי דער ערעפענונג פון דער קאנווענשאן זיין אטטא בראנדשטעטער, דער סעקרעטאר פון דער פארטיי.

די קליוולאנדער קאנווענשאן קאמיטע האט אויך איינגעלאדען פארשטעהער פון דער ארטיגער ארבייטער באוועגונג, אריינרעכענענדיג די קליוולאנדער סענטראל לייבאר יוניאן און די אהייא סטייט פעדעריישאן אף לייבאר.

פון קליוולאנד מעלדעט מען אונז, אז דער דזשאינט באארד פון די קלאוקמאכער יוניאן האט אלץ געטאן, אז די ערעפענונג פון דער קאנווענשאן זאל זיין א גראנדיעזע און אויסדריקען אין דער זעלבער צייט די באזונדערע פייערליכקייט פון טאג, — דעם ערשטען מאי, דער אינטערנאציאנאלער ארבייטער יום טוב.

וואס אנבעלאנגט די קאנווענשאן גופא קאנען מיר זאגען, דאס מיר האבען די בעסטע האפנונגען אז זי וועט געווים זיין אזוי גרויס, אזוי שעהן און אזוי הארמאניש, ווי עס איז געוועזען אונזער קאנווענשאן מיט צוויי יאהר צוריק אין שיקאגא.

אין פארלויף פון די לעצטע צוויי יאהר, אין די צווישען־צייט פון אונזער לעצטער קאנווענשאן און די היינטיגע, האט אונזער יוניאן דורכגעמאכט א סך גרויסע קאמפען, און מיט גאנץ ווייניגע אויסנאמען איז אונזער יוניאן תמיד ארויס זיגרייך. די העכסט פעהיגע און טאקטישע פיהרערשאפט פון די הויפט באמטע, ווי פון דעם גאנצען דזשענעראל עקזעקיוטיוו באארד פון אונזער אינטערנעשאנאל האט זיך קיין מאל פריהער ניט ארויסגעצייגט אזוי בולט ווי אין דער לעצטער צייט. ערשט איצטער, אין דעם גרויסען קריזיס וואס די ארגאניזירטע ארבייטערשאפט פון אמעריקע האט דורכצומאכען, האט זיך אמבעסטען ארויסגעוויזען, די פעהיגקייט און די איבערגעבענהייט פון אונזערע פיהרער און דער רעזולטאט איז, דאס אונזער דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד קומט צו דער קאנווענשאן מיט'ן בעסטען און שעהנסטען רעקארד. מיט א רעקארד פון א מאסע גוטע אויפגעטאנענע ארבייט. מיט א רעקארד וואס האט געמאכט אונזער ארגאניזאציע פאר'ן שטאלץ פון דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג!

אלזא, מיר ווינשען א גליקליכע רייזע די דעלעגאטען צו דער קאנווענשאן, און מיר ווינשען גליק די קאנווענשאן גופא! מיר ווינשען, דאס פון דעם ערשטען מאמענט וואס די קאנווענשאן וועט זיך עפענען ביז דעם לעצטען מאמענט וואס זי וועט זיך שליסען, זאל דארט הערשען אייניגקייט און הארמאניע, און דארטען זאלען ניט פארקומען קיינע שטרייכלונגען, וואס זאל די קאנווענשאן ארונטערפיהרען פון דעם ריכטיגען וועג. מיר ווינשען דער קאנווענשאן, דאס פון דער ערשטער זיצונג איהרער ביז דער לעצטער זאל זי זיך האלטען אויף דער געהעריגער הויך, ווי עס פאסט זיך פאר אזא ארגאניזאציע, מיט אזא שעהנעם נאמען און רעפוטאציע וואס זי האט זיך געשאפען, און מיר האפען דאס פון דער היינטיגער קאנווענשאן וועט אונזער ארגאניזאציע ארויסקומען נאך מעהר

געשטארקט ווי פריהער, פול מיט מוט, מיט לעבען און ענערגיע פאר די וויטערע קאמפען וואס שטעהען אונז פאר אין די נאהנטע צוקונפט, צום וואוהל און בעסטען פון דער גאנצער גרויסער מיטגלידערשאפט פון אונזער באליבטער ארגאניזאציע.

לאנג זאל לעבען אונזער אינטערנעשאנאל!

לאנג זאל לעבען די אייניגקייט פון די ארבייטער מאסען!

א ווארט צו דער קאנווענשאן פון ארב. רינג

דעם זונטאג, דעם 30טען אפריל, וועט זיך עפענען די 22טע קאנווענשאן פון דעם פראגרעסיווען ארדען, „דער ארבייטער רינג". די הייאהריגע קאנווענשאן פון „ארבייטער־רינג" וועט אפגעהאלטען ווערען אין טאראנטא, קענעדע, אין „האטעל קינג עדווארדס".

עס איז ניט נויטיג צו ערקלערען פאר אונזערע מיטגלידער, וואס עס איז דער „ארבייטער רינג". די מעהרסטע פון זיי זיינען געווים מיטגלידער פון „ארבייטער רינג" און זיי וויסען עס פונקט אזוי גוט ווי מיר. א היבשע צאהל פון אונזערע מיטגלידער זיינען גאנץ אקטיוו אין דער ארדען און מאנכע פון זיי פארנעהמען דארט ערדען־אמטען, סיי אין די בראנטשעס, סיי אין די דזשענעראל קאמיטעס.

מיר ווילען דא דערמאהנען בלויז צוויי פערזאנען. ברודער י. מ. אשפיז, דער מענעדזשער פון דער עקזאמינערס יוניאן, לאקאל 82, איז דער טשערמאן פון די סאניטאריום קאמיטע, און ברודער ל. ראזענבלאט, דער סעקרעטאר פון אונזער קלאוק פינישערס יוניאן, לאקאל 9, איז דער טשערמאן פון די אפים קאמיטע. ביידע דיזע קאמיטעס זיינען פון די וויכטיגסטע קאמיטעס אין דער פארוואלטונג פון ארבייטער רינג.

די הויפט באאמטע פון ארבייטער רינג זיינען: פריינד גוסקין, פרעזידענט און פריינט באסקין, דזשענעראל סעקרעטאר.

מיר ווינשען גליק דעם ארבייטער רינג צו זיין 22טע קאנווענשאן. מיר ווינשען איהם ער זאל אין דער צוקונפט זיין אזוי ערפאלגרייך ווי ער איז עס געווען ביז איצט, פאר'ן בענעפיט פון זיינע טויזענדע מיטגלידער איבער'ן לאנד.

וויסטמאכער יוניטי הויז עפענט זיך פרייטאג, דעם 16טען דזשון.

(שלוס פון זייט 1).

באקנט, דאס א ל ע ד י וואס ווילען ארויספאהרען אין די יוניטי הויז אין פארעסט פארק דארפען זיך רעדזשיסטרירען אין ניו יארק און באצאהלען איין דאלאר פאר'ן רעדזשיסטרירען. די יעניגע וואס וועלען זיך ניט רעדזשיסטרירען אין ניו יארק וועלען אין די יוניטי הויז ניט אויפגענומען ווערען.

4. די קאמיטע האט באשלאסען, דאס דעם קומענדען סיזאן זאל אין די יוניטי הויז אויפגענומען ווערען קינדער פון איבער צוויי יאהר אלט. דאס ווערט געטאן דערפאר, וואס עס זיינען געמאכט געווארען קאמפליינטס פון מיטגלידער, אז צוליב דעם וואס זיי האבען קינדער קאנען זיי ניט באזוכען דעם פלאץ. עס וועט אבער געמענעדזשט ווערען, דאס מעהר ווי צוועלף קינדער פאר איין מאל זאלען זיך דארט ניט געפינען. קינדער אונטער צוויי יאהר אלט וועלען פאזיטיוו ניט אריינגעלאזען ווערען.

5. דער פרייז פאר א קינד וועט זיין צעהן דאלאר א וואך. אלס קינדער וועלען באטראכט אזוינע, וואס זיינען אין די יאהרען פון צוויי ביז צעהן יאהר אלט. פאר קינדער איבער צעהן יאהר וועט מען דארפען צאהלען דעם זעלבען פרייז, ווי פאר דערוואקסענע מענשען. עס ווערט אויך פארשטאנען, דאס ביים אריינגעהמען קינדער, וועלען די מיטגלידער פון אונזערע לאקאלס האבען דאס פארצוג. זיי און זייערע קינדער וועלען אימער זיין די ערשטע אויפגענומען צו ווערען.

מעהר איינצעלהייטען אין שייכות מיט די יוניטי הויז וועלען די לעזער געפינען אויף א צווייטען פלאץ אין דער צייטונג, וועגען דעם באריכט פון די יוניטי הויז קאם. דארט ווערט אויך אנגעוויזען, אז עס זיינען שוין געמאכט געווארען אלע נויטיגע פארברייטונגען, דאס די באזוכער פון די יוניטי הויז זאלען דארט פארברייגען ווי אמבעסטען.

אלזא, שוועסטער און ברידער! רעדזשיסטרירט זיך באלד, פאר ווען איהר ווילט פאהרען אהין.

רעזאלוציעס פון אונזערע לאקאלס פאר פרעזידענט שלעזינגער

(שלוס פון זייט 1).

פון אונזער קאנווענשאן. דער טשערמאן פון מיטינג איז געווען ס. ניננפא, דער סעקרעטאר פון לאקאל 48 און וויס פרעזידענט פון אונזער אינטערנעשאנאל. נאך די רעדעס האט דער טשערמאן פארגעלעגט א רעזאלוציע, וואס די עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל האט אנגענומען צו פארלאנגען, אז פרעזידענט שלעזינגער זאל ווייטער בלייבען דער הויפט פיהרער פון דער ארגאניזאציאן.

די רעזאלוציע לעזט זיך ווי פאלגט:

„מיר, די מעמבערס פון דער עקזעקיוטיוו באארד פון דעם איטאליענישען קלאוק, סוט און סקירט מאכער לאקאל 48, זיינען ספעציעל צופרידען, וואס מיר האבען מיט אונז אונזער באליבטען דזשענעראל פרעזידענט בענדזשאמין שלעזינגער, וועלכער איז איינגעלאדען געווארען צו אינסטאלירען די עקזעקוטיוו באארד.

מיר ווילען זיך באנוצען מיט דער געלעגענהייט צו ערקלערען, אז צו אונז האבען דערגרייכט באריכטען, אז אונזער פרעזידענט איז מיד געווארען צוליב די טומעלנישען, וואס אומפאראנטווארטליכע גרופען ברייגען אריין אין דער אלגעמיינער קלאוק מאכער יוניאן אונטער א מאנטעל פון „ראדיקאליזם" און גראבען אונטער מיט דעם דאס לעבען פון אונזער ארגאניזאציאן.

„נעמענדיג אלזא אין אנבאטראכט דעם פאקט, דאס אין א פאר וואכען ארום וועט אונזער יוניאן אויסקומען צו באגעגנען א קריזיס, וואס קען זיין נאך א שטארקערער ווי אלע קריזיסען ביז איצט; און נעהמענדיג אין אנבאטראכט אז פרעזידענט שלעזינגער'ס צוריקציהען זיך פון זיין אמט אלס פרעזידענט וועט באגריסט ווערען פון די מאנופעקטשורערס און פון די אונפאראנטווארטליכע רעמאגאגען, באשליסט די עקזעקוטיוו באארד 48 אויסדריקענדיג מיט דעם סענטימענט פון אלע טויזענדער איטאליענישע קלאוק מאכער, צו פארלאנגען פון ברודער שלעזינגער, אז ער זאל ווייטער בלייבען אין אמט, און די דעלעגאטען פון לאקאל 48 צו דער קאנווענשאן שטעהען אינסטרוירט צו נאמינירען שלעזינגער'ן, ווען די קאנווענשאן וועט אויפנעהמען נאמינייטשאנס פאר דזשענעראל באאמטע."

א צווייטע רעזאלוציע פון זעלבען כאראקטער, האבען מיר באקומען פון די קאטערס יוניאן לאקאל 10. די רעזאלוציע איז אנגענומען געווארען אויפ'ן לעצטען מיטינג פון דער קאטערס יוניאן לאקאל 10, און איז אנגענומען אין זעלביגען גייסט, און מיט דער זעלביגער באגייסטערונג ווי אויף דעם מיטינג פון לאקאל 48.

די רעזאלוציע פון לאקאל 10 לעזט זיך ווי פאלגט:

„א י ן א נ ב א ט ר א כ ט, דאס [...] צווישען די מיטגלידער פון די אינטערנעשאנאל יונייטעד גארמענט ווארקערס יוניאן האט זיך פארשפרייט א קלאנג, אז ברודער בענדזשאמין שלעזינגער, פרעזידענט, וועט מעהר ניט זיין קיין קאנדידאט [...] פאר דעם אמט פאר'ן נעקסטען טערמין און,

א י ן א נ ב א ט ר א כ ט, דאס מיר פיהלען און רעכענען, אז פרעזידענט שלעזינגער דורך זיין פעהיגער פיהרערשאפט, האט באוויזען צו זיין דער לייטענדער גייסט אין אונזער יוניאן, און דורך וועמענס פיהרערשאפט איז גאר א סך פארבעסערט געווארען די לאגע פון די ארבייטער מיט זייערע פאמיליעס, און,

א י ן א נ ב א ט ר א כ ט, דאס דורך דער צייט, וואס ברודער שלעזינגער איז געווען פרעזידענט פון אונזער אינטערנעשאנאל, האט ער געבראכט כבוד און פרעסטיזש פאר אונזער ארגאניזאציע, ווי [...] עס דארום

ב א ש ל א ס ע ן, דאס מיר, די [...] מיטגלידער פון די אמאלגעמייטעד לייידיס גארמענט קאטערס יוניאן, לאקאל 10, א[...] ל. ג. וו. י., אויף א רעגולען מיטינג דעם [...] 24טען אפריל, 1922, אין ארלינגטאן האל, ניו יארק, פאדערען אויף ברודער בענדזשאמין שלעזינגער ער זאל ווידער[...] בלייבען דער פיהרער פון אונזער אינ[...] טערנעשאנאל, אום די מיטגלידער זאלען [...] זיין געזיכערט, אז זיי וועלען האבען אי[...] דער צוקונפט די זעלביגע פעהיגע פיהרער[...] שאפט, ווי זיי האבען עס געהאט דורך ד[...] לעצטע עטליכע יאהר, און זיי עס וויי[...] טער

ב א ש ל א ס ע ן, דאס די דעלעגא[...] טען פון לאקאל 10 צו דער קאנווענשא[...] זאלען באנוצען דעם גאנצען איינפלוס צ[...] צו ווירקען אויף בר. שלעזינגער צו בליי[...] בען ווייטער אין אמט. זיי אויך

ב א ש ל א ס ע ן, דאס קאפיעס פ[...] דער רעזאלוציע זאל געשיקט ווערען צ[...] ברודער שלעזינגער און צו דער פרעסע.

מאקס סטאלער, פרעזידענט.
דזשאזעף פיש, רעקאָ. סעקר.

א דריטע רעזאלוציע פון דעם זעלב[...] כאראקטער איז אויך אנגענומען געווא[...] רען פאראכטאגען שבת, אויף דעם מ[...] טינג פון די רעזיינערס יוניאן, לאקא[...] 45.

די רעזאלוציע איז געשריבען אין דע[...] זעלבען גייסט, כמעט אין די זעלביגע ווע[...] טער און אויסדרוקען ווי די צוויי רעזו[...] לוציעס, וואס מיר האבען דא פארעפענט[...] ליכט און מיר גלויבען קוים אז עס א[...] נויטיג איבערצוגעבען די זעלביגע ווערטע[...] און געדאנקען נאך אמאל, איבערהוי[...] נאך, ווען מיר זיינען זעהר געאיינגט א[...] פלאץ. לאקאל 45 וועט אונז געווים ענ[...] שולדיגען.

א באגריסונג

דער יום טוב ניט פון דער פארגאנגענהייט נור פון דער צוקונפט, דאס איז דער 1טער מאי.

די דרעס און וויסטמאכער יוניאן, באשטעהענד פון לאקאלען 10, 22, 25, 60, 66 און 89, צוזאמען מיט די ארגאניזירטע ארבייטער פון איבעראל, פיהלט די דרינגענדע נויטווענדיגקייט, דאס די געזעלשאפט זאל איבערגעבויט ווערען אויף אזוינע יסודות, דאס זיי, צוזאמען מיט אלע אנדערע ארבייטער זאלען געניסען די פולע פרוכט פון זייער ארבייט.

מיט גרוס,

דזשאינט באארד דרעסס און וויסט מאכערס יוניאן

דזשוליוס האלפערין, דזשענעראל מענעדזשער.
מ. ק. מאקאוו, דזשענעראל סעקרעטאר.